

CRAFTSMAN®

INSTRUCTION MANUAL | GUIDE D'UTILISATION | MANUAL DE INSTRUCCIONES

10" Chainsaw / Pole Saw

Scie à chaîne / Scie à long manche 10 po

Sierra de cadena / sierra de poste de 10"

CMECSP610



IF YOU HAVE QUESTIONS OR COMMENTS, CONTACT US.
POUR TOUTE QUESTION OU TOUT COMMENTAIRE, NOUS CONTACTER.
SI TIENE DUDAS O COMENTARIOS, CONTÁCTENOS.

1-888-331-4569 WWW.CRAFTSMAN.COM

English (**original instructions**)

1

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

20

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

42

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.





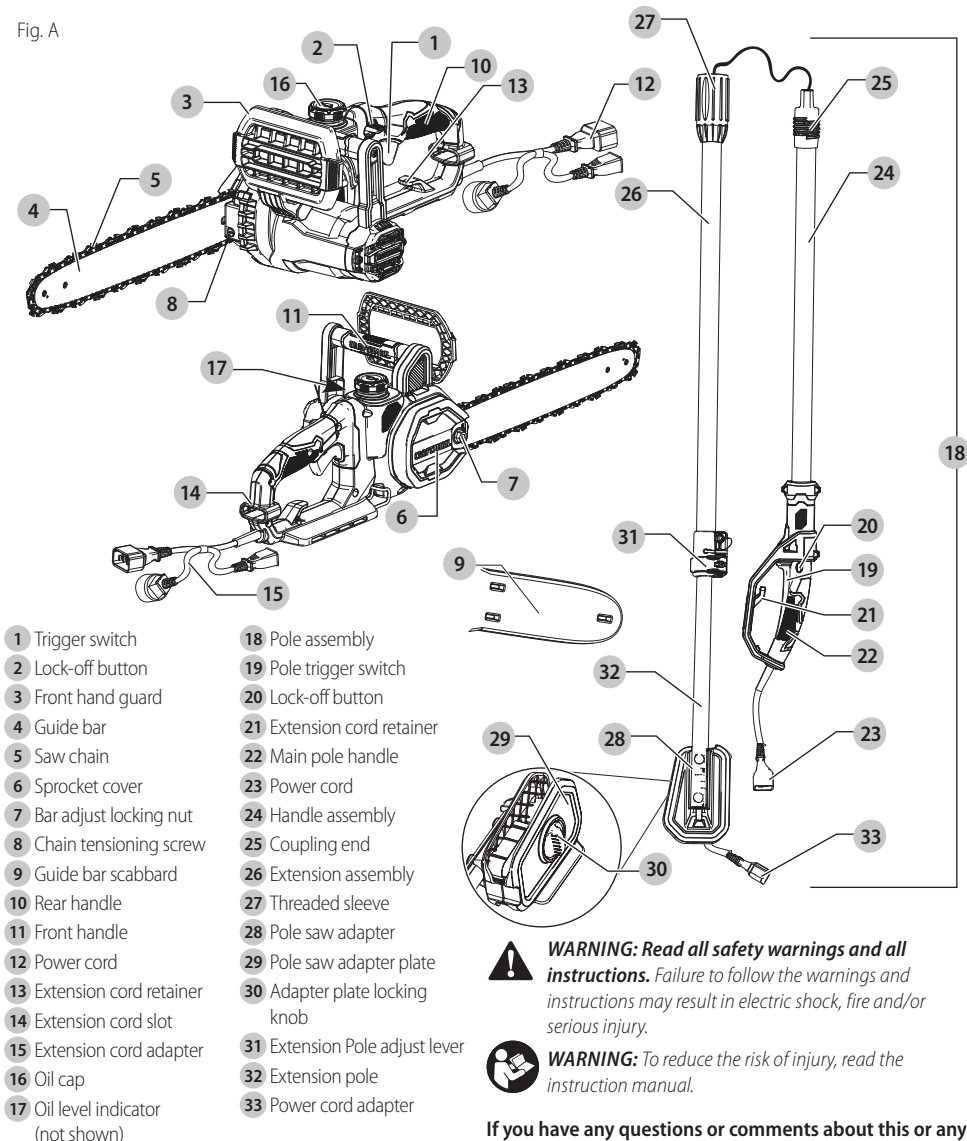
-  **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
-  **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
-  **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
-  (Used without word) Indicates a safety related message.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

Fig. A



If you have any questions or comments about this or any product, call CRAFTSMAN toll free at: 1-888-331-4569.

10" Chainsaw / Pole Saw CMECSP610

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under**

the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition**

that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Chain Saw Safety Warnings

- a) **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw, is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- b) **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- c) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring or its own cord.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- d) **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
- e) **Do not operate a chain saw in a tree.** Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.
- f) **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- g) **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood

fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.

- h) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- i) **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body.** When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover. Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- j) **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- k) **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
- l) **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended.** For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.

Causes and Operator Prevention of Kickback

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.** Do not let go of the chain saw.
- b) **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- c) **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement

bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.

- d) **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.**
Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

Kickback Safety Features



WARNING: The following features are included on your saw to help reduce the hazard of kickback; however such features will not totally eliminate this dangerous reaction. As a chain saw user do not rely only on safety devices. You must follow all safety precautions, instructions, and maintenance in this manual to help avoid kickback and other forces which can result in serious injury.

- **Reduced-Kickback Guide Bar, designed with a small radius tip which reduces the size of the kickback danger zone on bar tip.** A reduced - kickback guide bar is one which has been demonstrated to significantly reduce the number and seriousness of kickbacks when tested in accordance with safety requirements for electric chain saws.
- **Low-Kickback Chain, designed with a contoured depth gauge and guard link which deflect kickback force and allow wood to gradually ride into the cutter.** A low-kickback chain is a chain which has met kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012.

Chainsaw Names and Terms

- **Bucking** - The process of cross cutting a felled tree or log into lengths.
- **Motor Brake** - A device used to stop the saw chain when the trigger is released.
- **Chain Saw Powerhead** - A chain saw without the saw chain and guide bar.
- **Drive Sprocket or Sprocket** - The toothed part that drives the saw chain.
- **Felling** - The process of cutting down a tree.
- **Felling Back Cut** - The final cut in a tree felling operation made on the opposite side of the tree from the notching cut.
- **Front Handle** - The support handle located at or toward the front of the chain saw.
- **Front Hand Guard** - A structural barrier between the front handle of a chain saw and the guide bar, typically located close to the hand position on the front handle.
- **Guide Bar** - A solid railed structure that supports and guides the saw chain.
- **Scabbard/Guide Bar Cover** - Enclosure fitted over guide bar to help prevent tooth contact when saw is not in use.
- **Kickback** - The backward or upward motion, or both of the guide bar occurring when the saw chain near the nose of the top area of the guide bar contacts any object such as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

- **Kickback, Pinch** - The rapid pushback of the saw which can occur when the wood closes in and pinches the moving saw chain in the cut along the top of the guide bar.
- **Kickback, Rotational** - The rapid upward and backward motion of the saw which can occur when the moving saw chain near the upper portion of the tip of the guide bar contacts an object, such as a log or branch.
- **Limbing** - Removing the branches from a fallen tree.
- **Low-Kickback Chain** - A chain that complies with the kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012 (when tested on a representative sample of chain saws.)
- **Normal Cutting Position** - Those positions assumed in performing the bucking and felling cuts.
- **Notching Undercut** - A notch cut in a tree that directs the tree's fall.
- **Rear Handle** - The support handle located at or toward the rear of the saw.
- **Reduced Kickback Guide Bar** - A guide bar which has been demonstrated to reduce kickback significantly.
- **Replacement Saw Chain** - A chain that complies with kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012 when tested with specific chain saws. It may not meet the ANSI performance requirements when used with other saws.
- **Saw Chain** - A loop of chain having cutting teeth, that cut the wood, and that is driven by the motor and is supported by the guide bar.
- **Ribbed Bumper** - The ribs used when felling or bucking to pivot the saw and maintain position while sawing.
- **Switch** - A device that when operated will complete or interrupt an electrical power circuit to the motor of the chain saw.
- **Switch Linkage** - The mechanism that transmits motion from a trigger to the switch.
- **Switch Lockout** - A movable stop that prevents the unintentional operation of the switch until manually actuated.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: To reduce risk of injury:

- Before any use, be sure everyone using this unit reads and understands all safety instructions and other information contained in this manual.
- Save these instructions and review frequently.



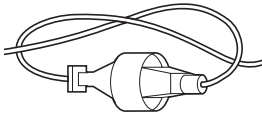
WARNING: When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following.

1. **Avoid Dangerous Environment** – Don't use appliances in damp or wet locations.
2. **Don't Use In Rain.**
3. **Keep Children Away** – All visitors should be kept at a distance from work area.
4. **Dress Properly** – Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working

outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.

5. **Use Safety Glasses** – Always use face or dust mask if operation is dusty.
6. **Use Right Appliance** – Do not use appliance for any job except that for which it is intended.
7. **Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protection should be provided on the circuit(s) or outlet(s) to be used for the gardening appliance.** Receptacles are available having built-in GFCI protection and may be used for this measure of safety.
8. **Warning** – To reduce the risk of electric shock, use only with an extension cord intended for outdoor use, such as an extension cord of cord type SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A, or SJTOW-A.
9. **Extension Cord** – Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized extension cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table Minimum Gauge for Cord Sets, shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord. To reduce the risk of disconnection of appliance cord from the extension cord during operating:
 - i) Make a knot as shown in Fig. B; or
 - ii) Use one of the plug-receptacle retaining straps or connectors described in this manual.
 OR
 - iii) Secure the extension cord to the appliance plug as shown or described in the Operating Instructions.

Fig. B



10. **Avoid Unintentional Starting** – Don't carry plugged-in appliance with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
11. **Don't Abuse Cord** – Never carry appliance by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil, and sharp edges.
12. **Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the appliance.**
13. **Don't Force Appliance** – It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
14. **Don't Overreach** – Keep proper footing and balance at all times.

15. **Stay Alert** – Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate appliance when you are tired.
16. **Disconnect Appliance** – Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before servicing, when changing accessories such as blades, and the like.
17. **Store Idle Appliances Indoors** – When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place – out of reach of children.
18. **Maintain Appliance With Care** – Keep cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect appliance power source periodically, and if damaged, have it repaired by an authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
19. **Check Damaged Parts** – Before further use of the appliance, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



WARNING: Do not operate near electrical power lines. The unit has not been designed to provide protection from electric shock in the event of contact with overhead electric lines. Consult local regulations for safe distances from overhead electric power lines and ensure that the operating position is safe and secure before operating the saw chain pole pruner.

- **Keep all parts of the body away from the saw chain. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. Blades coast after turn off.** A moment of inattention while operating the pole saw may result in serious personal injury.
- **Carry the pole saw by the handle with the saw chain stopped.** When transporting or storing the pole saw always fit the saw chain device cover. Proper handling of the pole saw will reduce possible personal injury from the saw chain.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord.** A saw chain contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Keep cable away from cutting area.** During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the saw chain.
- **Do not use the pole saw in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

- **Always use two hands when operating the pole saw.** Hold the pole saw with both hands to avoid loss of control.
- **Always use head protection when operating the pole saw overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.
- Keep children, animals and bystanders at least 50' (15 m) away from pole saw. Only pole saw user should be in work area.
- Do not use the pole saw to cut down trees.
- Do not grasp the exposed saw chain when picking up or holding the pole saw.



Before Operating Pole Saw

- **For safe operation, read all instructions before using the pole saw.** Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below, can result in serious personal injury.
- **Watch what you are doing.** Use common sense. Do not operate pole saw when you are tired.
- **Use pole saw for cutting tree branches only.** Do not use pole saw for purposes not intended. Do not use for cutting other items.
- **Only well-instructed adults should operate pole saw.** Never allow children to operate.
- **Do not allow children or untrained individuals to use this unit.**
- Wear the following safety gear when operating pole saw:
 - heavy-duty gloves
 - steel-toed safety footwear with non-skid soles
 - safety glasses, goggles or face screen that are marked to comply with ANSI Z87
 - safety hard hat that is marked to comply with ANSI Z89.1
 - ear muffers or ear plugs
 - face or dust mask (if working in dusty areas)
- **Wear heavy long pants and boots.** Do not wear loose fitting clothing, short pants, jewelry of any kind, or go barefoot.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Before cutting, always provide the following:
 - clear work area
 - secure footing
 - planned retreat path from falling limbs
- Inspect tree before trimming. Make allowance for branches to fall freely to the ground.
- Do not use your pole saw to fell saplings.
- Grip pole saw securely - one hand on the pole, the other on the handle.
- Keep finger off trigger until ready to make cut.
- Before starting pole saw, make sure chain is not touching anything.
- Keep all parts of body away from chain when pole saw is running.
- Do not force pole saw while cutting. Apply light pressure. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- Carry pole saw from one place to another:
 - with power supply removed,
 - fingers off/away from trigger,
 - by holding pole at balance point, and
 - with guide bar and chain to rear and with scabbard attached.
- Do not cut small brush and saplings with the pole saw. Slender matter may catch in the chain and be whipped toward you. This could also pull you off balance.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Do not, under any circumstance, use any attachment or accessory on this product, which was not provided with the product, or identified as appropriate for use with this product in this instruction manual.
- Inspect pole saw before each use and after dropping or other impacts. Ensure there are no significant defects or damage.

Do Not Operate Pole Saw:

- while under the influence of alcohol, medication, or drugs.
- in rain or in damp or wet areas.
- where highly flammable liquids or gases are present.
- if pole saw is damaged, adjusted incorrectly, or not fully and securely assembled.
- if trigger does not turn pole saw on and off. Chain must stop moving when you release trigger. Have faulty switch replaced by authorized service center. See **Accessories** under **Maintenance**.
- while in a hurry.
- while in a tree or on a ladder.
- while on aerial booms, buckets or platforms.
- during high wind or storming weather.

While Operating Pole Saw

-  **DANGER: To reduce the risk of electric shock do not use on wet surfaces.** Do not expose to rain. Store indoors.
-  **DANGER: Avoid Unintentional Starting** – with the power supply connected, don't carry appliance with with finger on switch. Be sure switch is off when connecting to power supply.
- Stay alert. Use common sense while operating the unit.
- Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries.
- Always disconnect the power supply from pole saw when finished cutting or when left unattended.

GENERAL SAFETY RULES



DANGER: Shock Hazard. Serious injury or death from electrocution if power lines are contacted. Never use near any electrical source, wires, or power lines.



WARNING: For safe operation read and understand owner's manual. Wear face shield (and/or safety glasses) and hard hat to protect against falling debris. Always have a clear work area, retreat path, and be aware of limb/branch location to avoid falling limbs and debris. Keep bystanders 50 ft (15 m) away when operating saw. To reduce the risk of electric shock do not use on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.

- To protect yourself from falling branches do not stand directly under the branch or limb being cut. This unit should not be held at an angle over 60° from ground level.
- Keep the handles dry, clean, and free of oil.
- Before you start the unit, make sure the chain is not contacting any object.
- Make sure the cutting chain has stopped before setting the unit down.

Guard Against Kickback



WARNING: KICKBACK may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious injury to user.



The following precautions should be followed to minimize kickback:

- Grip pole saw firmly. Hold the saw firmly with both hands when the unit is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the saw handle and pole.
- Do not overreach.
- Keep proper footing and balance at all times.
- Don't let the nose of the guide bar contact a log, branch, ground or other obstruction.
- Do not extend pole saw handle above shoulder height.
- Use devices such as reduced kickback chain, chain braking system and special guide bars that reduce the risks associated with kickback.
- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.
- Never let the moving chain contact any object at the tip of the guide bar.
- Keep the working area free from obstructions such as other trees, branches, rocks, fences, stumps, etc. Eliminate or avoid any obstruction that your saw chain could hit while you are cutting through a particular log or branch.
- Keep your saw chain sharp and properly tensioned. A loose or dull chain can increase the chance of kickback. Check

tension at regular intervals with the motor stopped and power supply disconnected.

- Begin and continue cutting only with the chain moving at full speed. If the chain is moving at a slower speed, there is a greater chance for kickback to occur.
- Cut one branch at a time.
- Use extreme caution when re-entering a previous cut. Engage spiked bumpers into wood and allow chain to reach full speed before proceeding with cut.
- Do not attempt plunge cuts or bore cuts.
- Watch for shifting branches or other forces that could close a cut and pinch or fall into chain.


Pole Saw Names and Terms


- **Drive Sprocket or Sprocket** - The toothed part that drives the saw chain.
- **Guide Bar** - A solid railed structure that supports and guides the saw chain.
- **Guide Bar Scabbard** - Enclosure fitted over guide bar to prevent tooth contact when saw is not in use.
- **Kickback** - The backward or upward motion, or both of the guide bar occurring when the saw chain near the nose of the top area of the guide bar contacts any object such as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
- **Reduced Kickback Chain** - A chain that complies with the kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012. (when tested on a representative sample of chainsaws.
- **Reduced Kickback Guide Bar** - A guide bar which has been demonstrated to reduce kickback significantly.
- **Replacement Saw Chain** - A chain that complies with kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012. when tested with specific chainsaws. It may not meet the ANSI performance requirements when used with other saws.
- **Saw Chain** - A loop of chain having cutting teeth, that cut the wood, and that is driven by the motor and is supported by the guide bar.
- **Spiked Bumper (Spike)** - The pointed tooth or teeth for use when pruning to pivot the saw and maintain position while sawing.
- **Switch** - A device that when operated will complete or interrupt an electrical power circuit to the motor of the chainsaw.
- **Switch Lockout** - A movable stop that prevents the unintentional operation of the switch until manually actuated.
- **Trimming (Pruning)** - Process of cutting limbs from a tree.
- **Undercut** - An upward cut from underside of a log or limb. This is done while in normal cutting position and cutting with top of guide bar.

Storage


1. **Store indoors.** The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight, excess heat or cold and out of the reach of children.
2. **Always reduce the tension off the chain again after finishing work. The chain contracts as it cools down.** If tension is not reduced, it can damage the saw.

Additional Safety Information

 **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

 **WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. ALL USERS AND BYSTANDERS MUST ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:


- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.


 **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:


- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

 **WARNING:** Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

 **WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.













 **CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause**

a tripping or falling hazard. Some tools will stand upright but may be easily knocked over.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets					
Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)				
	120V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
240V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)	
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts		or AC/DC.....	alternating or direct current
Hz	hertz		.....	Class II Construction (double insulated)
min	minutes		.....	Class I Construction (grounded)
— — — or DC.....	direct current		n ₀	no load speed
⊕	Class I Construction (grounded)	n .....	.....	rated speed
.../min.....	per minute		.....	earthing terminal
BPM.....	beats per minute		.....	safety alert symbol
IPM.....	impacts per minute		.....	visible radiation
RPM.....	revolutions per minute		.....	avoid staring at light
sfpm.....	surface feet per minute		.....	wear respiratory protection
SPM.....	strokes per minute		.....	wear eye protection
OPM.....	oscillations per minute		.....	wear hearing protection
A.....	amperes		.....	read all documentation
W.....	watts			
~ or AC.....	alternating current			
IPXX.....	IP symbol			

Intended Use

This chainsaw is ideal for pruning applications and cutting logs up to 8" (203 mm) in diameter.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

CHAINSAW ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

! **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Installing the Guide Bar and Saw Chain (Fig. A, C, D)

! **CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

! **WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the tool is unplugged before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

If the saw chain **5** and guide bar **4** are packed separately in the carton, the chain has to be attached to the bar, and both must be attached to the body of the tool.

1. Place the saw on a flat, firm surface.
2. Rotate the bar adjust locking nut **7** counterclockwise as shown in Fig. D to remove sprocket cover **6**.
3. Wearing protective gloves, grasp the saw chain **5** and wrap it around the guide bar **4**, ensuring the teeth are facing the correct direction.
4. Ensure the chain is properly set in the slot around the entire guide bar.
5. Place the saw chain around the sprocket **40** while lining up the slot in the guide bar with the bolt **41** in the base of the tool and the chain tensioning pin **42** as shown in Fig. C.

NOTE: You may need to adjust the position of the chain tensioning pin **42** for it to properly engage the slot in the guide bar by rotating the chain tensioning screw **8**.

6. Rotate the screw in the front of the housing clockwise to increase the chain tension.
7. While holding the bar still, replace the sprocket cover **6**.
8. Rotate the bar adjust locking nut **7** clockwise until snug, then loosen nut one full turn, so the saw chain can be properly tensioned.
9. Follow instructions for **Adjusting Chain Tension** in the next section.

Adjusting Chain Tension (Fig. A, E, F)

! **CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

Fig. C

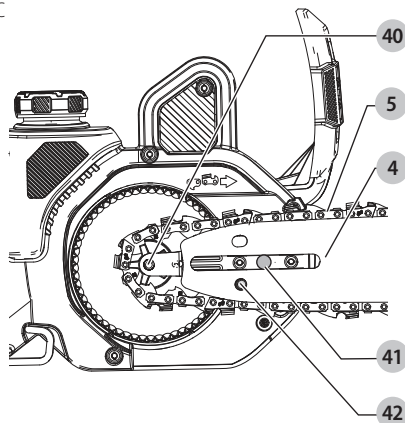
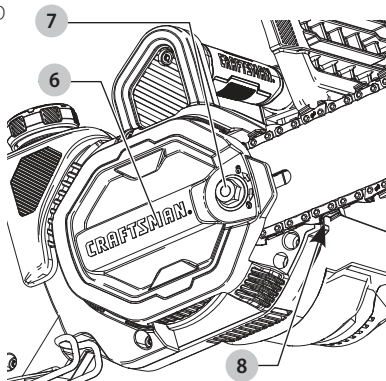


Fig. D



! **WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the tool is unplugged before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

1. With the saw on a flat, firm surface, check the saw chain **5** tension. The tension is correct when the chain snaps back after being pulled 1/8" (3 mm) away from the guide bar **4** with light force from the index finger and thumb as shown in Fig. E.
2. To adjust saw chain tension, loosen bar adjust locking nut **7**, rotate the chain tensioning screw **8** clockwise to increase tension.
3. Tighten the bar adjust locking nut until snug after making sure the saw chain **5** is snug around the guide bar **4**. There should be no "sag" between the guide bar and the chain on the underside as shown in Fig. F.
4. Once chain tension is correct, securely tighten bar adjust locking nut.
5. Do not over-tension the chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of the bar and chain.
6. When the chain is new, check the tension frequently (after unplugging tool) during the first 2 hours of use as a new chain stretches slightly.

Fig. E

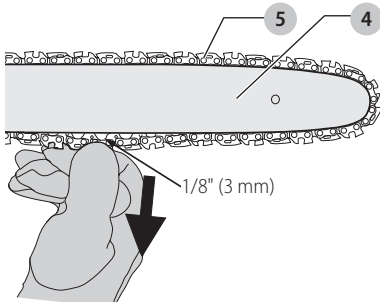
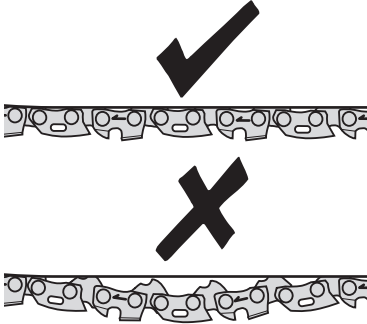


Fig. F



Replacing the Saw Chain (Fig. A, G)



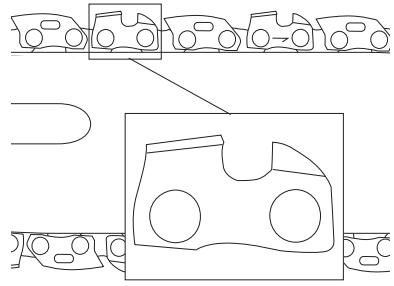
CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.



WARNING: Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the tool is unplugged before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

1. Rotate the chain tensioning screw **8** counterclockwise to lessen chain tension.
2. Remove sprocket cover **6** as described in *Installing the Guide Bar and Saw Chain* section.
3. Lift the worn saw chain **5** out of the groove in the guide bar **4**.
4. Place the new chain in the slot of the guide bar, making sure the saw teeth are facing the correct direction by matching the arrow on the chain with the graphic on the sprocket cover **6** shown in Fig. G.
5. Follow instructions for *Installing the Guide Bar and Saw Chain*.

Fig. G



Saw Chain and Guide Bar Oiling (Fig. A)

Auto Oiling System

This chainsaw is equipped with an auto oiling system that keeps the saw chain and guide bar constantly lubricated. The oil level indicator **17** shows the level of the oil in the chainsaw. If the oil level is less than a quarter full, unplug the chainsaw and refill with the proper oil.

NOTE: Use a high quality bar and chain oil for proper saw chain and bar lubrication. As a temporary substitute, a non-detergent SAE30 weight motor oil can be used. The use of a vegetable based bar and chain oil is recommended when pruning trees. Mineral oil is not recommended because it may harm trees. Never use waste oil or very thick oil. These may damage your chainsaw.

Filling the Oil Reservoir

1. Remove the oil cap **16** and fill the reservoir with the recommended chain oil until the oil level has reached the top of the oil level indicator **17**.
2. Refit the oil cap.
3. Periodically switch the chainsaw off and check the oil level indicator to ensure the bar and chain are being properly oiled.

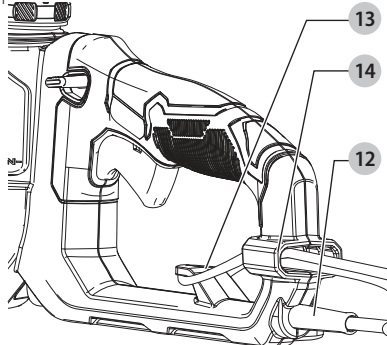
Attaching Extension Cord to Chainsaw (Fig. H)

An extension cord retainer **13** is built into the switch handle. It prevents the extension cord from coming unplugged.

1. Double the extension cord and insert it into the slot **14** in the end of the handle area as shown in Fig. H.
2. Hook the loop formed by doubling the cord over the cord retainer **13**. Gently tug on the cord to ensure that it is firmly retained in the handle.
3. Plug the receptacle end of the chainsaw power cord **12** into the extension cord adapter **15**.
4. Plug the receptacle end of the extension cord into the extension cord adapter **15**.

NOTE: Always keep the extension cord away from the cutting area and position the extension cord so that it will not be caught on branches, and other material, during cutting.

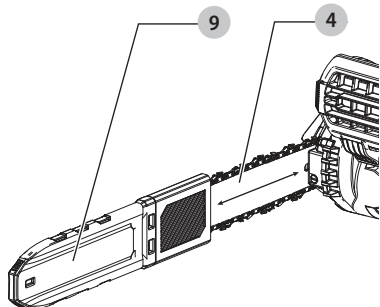
Fig. H



Transporting Chainsaw (Fig. A, I)

- Always turn unit off and disconnect it from power source and cover the guide bar 4 with the guide bar scabbard 9 when transporting the saw.

Fig. I



CHAINSAW OPERATION

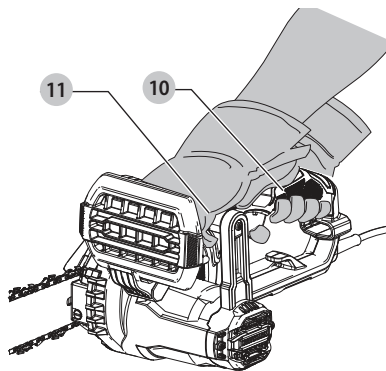
- WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. J)

- WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.
- WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires the left hand on the front handle 11, with the right hand on the rear handle 10.

Fig. J



Operating the Chainsaw (Fig. A)

- WARNING:** Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.
 - Guard Against Kickback which can result in severe injury or death. See **General Power Tool Safety Warnings, Causes and Operator Prevention of Kickback and Kickback Safety Features**, to avoid the risk of kickback.
 - Do not overreach. Do not cut above chest height. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.
 - Use a firm grip with your left hand on the front handle 11 and your right hand on the rear handle 10 so that your body is to the left of the guide bar.
 - Do not hold chainsaw by front hand guard 3. Keep elbow of left arm locked so that left arm is straight to withstand a kickback.
- WARNING:** Never use a cross-handed grip (left hand on the rear handle and right hand on the front handle).
- WARNING:** Never allow any part of your body to be in line with the guide bar 4 when operating the chain saw.
 - Never operate while in a tree, in any awkward position or on a ladder or other unstable surface. You may lose control of saw causing severe injury.
 - Keep the chainsaw running at full speed the entire time you are cutting.
 - Allow the saw chain to cut for you. Exert only light pressure. Do not put pressure on chainsaw at end of cut.

ON/OFF Switch (Fig. K)

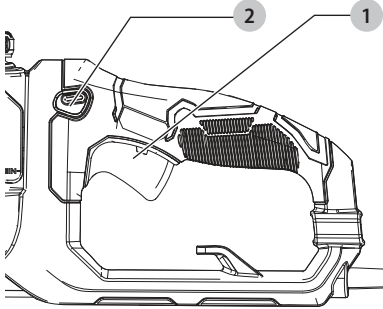
Always be sure of your footing and grip the chainsaw firmly with both hands with the thumb and fingers encircling both handles.

ENGLISH

To turn the tool ON, depress the lock off button **2** and squeeze the trigger switch **1** as shown in Fig. K. Once the tool is running you can release the lock off button.

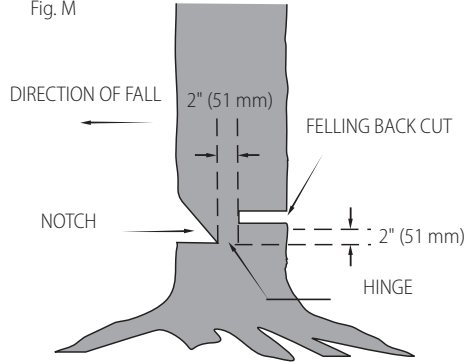
To turn the unit off, release the trigger.

Fig. K



to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge (refer to Fig. M).

Fig. M



Common Cutting Techniques (Fig. A, L-S)

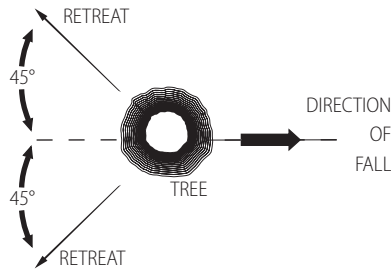
Felling

The process of cutting down a tree. Do not fell trees in high wind conditions.

WARNING: Felling can result in injury. It should only be performed by a trained person.

- A retreat path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The retreat path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall (refer to Fig. L).

Fig. L



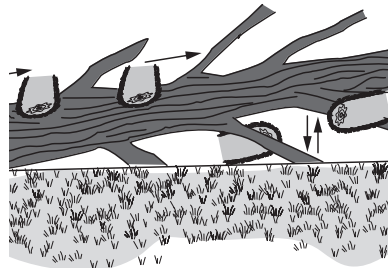
- Before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall. Have wedges (wood, plastic or aluminum) and a heavy mallet handy. Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples, and wire from the tree where the felling cuts are to be made.
- **Notching Undercut** - Make the notch 1/3 of the diameter of the tree, perpendicular to the direction of the fall. Make the lower horizontal notching cut first. This will help to avoid pinching of either the saw chain or the guide bar when the second notch cut is being made (refer to Fig. M).
- **Felling Back Cut** - Make the felling back cut at least 2" (51 mm) higher than the horizontal notching cut. Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left

- As the felling cut gets close to the hinge the tree should begin to fall. If there is any chance that the tree may not fall in the desired direction or it may rock back and bind the saw chain, stop cutting before the felling cut is complete and use wedges to open the cut and drop the tree along the desired line of fall. When the tree begins to fall remove the chainsaw from the cut, stop the motor, put the chainsaw down, then use the retreat path planned. Be alert for overhead limbs falling and watch your footing.

Limbing

Removing the branches from a fallen tree. When limbing, leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom of the branch towards the top to avoid binding the chainsaw as shown in Fig. N. Trim limbs from opposite side keeping tree stem between you and saw. Never make cuts with saw between your legs or straddle the limb to be cut.

Fig. N



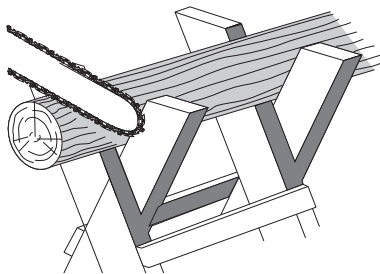
Bucking

WARNING: Recommend that first time users should practice cutting on a saw horse.

Bucking is cutting a felled tree or log into lengths. How you should cut depends on how the log is supported.

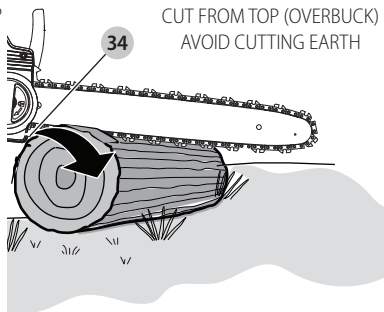
NOTE: Use a saw horse (Fig. O) whenever possible. When using a saw horse, this is strongly recommended whenever possible. Position the log in a stable position. Always cut on the outside of the saw horse arms.

Fig. O



1. Always start a cut with the saw chain running at full speed.
2. Place the bottom spike **34** of the chainsaw behind the area of the initial cut as shown in Fig. P.

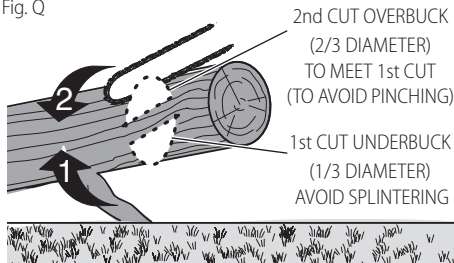
Fig. P CUT FROM TOP (OVERBUCK)
AVOID CUTTING EARTH



3. Turn the chainsaw on then rotate the saw chain and bar down into the tree, using the spike as a hinge.
4. Once the chainsaw gets to a 45° angle, level the chainsaw again and repeat steps until you cut fully through.
5. When the tree is supported along its entire length, make a cut from the top (overbuck), but avoid cutting the earth as this will dull your saw quickly.

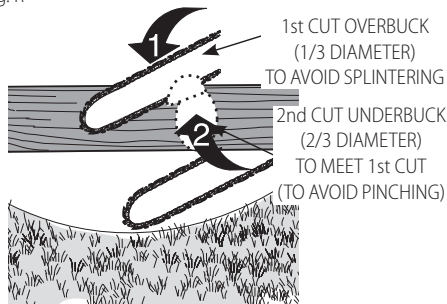
- **Fig. Q-** When supported at one end First, cut 1/3 the diameter from the underside (underbuck). Then make the finishing cut by overbucking to meet the first cut.

Fig. Q



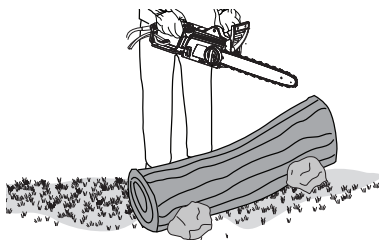
- **Fig. R-** When supported at both ends. First, cut 1/3 down from the top overbuck. Then make the finished cut by underbucking the lower 2/3 to meet the first cut.

Fig. R



- **Fig. S-** When on a slope always stand on the uphill side of the log. When “cutting through”, to maintain complete control reduce the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the chainsaw handles. Don't let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chainsaw. Always stop the motor before moving from cut to cut.

Fig. S



POLE SAW ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: Always completely assemble the extension pole assembly together before attaching the chainsaw to the extension pole assembly.

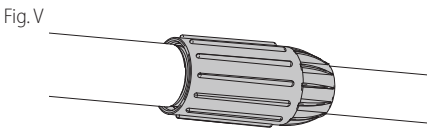
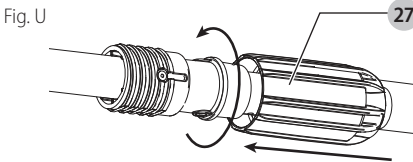
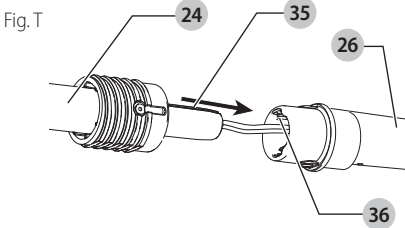
Joining Extension Assembly to the Handle Assembly (Fig. T–V)

The two assemblies which make up the extension pole assembly are keyed to insure a correct assembly. If an assembly does not smoothly attach to another do not force fit.

To attach the handle assembly to the extension assembly:

1. Align the groove **35** on the outside of the coupling end of the handle assembly **24** with the tongue **36** on the inside of the coupling end of the extension assembly **26**. Refer to Fig. T Push the two sections completely together. Refer to Fig. U.
2. Slide the threaded sleeve **27** on the extension assembly down as far as possible and rotate the sleeve clockwise until tightened and completely covers the threads as shown in Fig. V.

! WARNING: Always check to make sure that the sleeve is completely threaded on and that the threads are no longer visible. Not threading the sleeve completely on could result in the assemblies becoming disconnected creating a hazardous condition. Periodically check the connections to insure that no threads are visible.



Attaching Extension Cord to Pole Saw (Fig. A, W)

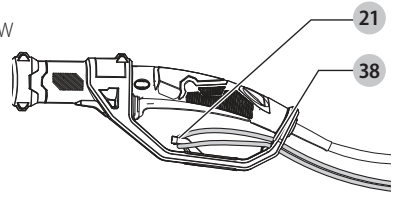
An extension cord retainer **21** is built into the pole saw switch handle. It prevents the extension cord from coming unplugged.

1. Double the extension cord and insert it into the slot **38** in the end of the handle area as shown in Fig. W.
2. Hook the loop formed by doubling the cord over the cord retainer **21**. Gently tug on the cord to ensure that it is firmly retained in the handle.

3. Plug the receptacle end of the extension cord into the power cord **23** of the pole saw.

NOTE: Always keep the extension cord away from the cutting area and position the extension cord so that it will not be caught on branches, and other material, during cutting.

Fig. W



Joining Chainsaw and Extension Pole Assembly (Fig. A, X–AA)

! WARNING: Sharp moving blade. To prevent accidental operation, insure that unit is off and disconnected from a power source before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

! WARNING: Always completely assemble the extension pole assembly together before attaching the chainsaw to the extension pole assembly.

Adding the extension pole assembly **18** to the chainsaw **37** creates a pole saw that is approximately 10' (3 m) in length.

1. Remove the pole saw adapter plate **29** from the pole saw adapter **28** by twisting the locking knob **30** counterclockwise. Refer to Fig. X.
2. Align the pole saw adapter **28** on the inside of the chainsaw handle **10**. Refer to Fig. Y.
3. Place the pole saw adapter plate **29** on the outside of the chainsaw handle **10** and push the two sections completely together so the chainsaw handle is clasped between the two. Refer to Fig. Z.
4. Secure the pole saw adapter plate **29** and pole saw adapter **28** to the chainsaw handle **10** by twisting the locking knob **30** clockwise until tight. Refer to Fig. Z.

! WARNING: Check to make sure that the adapter plate is completely threaded on and that the chainsaw is fully secured. Not fully securing the adapter plate and adapter to the chainsaw on could result in the assemblies becoming disconnected creating a hazardous condition. Periodically check the connections to insure that the assembly is fully secured.

5. Plug the receptacle end of the pole saw adapter power cord **33** into the chainsaw power cord **12** as shown in Fig. AA.

Fig. X

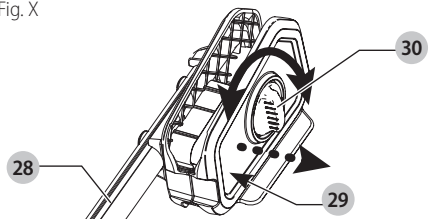


Fig. Y

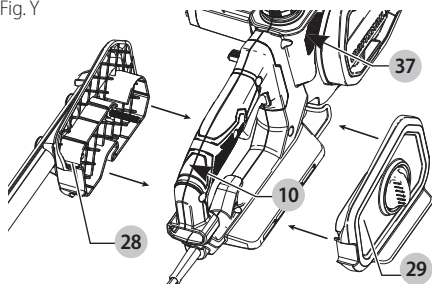


Fig. Z

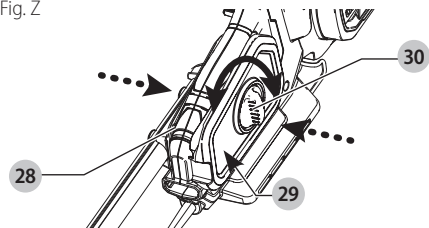
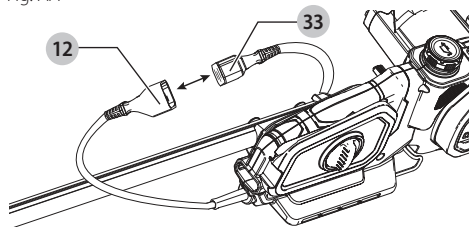


Fig. AA



Adjusting the Pole Length (Fig. BB, CC)

! **WARNING:** Always check to make sure that the extension pole adjust lever is completely locked and that the extension pole does not move before using or transporting the tool. Not locking the pole extension adjust lever could result in the tool head unexpectedly moving, creating a hazardous condition. Periodically check the extension adjust lever to ensure that it is completely locked.

1. Unlock the extension pole adjust lever **31** as shown in Fig. BB.
2. With one hand firmly grasping the extension assembly **26**, slide the extension pole **32** out with the other hand as shown in Fig. CC. This will reveal the extension pole **32**.

NOTE: The tool can be operated at any length of the extension pole

3. Once the desired extension length is acquired, lock the pole extension adjust lever **31** to secure the extension pole in place. Ensure the extension pole does not move before use.

Fig. BB

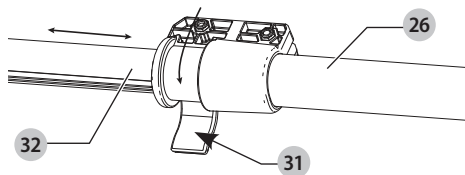
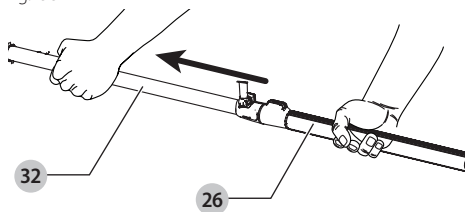


Fig. CC



DISASSEMBLY

! **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Detaching Chainsaw and Extension Pole Assembly (Fig. X-AA)

! **WARNING:** Sharp moving blade. To prevent accidental operation, insure that unit is off and disconnected from a power source before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

1. Rest the pole saw assembly flat on the ground.
2. Unplug the receptacle end of the pole saw adapter power cord **33** from the chainsaw power cord **12** as shown in Fig. AA.
3. Remove the pole saw adapter plate **29** from the pole saw adapter **28** by twisting the locking knob counterclockwise. Refer to Fig. Z.
4. Remove the chainsaw **37**. Reassemble the pole saw adapter plate **29** to the pole saw adapter **28** for later use. Refer to Fig. X.



Disassemble the Pole Extension from the Handle Assembly (Fig. U)

1. Loosen the threaded sleeve and then pull the two halves apart.

POLE SAW OPERATION

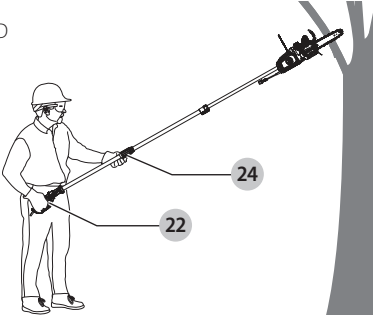
! **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. DD)




-  **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.
-  **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle **22** and one hand on the pole **24**.

Fig. DD




Operating the Pole Saw (Fig. A)

-  **WARNING:** Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.
-  **CAUTION:** Always reduce the tension off the chain again after finishing work. The chain contracts as it cools down. If it is not slackened off, it can damage the chainsaw.
-  **CAUTION:** Do not lift the pole saw beyond 60 degrees from level ground.

IMPORTANT: Never operate a pole saw that is damaged or improperly adjusted or that is not completely and securely assembled. Be sure that the saw chain **5** stops moving when the trigger switch is released. Never adjust the guide bar **4** or saw chain when the motor is operating or the power source is attached.

Pole Saw Trimming/Pruning

-  **WARNINGS:**
 - **Never stand directly under the limb you are cutting.** Always position yourself out of the path of falling debris.
 - **Always wear head, eye, foot and body protection.** Wearing body protection helps reduce the risk of injury when operating this unit.
 - **Never stand on a ladder or other unstable support while using the pole saw.** Always avoid any position which can cause you to lose your balance and cause severe injury.
 - **Keep other persons at least 50' (15 m) from the work area.** Distractions can cause you to lose control.
 - **Electrocution Hazard.** To prevent shock, do not operate within 50' (15 m) of overhead electrical lines. Always check surrounding area for hidden electrical lines.

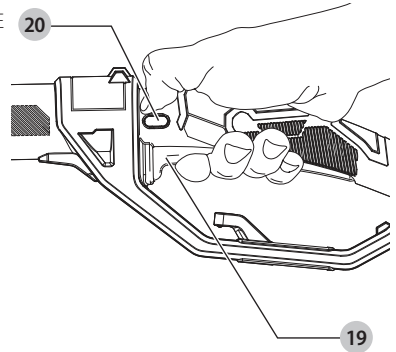
- **Do not extend pole saw switch handle above shoulder height.**

On/Off Switch (Fig. EE)



Always be sure of your footing and grip the pole saw firmly with both hands with the thumb and fingers encircling the handle.

1. To turn the tool ON press in the lock button **20** with your thumb and then squeeze the trigger switch **19** with your fingers as shown in Fig. EE. (Once the tool is running you can release the lock button.)
2. To turn the tool OFF, release the trigger.

Fig. EE



Pruning With the Pole Saw (Fig. A, DD, FF)

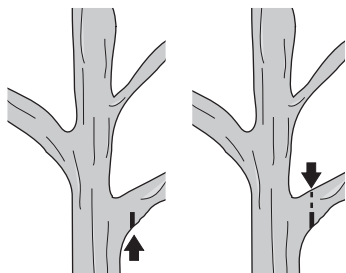
-  **WARNING:** Let the tool work at its own pace. Do not overload.
 -  **WARNING:** When pruning trees: guard against kickback which can result in severe injury or death. See **Guard Against Kickback**, to avoid the risk of kickback. Do not overreach. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.
1. Use both hands to grip the pole saw as shown in Fig. DD. Use a firm grip. Thumbs and fingers must wrap around pole saw handle and pole.
 2. Never operate while in a tree, in any awkward position or on a ladder or other unstable surface. You may lose control of the pole saw causing severe injury.
 3. Follow directions below to trim a tee.
 - a. Make sure pole saw is running at full speed before making a cut. When starting a cut, place moving saw chain **5** against the limb. Hold the pole saw firmly in place to avoid possible bouncing or skating (sideways movement) of the pole saw.
 - b. Guide the pole saw using light pressure. Make the first cut about 6" (152 mm) from tree trunk on the underside of the limb. Use the top of guide bar **4** to make this cut. Cut 1/3 through the diameter of the limb. Then make the finish cut from the top as shown in Fig. FF.

NOTE: If you try to cut off thick branches from the bottom, the branch may close in and pinch the saw chain in the cut. If you try to cut off thick branches from the top, without a shallow undercut, the branch

may splinter. Do not force the pole saw. The motor will overload and can burn out. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

- c. Remove the pole saw from the cut while it is running at full speed. Stop pole saw by releasing trigger switch **19**. Make sure saw chain has stopped before setting the pole saw down.

Fig. FF



MAINTENANCE

- WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Regular maintenance ensures a long effective life for the tool. After every 10 minutes of use, turn the unit off, disconnect the appliance from the power source (be aware the chain and bar can be hot!) and check the bar and chain for correct tension and lubricate per **Adjusting Chain Tension** and **Saw Chain and Guide Bar Oiling**.

Saw Chain and Guide Bar

After every few hours of use, remove the guide bar and clean thoroughly.

Saw Chain Sharpening (Fig. GG, HH, II)

- CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.
- WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the tool is unplugged before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

NOTE: The cutters will dull immediately if they touch the ground or a nail while cutting.

To get the best possible performance from your chainsaw it is important to keep the teeth of the saw chain sharp. Follow these helpful tips for proper saw chain sharpening:

1. For best results use a 4.5 mm file and a file holder or filing guide to sharpen your saw chain. This will ensure you always get the correct sharpening angles.
2. Place the file holder flat on the top plate and depth gauge of the cutter.

3. **Fig. GG-** Keep the correct top plate **39** filing angle line of 30° on your file guide parallel with your chain (file at 60° from chain viewed from the side).
4. Sharpen cutters on one side of the chain first. File from the inside of each cutter to the outside. Then turn your saw around and repeat the processes (2, 3, 4) for cutters on the other side of the chain.

NOTE: Use a flat file to file the tops of the rakers (portion of chain link in front of the cutter) so they are about .025" (.635 mm) below the tips of the cutters as shown in **Fig. HH**.
5. **Fig. II-** Keep all cutter lengths equal.
6. If damage is present on the chrome surface of the top plates or side plates, file back until such damage is removed.

- CAUTION:** After filing, the cutter will be sharp, use extra caution during this process.

NOTE: Each time the chain is sharpened, it loses some of the low kickback qualities and extra caution should be used. It is recommended that a saw chain be sharpened no more than four times.

Fig. GG

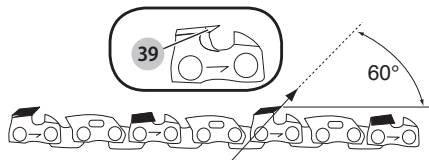


Fig. HH

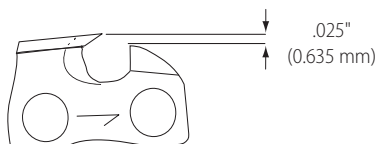
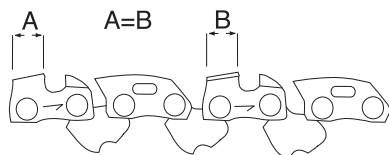


Fig. II



Accessories

WARNING: Since accessories, other than those offered by CRAFTSMAN, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only CRAFTSMAN recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact CRAFTSMAN call 1-888-331-4569.

WARNING: The use of accessories not recommended in this manual may be hazardous.

Replacement chain and bar are available from your nearest CRAFTSMAN authorized service center. For use only with low kick back bar and chain.

Available bars and chains for **CMECSP610:**

Bar: service part number CMZCSB10

Chain: service part number CMZCSC10

Versatrack™ (Fig. JJ)

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, do not use a damaged Versatrack™ integral hang hook or Versatrack™ Trackwall. A damaged Versatrack™ integral hang hook or Versatrack™ Trackwall will not support the weight of the tool.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, DO NOT suspend tool overhead or suspend objects from the integral hang hook. ONLY suspend tool on the Versatrack™ Trackwall using the integral hang hook.

WARNING: The Versatrack™ integral hang hook is intended to mount the tool onto a Versatrack™ Trackwall rail. Do not use the integral hang hook to mount the tool to any other surface.

WARNING: The Versatrack™ integral hang hook is not a belt hook.

WARNING: When hanging objects on a Versatrack™ Trackwall rail, adequately space the tools in order to not exceed 75 lb (35 kg) per linear foot.

WARNING: Before using the tool make sure that the Versatrack™ integral hang hook is returned to its original position.

IMPORTANT: Versatrack™ accessories mount compatible tools securely to the Versatrack™ Trackwall system.

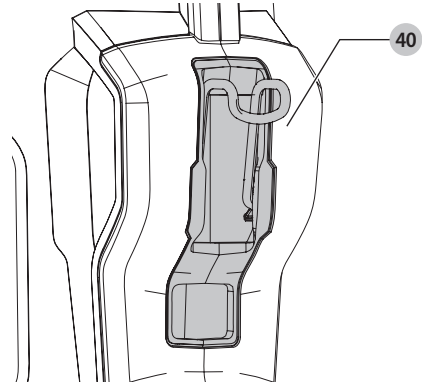
1. Turn tool off, disconnect it from power source and remove accessories.

CAUTION: Any product with exposed cutting teeth must have them covered securely if it is to be on the Versatrack™ Trackwall.

2. Flip or pull open the integral hang hook **40**. It clicks when locked into position.
3. Mount the integral hang hook to the Versatrack™ Trackwall.

NOTE: Versatrack™ accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact CRAFTSMAN, call **1-888-331-4569**.

Fig. JJ



Cleaning

WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.

WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Repairs

WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including power cord repairs, and brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a CRAFTSMAN factory service center or a CRAFTSMAN authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.
- Register online at **www.craftsman.com/registration**

Three Year Limited Warranty

CRAFTSMAN will repair or replace, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit **www.craftsman.com** or call **1-888-331-4569**. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHERS, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND EXCLUDES ALL INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your CRAFTSMAN Power Tool or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-888-331-4569** for a free replacement.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

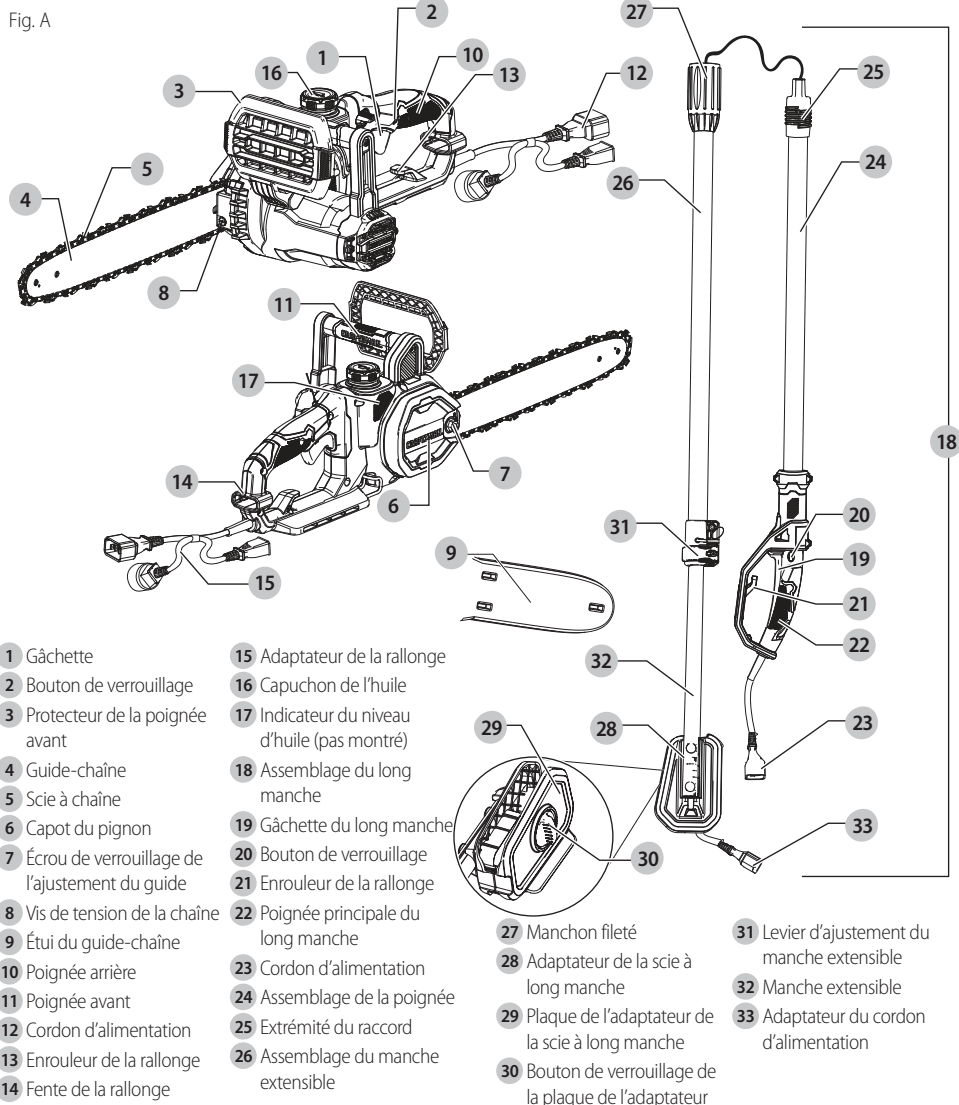
⚠ DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves.**

⚠ AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.**

⚠ ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**

⚠ (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**



Scie à chaîne / Scie à long manche 10 po CMECSP610



AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Pour toute question ou remarque au sujet de cet outil ou de tout autre outil CRAFTSMAN composez le numéro sans frais : 1-888-331-4569.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS



AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

- Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.**
Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.**
Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.**
Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.

- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.
- S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
- Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou

les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.

- g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.
- h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.
- h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissantes ne permettent

pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Réparation

- a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.

Avertissements de sécurité pour la scie à chaîne

- a) **Gardez toutes les parties de votre corps à l'écart de la scie à chaîne lorsque la scie à chaîne fonctionne. Avant de démarrer la scie à chaîne, assurez-vous que la scie à chaîne n'est pas en contact avec quoi que ce soit.** Un moment d'inattention lorsque les scies à chaîne fonctionnent peut causer l'emmêlement de vos vêtements ou de votre corps avec la scie à chaîne.
- b) **Tenez toujours la scie à chaîne avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant.** Tenir la scie avec la configuration des mains inverse augmente le risque de blessure corporelle et ne doit jamais être effectué.
- c) **Tenez l'outil électrique seulement par les surfaces de prise isolées puisque la scie à chaîne peut entrer en contact avec les câbles cachés ou le cordon de la scie.** Les scies à chaîne entrant un contact avec un câble « sous tension » peuvent exposer les pièces métalliques de l'outil électrique « sous tension » et pourraient donner un choc électrique à l'utilisateur.
- d) **Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. Un équipement de protection supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé.** Des vêtements protecteurs appropriés réduiront les blessures corporelles par les débris projetés ou le contact accidentel avec la scie à chaîne.
- e) **Ne pas faire fonctionner la scie à chaîne dans un arbre.** L'utilisation de la scie à chaîne pendant que vous êtes en hauteur dans un arbre peut entraîner une blessure corporelle.
- f) **Maintenez toujours vos pieds bien d'aplomb et utilisez la scie à chaîne seulement lorsque vous êtes debout sur une surface fixe, sécuritaire et plane.** Les surfaces glissantes et instables comme les échelles peuvent causer une perte d'équilibre ou de contrôle de la scie à chaîne.
- g) **Lorsque vous coupez une branche qui est tendue, faites attention à l'effet de ressort.** Lorsque la tension dans les fibres de bois est relâchée, l'effet de ressort de la branche peut frapper l'utilisateur et/ou rendre la scie à chaîne hors de contrôle.
- h) **Prendre des précautions extrêmes lors de la coupe de broussailles ou d'arbrisseaux.** Les matériaux fins pourraient se prendre dans la scie à

chaîne et fouetter violemment l'utilisateur ou lui faire perdre l'équilibre.

- i) **Transporter la scie à chaîne par la poignée avant avec scie à chaîne éteinte et à l'écart de votre corps.** Lorsque vous transportez ou entreposez la scie à chaîne, mettez toujours le capot du guide-chaîne. Une manipulation appropriée de la scie à chaîne réduira la probabilité de contact accidentel avec la scie à chaîne en mouvement.
- j) **Suivre toute instruction relative à la lubrification, la tension de la chaîne et au changement d'accessoire.** Une tension ou une lubrification incorrecte de la chaîne pourra faire qu'elle se brise ou augmentera les risques de rebonds.
- k) **Maintenir les poignées propres et sèches, exemptes d'huile ou de graisse.** Des poignées huileuses ou graisseuses sont glissantes et causeront la perte de contrôle de l'outil.
- l) **Ne couper que le bois. Ne pas utiliser la scie à chaîne pour des tâches pour lesquelles elle n'a pas été conçue.** Par exemple : ne pas utiliser la scie à chaîne pour couper le plastique, la maçonnerie ou des matériaux de construction pas en bois. L'utilisation de la scie à chaîne pour tout usage autre que celui pour lequel elle a été conçue est dangereuse.

Causes et prévention des rebonds

Le fait que le nez ou extrémité du guide-chaîne touche un objet ou que le bois se referme et pince la chaîne coupante dans la coupe peut provoquer des rebonds.

Le contact avec l'extrémité peut dans certains cas provoquer un retour soudain, et renvoyer brutalement le guide-chaîne vers l'utilisateur.

Pincer la chaîne coupante sur le dessus du guide-chaîne peut aussi renvoyer brusquement ce dernier vers l'utilisateur. L'une ou l'autre de ces réactions pourra causer la perte de contrôle de la scie et poser des risques de dommages corporels graves. Ne pas se fier uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés à la scie. Tout utilisateur de scie à chaîne se doit de suivre un certain processus pour éviter tout dommage corporel lors de la coupe.

Les rebonds proviennent d'une utilisation inadéquate de l'outil et/ou d'une procédure ou de conditions d'utilisation incorrectes, et peuvent être évités en prenant les précautions appropriées détaillées ci-après :

- a) **Maintenir la scie à chaîne fermement à deux mains avec le pouce et les doigts soigneusement resserrés autour des poignées et positionner les bras et le corps de façon à pouvoir résister à toute force de rebonds. En prenant les précautions adéquates, les forces de rebonds peuvent être contrôlées par l'utilisateur.** Ne pas lâcher la scie à chaîne.
- b) **Ne pas couper hors de portée ni au-dessus des épaules.** Cela aide à prévenir tout contact involontaire avec l'extrémité de la scie à chaîne et de mieux la contrôler dans les situations inattendues.
- c) **N'utiliser que des guides-chaînes ou des chaînes spécifiquement recommandés par le fabricant.**

Tout remplacement avec des guides-chaînes ou chaînes incorrects pourra faire que la chaîne se brise, ou provoquer des rebonds.

- d) **Suivre les instructions du fabricant quant à l'aiguisage ou l'entretien de la chaîne coupante.** Le fait de diminuer la dimension du limiteur de profondeur pourra augmenter les rebonds.

Dispositifs de sécurité anti-rebonds



AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de rebonds, votre scie est équipée des dispositifs suivants. Ces dispositifs ne pourront cependant pas éliminer complètement cette réaction dangereuse. En tant qu'utilisateur de scie à chaîne ne pas s'en remettre complètement à ces dispositifs. Suivre toute directive et précaution de sécurité et d'entretien incluses dans ce manuel pour prévenir tout rebond ou autre force posant des risques de dommages corporels graves.

- **Un guide-chaîne anti-rebonds avec embout à petit rayon réduira la taille de la zone prône aux rebonds sur le guide.** Un guide-chaîne anti-rebonds est considéré comme tel quand il a été démontré réduire de façon significative le nombre et la gravité des rebonds au cours de tests de conformité relatifs aux scies à chaîne électriques.
- **Les chaînes anti-rebonds sont conçues avec un limiteur de profondeur profilé et un protège-maillons pour dévier la force de rebond et permettre d'entailler graduellement le bois.** Une chaîne anti-rebond est une chaîne reconnue conforme aux normes ANSI B175.1. 1-2012.

Glossaire terminologique de la scie à chaîne

- **Tronçonnage** – Représente la découpe transversale d'un arbre au sol ou d'une buche en morceaux.
- **Frein moteur** – Un dispositif utilisé pour arrêter la chaîne coupante lorsque la gâchette est relâchée.
- **Tête motorisée de la scie à chaîne** – La scie à chaîne sans la chaîne coupante et le guide-chaîne.
- **Pignon d'entraînement ou dent de pignon** – La partie dentée entraînant la chaîne coupante.
- **Abattage** – Le processus d'abattre un arbre au sol.
- **Trait d'abattage** – La dernière entaille au cours de l'abattage fait à l'opposé de l'entaille d'abattage.
- **Poignée avant** – La poignée de soutien située à l'avant ou vers l'avant de la scie à chaîne.
- **Carter avant** – Une protection structurelle entre la poignée avant de la scie à chaîne et le guide-chaîne, habituellement située à proximité de la position de la main sur la poignée avant.
- **Guide-chaîne** – Une solide structure de rail supportant et guidant la chaîne coupante.
- **Fourreau du guide-chaîne/Capot du guide-chaîne** – Gaine fixée sur le guide-chaîne pour aider à prévenir le contact avec les dents lorsque la scie n'est pas utilisée.
- **Rebonds** – Le mouvement arrière ou vertical, ou les deux simultanément, du guide-chaîne lorsque la chaîne coupante entre en contact au niveau de l'extrémité supérieure du nez du guide-chaîne avec un objet comme

une branche ou un tronc, or lorsque le bois se referme et pince la chaîne coupante dans la coupe.

- **Rebonds par pincement** – Le retour rapide de la scie qui peut se produire lorsque le bois se referme et pince la scie en mouvement dans la coupe le long de la partie supérieure du guide-chaîne.
- **Rebonds par rotation** – Le mouvement rapide vertical et arrière de la scie qui peut arriver lorsque la chaîne coupante au niveau supérieur de l'extrémité du guide-chaîne entre en contact avec un objet, comme une buche ou une branche.
- **Ébranchage** – Le retrait des branches d'un arbre abattu.
- **Chaîne anti-rebonds** – Une chaîne reconnue conforme aux normes ANSI B175.1-2012 relatives aux rebonds lors de tests effectués sur un échantillon de scies à chaîne.
- **Position normale de coupe** – Ces positions sont utilisées lors du tronçonnage et des traits d'abattage.
- **Entaille d'abattage** – L'entaille dans un arbre qui va diriger sa chute.
- **Poignée arrière** – La poignée de soutien située à l'arrière ou vers l'arrière de la scie.
- **Guide-chaîne anti-rebonds** – Un guide-chaîne qui a été démontré réduire de façon significative les rebonds.
- **Chaîne coupante de rechange** – Une chaîne reconnue conforme aux normes ANSI B175.1-2012 relatives aux rebonds lors de tests effectués sur un échantillon de scies à chaîne. Il se peut qu'elle ne soit pas conforme aux normes ANSI lorsqu'elle peut être utilisée sur d'autres scies.
- **Chaîne coupante** – Une chaîne dentée en boucle pour découper le bois, entraînée par un moteur et supportée par un guide-chaîne.
- **Butées cannelées** – Les rainures utilisées pendant l'abattage ou le tronçonnage pour faire pivoter la scie et maintenir la position lors du sciage.
- **Interrupteur** – Un dispositif permettant d'alimenter (ou d'interrompre l'alimentation) en courant électrique le moteur de la scie à chaîne.
- **Bielle** – Le mécanisme transmettant le mouvement entre la gâchette et l'interrupteur.
- **Verrou d'interrupteur** – Une butée mobile prévenant toute mise en marche involontaire de l'interrupteur jusqu'à son activation manuelle.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure :

- Avant toute utilisation, assurez-vous que toutes les personnes qui utiliseront l'outil lisent et comprennent toutes les consignes de sécurité et les autres renseignements compris dans le présent guide.
- Conservez ces instructions et consultez-les souvent.



AVERTISSEMENT : lors de l'utilisation d'outils de jardinage électriques, les mesures de précaution de base devraient toujours être prises pour réduire la possibilité d'incendie, de choc électrique et de blessures, en suivant les recommandations suivantes.

1. **Évitez les environnements dangereux** : ne pas utiliser des appareils dans des endroits humides ou mouillés.
2. **Ne pas utiliser sous la pluie.**
3. **Gardez les enfants éloignés** : tous les visiteurs devraient être gardés à une distance sécuritaire de l'aire de travail.
4. **Portez des vêtements appropriés** : ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux. Ils peuvent se coincer dans les pièces en mouvement. L'utilisation de gants en caoutchouc et de très bonnes chaussures est recommandée lors du travail extérieur. Portez une protection pour vos cheveux afin de les retenir.
5. **Utilisez des lunettes de sécurité** : utilisez un masque facial ou antipoussières s'il y a de la poussière durant l'utilisation.
6. **Utilisez le bon outil** : ne pas utiliser cet outil pour toute tâche autre que celles pour lesquelles il est conçu.
7. **La protection du disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) doit être fournie sur le ou les circuits ou la ou les prises utilisés pour l'outil de jardinage.** Les connecteurs femelles sont disponibles avec une protection DDFT intégrée et peuvent être utilisés pour cette mesure de sécurité.
8. **Avertissement - Afin de réduire le risque de choc électrique, utilisez seulement avec une rallonge conçue pour l'utilisation à l'extérieur, comme une rallonge de type SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A ou SJTOW-A.**
9. **Rallonge : Assurez-vous que votre rallonge est en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous d'utiliser un calibre suffisamment lourd pour faire circuler le courant qui sera acheminé au produit. Une rallonge de taille inférieure entraînera une chute de tension de secteur ce qui causera une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau Calibre minimum pour les cordons d'alimentation affiche la bonne taille à utiliser selon longueur de cordon et l'intensité nominale de la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez le calibre le plus lourd suivant. Plus le numéro de calibre est bas, plus le cordon est lourd.**

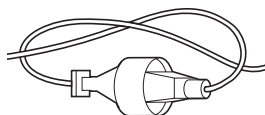
Afin de réduire le risque de débranchement du cordon de l'outil de la rallonge durant le fonctionnement :

- i) Faites un nœud comme illustré dans la Fig. B; ou
- ii) Utilisez une des sangles de fixation du connecteur femelle de la fiche ou les connecteurs décrits dans ce guide.

OU

- iii) Branchez bien la rallonge avec la fiche de l'appareil comme illustré ou décrit dans le mode d'emploi.

Fig. B



10. **Évitez les démarrages accidentels : ne pas transporter l'outil branché avec votre doigt sur la gâchette.** Assurez-vous que la gâchette est éteinte avant de brancher.
 11. **Ne pas abuser du cordon : ne jamais transporter l'outil par le cordon ou tirez celui-ci d'un coup sec pour le débrancher de la prise.** Gardez le cordon hors de portée de la chaleur, de l'huile, les bords coupants.
 12. **Ne pas saisir les lames de coupe exposées ou les bords coupants lorsque vous prenez ou tenez l'appareil.**
 13. **Ne pas forcer l'outil :** le travail sera mieux fait et avec moins de probabilité de risque à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
 14. **Ne pas s'étirer :** maintenez vos pieds bien d'aplomb sur le sol et un bon équilibre en tout temps.
 15. **Demeurez vigilant :** regardez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
 16. **Débranchez l'outil :** débranchez l'outil de l'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de réparer, lorsque vous changez les accessoires comme les lames et autres.
 17. **Entreposez les outils arrêtés à l'intérieur :** lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils doivent être entreposés à l'intérieur dans un endroit sec et élevé ou verrouillé hors de portée des enfants.
 18. **Entretenez soigneusement l'outil :** gardez les bords coupants aiguisés et nettoyez pour une meilleure performance afin de réduire le risque de blessure. Suivez les instructions pour lubrifier et changer les accessoires. Inspectez régulièrement la source d'alimentation et si elle est endommagée, faites-la réparer dans un établissement de services autorisés. Inspectez régulièrement les rallonges et remplacez-les si elles sont endommagées. Gardez vos mains sèches, propres et exemptes de graisse et de poussière.
 19. **Vérifiez les pièces endommagées :** avant toute utilisation ultérieure de l'outil, un protecteur ou une autre pièce qui est endommagé doit être soigneusement vérifié afin de déterminer s'il fonctionnera correctement et s'il effectuera la fonction prévue. Vérifiez l'alignement des pièces qui se déplacent, les fixations des pièces qui se déplacent, le bris des pièces, le montage et tout autre état qui peut affecter son utilisation. Un protecteur ou une autre pièce qui est endommagé doit être convenablement réparé ou remplacé par un centre de services autorisé sauf si c'est indiqué ailleurs dans ce guide.
- **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la chaîne de la scie.** Ne pas retirer la matière coupée ou la matière maintenue à être coupée lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que la gâchette est fermée lorsque vous enlevez la matière coincée. Les lames glissent une fois l'outil éteint. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la scie à long manche peut entraîner une blessure corporelle grave.
 - **Transportez la scie à long manche par la poignée avec la scie à chaîne arrêtée.** Lors du transport ou de l'entreposage de la scie à chaîne, mettez toujours le capot de la scie à chaîne. Une manutention appropriée de la scie à long manche réduira une possible blessure corporelle due à la scie à chaîne.
 - **Tenez l'outil électrique seulement les surfaces de prise isolées puisque la lame de coupe peut entrer en contact avec les câbles cachés ou son propre cordon.** Une scie à chaîne entrant un contact avec un câble « sous tension » peut exposer les pièces métalliques de l'outil « sous tension » et pourrait donner un choc électrique à l'utilisateur.
 - **Gardez le câble éloigné de la zone de coupe.** Durant l'utilisation, le câble peut être caché dans les arbustes et elle peut être accidentellement coupée par la scie à chaîne.
 - **Ne pas utiliser la scie à long manche si les conditions météorologiques sont mauvaises, particulièrement s'il y a un risque de foudre.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
 - **Utilisez toujours les deux mains lorsque vous utilisez la scie à long manche.** Tenez la scie à long manche avec les deux mains pour éviter de perdre le contrôle.
 - **Utilisez toujours un casque protecteur lorsque vous utilisez la scie à long manche au-dessus de votre tête.** Les débris tombants peuvent entraîner une blessure corporelle grave.

Avant d'utiliser la scie à manche

- **Pour une utilisation sécuritaire, lisez toutes les instructions avant d'utiliser la scie à long manche.** Suivez toutes les consignes de sécurité. Ne pas suivre toutes les consignes de sécurité énumérées ci-dessous peut entraîner une blessure corporelle grave.
- **Regardez ce que vous faites.** Faites preuve de bon sens. Ne pas utiliser la scie à long manche lorsque vous êtes fatigué.
- **Utilisez la scie à long manche seulement pour couper les branches des arbres.** Ne pas utiliser la scie à long manche à des fins non prévues. Ne pas utiliser pour couper d'autres articles.
- **Seulement des adultes bien formés doivent utiliser la scie à long manche.** Ne jamais autoriser les enfants à l'utiliser.
- **Ne pas autoriser les enfants ou des personnes non formées à utiliser cet appareil.**
- Portez l'équipement de sécurité suivant lorsque vous utilisez la scie à long manche au-dessus de votre tête :

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS





AVERTISSEMENT : ne pas utiliser près des lignes électriques. Cet outil n'est pas conçu pour offrir une protection contre les chocs électriques en cas de contact avec des lignes électriques aériennes. Consultez les réglementations locales concernant les distances sécuritaires des lignes électriques aériennes et assurez-vous que la position d'utilisation est sécuritaire avant d'utiliser l'échenilloir de la scie à chaîne.

FRANÇAIS

- des gants de travail
- des chaussures de sécurité à embout d'acier avec semelles antidérapantes
- des lunettes de sécurité ou un écran facial conformes à la norme ANSI Z87
- un casque de sécurité conforme à la norme ANSI Z89.1
- des cache-oreilles ou des bouchons d'oreilles
- un masque facial ou antipoussières (si vous travaillez dans une zone poussiéreuse)
- **Portez des bottes et des pantalons longs et lourds.**
Ne pas porter de vêtements amples, de culotte courte, de bijoux quelconques ou se promener pieds nus.
- Attachez les cheveux longs afin qu'ils soient au-dessus des épaules afin de prévenir l'emmêlement dans les pièces en mouvements.
- Avant de scier, prévoyez toujours les éléments suivants :
 - une aire de travail dégagée
 - les pieds bien d'aplomb
 - la trajectoire de retrait planifiée des branches tombantes
- Inspectez l'arbre avant de le couper. Tenez compte des branches qui tombent librement sur le sol.
- Ne pas utiliser la scie à long manche pour abattre les gaules.
- Avant de démarrer la scie à long manche, assurez-vous que la chaîne ne touche pas quoi que ce soit.
- Gardez toutes les parties de votre corps à l'écart de la chaîne lorsque la scie à long manche est en fonction.
- Ne pas forcer la scie à long manche pendant la coupe. Appliquez une pression légère. Elle travaillera mieux et sera plus sécuritaire à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
- Transportez la scie à long manche d'un endroit à l'autre :
 - avec l'alimentation coupée,
 - les doigts à l'écart de la gâchette,
 - en tenant le manche au point d'équilibre et
 - avec le guide-chaîne et la chaîne vers l'arrière et l'étui fixé.
- Ne pas couper de petites broussailles et des arbrisseaux avec la scie à long manche. La matière fine peut se prendre dans la chaîne et être projetée vers vous. Cela pourrait aussi vous faire perdre l'équilibre.
- Ne pas utiliser si les conditions d'éclairage sont mauvaises.
- Gardez les pieds et un équilibre bien solides. Ne pas trop s'étirer. Trop s'étirer peut entraîner une perte d'équilibre ou une exposition à des surfaces chaudes.
- Gardez toutes les parties de votre corps à l'écart de pièce en mouvement.
- Ne pas, en aucun cas, utiliser toute fixation sur ce produit qui n'est pas fournie avec ce produit ou identifiée comme appropriée pour l'utilisation avec ce produit dans ce guide d'utilisation.
- Inspectez la scie à long manche avant chaque utilisation et après l'avoir échappée ou d'autres impacts. Assurez-vous qu'il n'y a pas de défauts ou des dommages importants.

Pendant l'utilisation de la scie à manche

-  **DANGER : afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas utiliser sur des surfaces mouillées.** Ne pas exposer à la pluie. Entreposez à l'intérieur.
-  **DANGER : évitez le démarrage accidentel :** avec la pile installée, ne pas transporter l'outil avec le doigt sur la gâchette. Assurez-vous que la gâchette est éteinte avant de brancher l'alimentation.
- Demeurez vigilant. Faites preuve de bon sens en utilisant l'appareil.
- Gardez l'aire de travail propre. Les aires encombrées favorisent les blessures.
- Débranchez toujours l'alimentation de la scie à long manche lorsque vous avez terminé la coupe ou si vous la laissez sans surveillance.
- Gardez les enfants, les animaux et les passants à au moins 15 m (50 pi) de la scie à long manche. Seulement l'utilisateur de la scie à long manche doit être dans l'aire de travail.
- Ne pas utiliser la scie à long manche pour couper les arbres.
- Ne pas saisir la chaîne de la scie exposée ou lorsque vous prenez ou tenez la scie à long manche.
- Tenez la scie à long manche de façon sécuritaire : une main sur le manche, l'autre main sur la poignée.
- Gardez vos doigts à l'écart de la gâchette jusqu'à ce que vous soyez prêt à couper.

Ne pas utiliser la scie à long manche :

- si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
- sous la pluie ou dans des aires humides ou mouillées.
- s'il y a présence de liquides ou de gaz inflammables.
- si la scie à long manche est endommagée, mal ajustée ou pas entièrement assemblée et pas assemblée de façon sécuritaire.
- si la gâchette ne met pas en marche ou n'éteint pas la scie à long manche. La chaîne doit cesser de bouger lorsque vous relâchez la gâchette. Faites remplacer la gâchette défectueuse dans un centre de services autorisé. Consultez **Accessoires** dans **Entretien**.
- si vous êtes pressé.
- si vous êtes dans un arbre ou une échelle.
- si vous êtes sur des poutres élevées, des seaux ou des plateformes.
- si le vent est violent ou s'il y a une tempête.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



DANGER : danger de choc électrique. Une blessure grave ou la mort due à une électrocution si vous entrez en contact avec des lignes électriques. Ne jamais utiliser près de toute source électrique, tout câble ou toute ligne électrique.



AVERTISSEMENT : pour une utilisation sécuritaire, lisez et comprenez le guide d'utilisation.

Portez un masque protecteur (et/ou des lunettes de sécurité) et un casque protecteur pour vous protéger contre les débris tombants. Ayez toujours une aire de travail dégagée, une trajectoire de recul et tenez compte de l'emplacement des limbes/branches afin d'éviter les limbes et les débris tombants. Gardez les passants éloignés de 15 m (50 pi) lorsque vous utilisez la scie. Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas utiliser sur des surfaces mouillées. Ne pas exposer à la pluie. Entreposez à l'intérieur.

- Pour vous protéger contre les branches tombantes, ne pas demeurer debout directement sous la branche ou le limbe étant coupé. Cet outil ne doit pas être tenu à un angle de plus de 60° du niveau du sol.
- Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile.
- Avant de démarrer l'outil, assurez-vous que la chaîne n'est pas en contact avec tout objet.
- Assurez-vous la chaîne de coupe est arrêtée avant de déposer l'outil.

Protecteur contre le rebond



AVERTISSEMENT : le REBOND peut se produire lorsque le nez ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se resserre et pince la scie à chaîne dans la coupe. Le contact avec l'extrémité peut parfois causer une réaction inverse très rapide, éjectant le guide-chaîne en haut et en arrière vers l'utilisateur. Le pincement de la scie à chaîne le long du haut du guide-chaîne peut le repousser rapidement vers l'utilisateur. L'une ou l'autre de ces réactions peut faire en sorte que perdiez le contrôle de la scie ce qui pourrait entraîner une blessure corporelle grave de l'utilisateur.



Les précautions suivantes doivent être suivies pour minimiser le rebond :

- Saisissez solidement la scie à long manche. Tenez solidement la scie avec les deux mains lorsque l'outil fonctionne. Saisissez solidement avec les pouces et les doigts en encerclant la poignée et le manche de la scie.
- Ne pas trop vous étirer.
- Maintenez vos pieds bien d'aplomb sur le sol et un bon équilibre en tout temps.
- Ne pas laisser le nez du guide-chaîne entrer en contact avec une bûche, une branche, le sol ou autre obstruction.
- Ne pas étendre la poignée de la scie à long manche au-dessus de la hauteur des épaules.

- Utilisez des dispositifs comme la chaîne à rebonds réduits, le système de freinage de la chaîne et les guide-chaîne spécifiques qui réduisent les risques associés aux rebonds.
- Utilisez seulement les guides et les chaînes de remplacement indiquées par le fabricant ou l'équivalent.
- Ne jamais laisser la chaîne en mouvement entrer en contact avec tout objet au bout du guide-chaîne.
- Gardez l'aire de travail libre de débris comme d'autres arbres, des branches, des pierres, des clôtures, des souches, etc. Éliminez ou évitez toute obstruction que votre scie à chaîne peut frapper pendant que vous sciez une bûche ou une branche particulière.
- Gardez la chaîne de la scie aiguisée et bien tendue. Une chaîne lâche ou émoussée augmente le risque de rebond. Vérifiez régulièrement la tension avec le moteur arrêté et l'alimentation débranchée.
- Commencez et continuez la coupe seulement avec la chaîne se déplaçant à pleine vitesse. Si la chaîne se déplace à une vitesse lente, il y a un risque plus élevé qu'un rebond se produise.
- Coupez une seule branche à la fois.
- Soyez très prudent lorsque vous entrez à nouveau dans une coupe précédente. Insérez les butoirs à pointes dans le bois et laissez la chaîne atteindre son plein régime avant d'effectuer une coupe.
- Ne pas tenter de scier en plongée ou de percer.
- Faites attention au déplacement des branches ou toute autre force qui pourrait fermer une coupe et pincer ou se retrouver dans la chaîne.

Noms et termes de la scie à long manche

- **Pignon d'entraînement ou dent de pignon :** la pièce munie de dents qui entraîne la scie à chaîne.
- **Guide-chaîne :** une structure à glissière solide qui soutient et guide la chaîne de la scie.
- **Étui du guide-chaîne :** gaine fixée sur le guide-chaîne afin de prévenir le contact avec les dents lorsque la scie n'est pas utilisée.
- **Rebond :** le mouvement vers l'arrière ou le haut ou les deux du guide-chaîne lorsque la scie à chaîne qui se produit près du nez de la zone supérieure du guide qui entre en contact avec tout objet comme une bûche ou une branche, ou lorsque le bois se resserre et pince la scie à chaîne dans la coupe.
- **Chaîne à rebonds réduits :** une chaîne qui est conforme avec les exigences de rendement des rebonds de la norme ANSI B175.1–2012. (Lorsque testée sur un échantillonnage représentatif de scies à chaîne.)
- **Guide-chaîne à rebonds réduits :** un guide-chaîne dont il a été démontré qu'il réduit considérablement les rebonds.
- **Chaîne de scie de remplacement :** une chaîne qui est conforme aux exigences de performance de rebond de la norme ANSI B175.1–2012 lorsqu'elle a été testée avec des scies à chaîne spécifiques. Elle peut ne pas répondre aux exigences de performance de la norme ANSI lorsqu'elle est utilisée avec d'autres scies.

- **Chaîne de la scie** : une boucle de chaîne ayant des dents coupantes qui coupe le bois, qui est entraînée par le moteur et qui est soutenue par le guide-chaîne.
- **Butoir à pointes (pointe)** : la ou les dents pointues à utiliser lors de la taille pour faire pivoter la scie et maintenir la position pendant le sciage.
- **Gâchette** : un dispositif qui lorsqu'il est utilisé met en marche ou éteint le circuit d'alimentation électrique du moteur de la scie à chaîne.
- **Bouton de verrouillage** : un arrêt mobile qui empêche l'utilisation non intentionnelle de la gâchette jusqu'à ce qu'elle soit activée manuellement.
- **Émondage (taille)** : processus de coupe de limbes d'un arbre.
- **Entaille** : une coupe vers le haut de la face inférieure d'une bûche ou d'une branche. Cela est fait en position de coupe de normale et de coupe avec le dessus du guide chaîne.

Entreposage

1. **Entreposage à l'intérieur.** Le meilleur endroit pour l'entreposage est celui qui est frais et sec loin de la lumière directe du soleil, de la chaleur ou du froid excessif et hors de portée des enfants.
2. **Réduisez toujours la tension de la chaîne après avoir terminé le travail. La chaîne se contracte au fur et à mesure qu'elle refroidit.** Si la tension n'est pas réduite, cela peut endommager la scie.

Consigne de sécurité supplémentaire

- ⚠ **AVERTISSEMENT** : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants, car il y a risques de dommages corporels ou matériels.
- ⚠ **AVERTISSEMENT** : porter **SYSTEMATIQUEMENT** des lunettes de protection. Les lunettes courantes NE sont PAS des lunettes de protection. Utiliser aussi un masque antipoussières si l'opération est poussiéreuse. **PORTER SYSTEMATIQUEMENT UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ** :
 - Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) ;
 - Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) ;
 - Protection des voies respiratoires NIOSH/ OSHA/ MSHA.
- ⚠ **AVERTISSEMENT** : les scies, meules, ponceuses, perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l'État californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :
 - Le plomb dans les peintures à base de plomb ;
 - La silice cristallisée dans les briques et le ciment, ou autres produits de maçonnerie ; et
 - L'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique.

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué, tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Limiter toute exposition prolongée avec les poussières provenant du ponçage, sciage, meulage, perçage ou toute autre activité de construction. Porter des vêtements de protection et nettoyer à l'eau savonneuse les parties du corps exposées.** Le fait de laisser la poussière pénétrer dans la bouche, les yeux ou la peau peut favoriser l'absorption de produits chimiques dangereux.

⚠ **AVERTISSEMENT** : cet outil peut produire et/ou répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Utiliser systématiquement un appareil de protection des voies respiratoires homologué par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé au visage et au corps.

⚠ **AVERTISSEMENT** : pendant l'utilisation, porter systématiquement une protection auditive individuelle adéquate homologuée ANSI S12.6 (S3.19). Sous certaines conditions et suivant la durée d'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à une perte de l'acuité auditive.

⚠ **ATTENTION** : après utilisation, ranger l'outil sur son côté, sur une surface stable, là où il ne pourra ni faire trébucher ni faire chuter quelqu'un. Certains outils peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais manquent alors de stabilité.

- **Prendre des précautions à proximité des événements, car ils cachent des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent de rester coincés dans ces pièces mobiles.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Calibre minimum pour les cordons d'alimentation

Volts		Longueur totale du cordon d'alimentation en mètre (pieds)			
120V		7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
240V		15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Ampères		AWG			
Plus que	Pas plus que				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V.....volts	W.....watts
Hz.....hertz	~ ou AC.....courant alternatif
min.....minutes	~ ou AC/DC...courant alternatif ou continu
— ou DC.....courant continu	□.....fabrication classe II (double isolation)
Ⓜ.....fabrication classe I (mis à la terre)	n ₀.....vitesse à vide
.../min.....par minute	n.....vitesse nominale
BPM.....battements par minute	⊕.....borne de terre
IPM.....impacts par minute	⚠.....symbole d'avertissement
RPM.....révolutions par minute	☠.....radiation visible
sfpm (plpm).....pieds linéaires par minute	☎.....protection respiratoire
SPM (FPM).....fréquence par minute	☞.....protection oculaire
OPM.....oscillations par minute	👁.....protection auditive
A.....ampères	📖.....lire toute la documentation
IPXX.....symbole IP	

Usage Prévu

Cette scie à chaîne est conçue pour l'élagage et la coupe de bûches jusqu'à 203 mm (8 po) de diamètre.

NE PAS les utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE PAS le laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS DE LA SCIE À CHAÎNE

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et débranchez-le la source d'alimentation avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Installer le guide-chaîne et la chaîne de la scie (Fig. A, C, D)

⚠ ATTENTION : chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.

⚠ AVERTISSEMENT : chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que l'outil est débranché avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

Si la chaîne de la scie 5 et le guide-chaîne 4 sont emballés séparément dans une boîte, la chaîne doit être fixée au guide et les deux doivent être fixés au corps de l'outil.

- Placez la scie sur une surface ferme plane.
- Tournez l'écrou de verrouillage de l'ajustement du guide 7 dans le sens contraire des aiguilles d'une montre comme illustré dans la Fig. D pour retirer le capot 6.

Fig. C

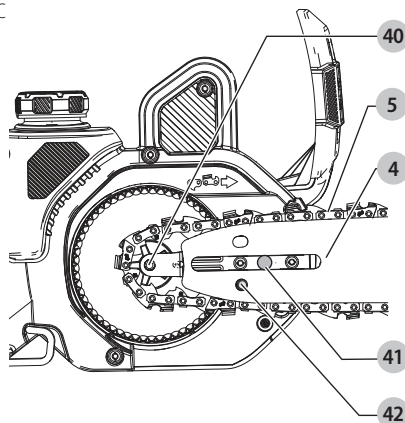
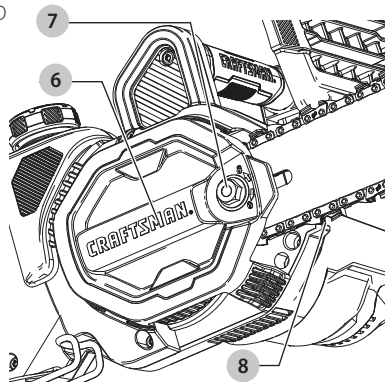


Fig. D



3. En portant des gants protecteurs, saisissez la chaîne de la scie **5** et enroulez-la autour du guide-chaîne **4** en vous assurant que les dents sont placées dans la bonne direction.
4. Assurez-vous que la chaîne est placée correctement dans la fente autour de tout le guide-chaîne.
5. Placez la chaîne autour du pignon **40** tout en alignant la fente dans le guide-chaîne avec le boulon **41** dans la base de l'outil et la tige de tension de la chaîne **42** comme illustré dans la Fig. C.

REMARQUE : Vous pouvez ajuster la position de la tige de tension de la chaîne **42** pour qu'elle s'engage correctement dans la fente dans le guide-chaîne en tournant la vis de tension de la chaîne **8**.

6. Tournez la vis sur le devant du boîtier dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension de la chaîne.
7. En tenant le guide immobile, remettez le capot du pignon **6**.
8. Tournez l'écrou de verrouillage de l'ajustement du guide **7** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se mette bien en place, puis dévissez l'écrou d'un tour complet afin que la chaîne de la scie puisse être bien tendue.
9. Suivez les instructions pour **Ajuster la tension de la chaîne** dans la prochaine section.

Ajuster la tension de la chaîne (Fig. A, E, F)

ATTENTION : chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.

AVERTISSEMENT : chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que l'outil est débranché avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

Fig. E

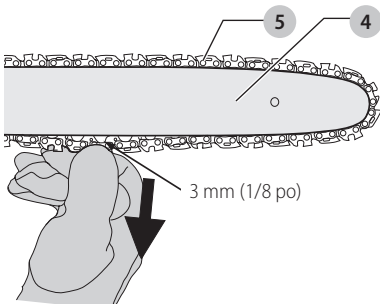
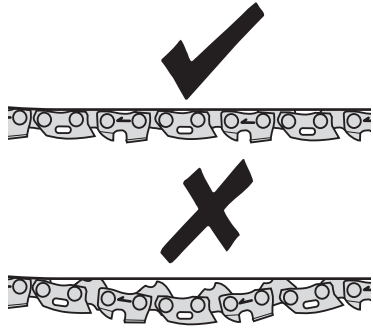
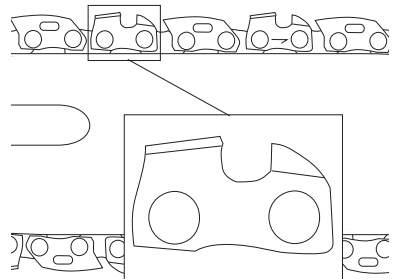


Fig. F



1. Avec la scie sur une surface ferme et plane, vérifiez la tension de la chaîne de la scie **5**. La tension est bonne lorsque la chaîne se rétablit d'elle-même après avoir été tirée à 3 mm (1/8 po) du guide-chaîne **4** avec une légère force de l'index et du pouce comme illustré dans la Fig. E.
2. Pour ajuster la tension de la chaîne de la scie, dévissez l'écrou de verrouillage du guide **7**, tournez la vis de tension de la chaîne **8** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension.
3. Vissez l'écrou de verrouillage de l'ajustement du guide jusqu'à ce qu'il soit serré en vous assurant que la chaîne de la scie **5** est serrée autour du guide-chaîne **4**. Il doit n'y avoir aucun « affaissement » entre le guide et la chaîne sur la partie inférieure comme illustré dans la Fig. F.
4. Une fois que la tension de la chaîne est bonne, vissez l'écrou de verrouillage de l'ajustement du guide de façon sécuritaire.
5. Ne pas trop tendre la chaîne puisque cela peut mener à une usure excessive et réduira la vie du guide et de la chaîne.
6. Lorsque la chaîne est nouvelle, vérifiez souvent la tension (après avoir débranché l'outil) durant les 2 premières heures d'utilisation puisqu'une nouvelle chaîne s'étire légèrement.

Fig. G



Remplacer la chaîne de la scie (Fig. A, G)

! **ATTENTION :** chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.

! **AVERTISSEMENT :** chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que l'outil est débranché avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

1. Tournez la vis de tension de la chaîne **8** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire la tension de la chaîne.
2. Retirez le capot du pignon **6** tel que décrit dans la section **Installer le guide-chaîne et la chaîne de la scie**.
3. Retirez la chaîne de la scie usée **5** de la rainure dans le guide-chaîne **4**.
4. Placez la nouvelle chaîne dans la fente sur le guide-chaîne en vous assurant que les dents de la scie sont placées dans la bonne direction en faisant correspondre la flèche sur la chaîne avec le graphique sur le capot du pignon **6** comme illustré dans la Fig. G.
5. Suivez les instructions pour **Installer le guide-chaîne et la chaîne de la scie**.

Huilage de la scie à chaîne et du guide-chaîne (Fig. A)

Système de huilage automatique

Cette scie à chaîne est munie d'un système de huilage automatique qui garde la scie à chaîne et le guide-chaîne lubrifiés. L'indicateur du niveau d'huile **17** affiche le niveau d'huile dans la scie à chaîne. Si le niveau d'huile est inférieur au quart, débranchez la scie à chaîne et remplissez avec le bon type d'huile.

REMARQUE : Utilisez une huile pour chaîne et guide de scie de haute qualité pour la lubrification. Comme substitut temporaire, une huile à moteur SAE30 non détergente peut être utilisée. L'utilisation d'une huile végétale pour la chaîne et le guide est recommandée lorsque vous élaguez des arbres. L'huile minérale n'est pas recommandée parce qu'elle peut être nocive pour les arbres. Ne jamais utiliser de l'huile usée ou de l'huile très épaisse. Celles-ci peuvent endommager votre scie à chaîne.

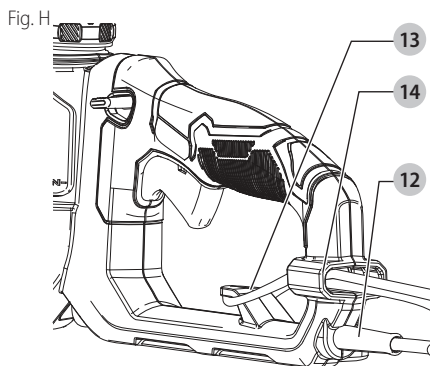
Remplir le réservoir d'huile

1. Retirez le capuchon de l'huile **16** et remplissez le réservoir avec l'huile à chaîne recommandée jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le haut de l'indicateur du niveau d'huile **17**.
2. Remettez le capuchon de l'huile.
3. Éteignez régulièrement la scie à chaîne et vérifiez le voyant du niveau d'huile pour vous assurer que le guide et la chaîne sont bien huilés.

Fixer la rallonge à la scie à chaîne (Fig. H)

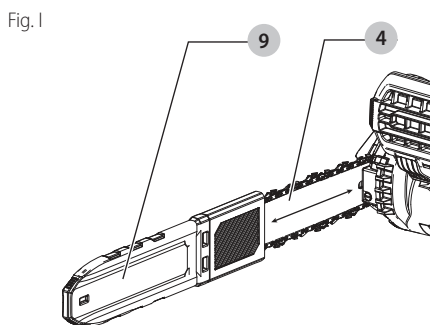
Un enrouleur de la rallonge **13** est intégré à la poignée de la gâchette. Cela empêche la rallonge de se débrancher.

1. Doublez simplement la rallonge et insérez-la dans la fente **14** à l'extrémité de la poignée comme illustré dans la Fig. H.
 2. Accrochez la boucle formée par le doublement de la rallonge sur l'enrouleur de la rallonge **13**. Tirez doucement sur la rallonge afin d'assurer qu'elle est fermement retenue dans la poignée.
 3. Branchez l'extrémité du connecteur femelle du cordon d'alimentation de la scie **12** dans l'adaptateur de la rallonge **15**.
 4. Branchez l'extrémité du connecteur femelle de la rallonge dans l'adaptateur de la rallonge **15**.
- REMARQUE :** Gardez toujours la rallonge éloignée de la zone de la coupe et placez la rallonge de manière à ce qu'elle ne soit pas prise dans les branches, et d'autres matériels, durant la coupe.



Transporter la scie à chaîne (Fig. A, I)

- Éteignez toujours l'outil, débranchez-le de la source d'alimentation et couvrez le guide-chaîne **4** avec l'étui du guide-chaîne **9** lorsque vous transportez la scie.



UTILISATION DE LA SCIE À CHÂÎNE

- ⚠️ AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et débranchez-le la source d'alimentation avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

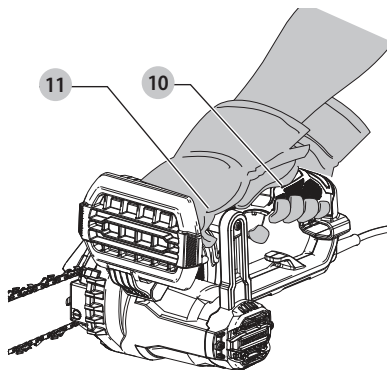
Position correcte des mains (Fig. J)

- ⚠️ AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.

- ⚠️ AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil fermement pour anticiper toute réaction soudaine.

La position des mains appropriée nécessite la main gauche sur la poignée avant **11**, avec la main droite sur la poignée arrière **10**.

Fig. J



Utiliser la scie à chaîne (Fig. A)

- ⚠️ AVERTISSEMENT :** lisez et comprenez toutes les instructions. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou une blessure corporelle grave.
- Protégez-vous contre les rebonds qui peuvent entraîner une blessure grave ou la mort. Consultez **Avertissements généraux sur la sécurité des outils, Causes et prévention du rebond par l'utilisateur et Caractéristiques de sécurité liées aux rebonds, pour éviter le risque de rebonds.**
 - Ne pas trop vous étirer. Ne pas couper au-dessus de la hauteur de la poitrine. Assurez-vous que vos pieds sont bien d'aplomb. Gardez les pieds écartés. Répartissez votre poids également sur les deux pieds.
 - Tenez solidement la poignée avant **11** avec votre main gauche et la poignée arrière **10** avec votre

main droite afin que votre corps soit à gauche du guide-chaîne.

- Ne pas tenir la scie à chaîne par le protecteur de la poignée avant **3**. Gardez le coude du bras gauche bloqué afin que votre bras gauche soit droit pour supporter un rebond.

- ⚠️ AVERTISSEMENT :** ne jamais tenir avec les mains croisées (la main gauche sur la poignée arrière et la main droite sur la poignée avant).

- ⚠️ AVERTISSEMENT :** ne jamais laisser toute partie de votre corps être en ligne avec le guide-chaîne **4** lorsque vous utilisez la scie à chaîne.

- Ne jamais utiliser lorsque vous êtes dans un arbre, dans une position étrange ou sur une échelle ou une autre surface instable. Vous pouvez perdre le contrôle de la scie causant une blessure grave.
- Faites fonctionner la scie à chaîne à pleine vitesse pendant tout le temps que vous coupez.
- Laissez la scie à chaîne couper pour vous. Exercez seulement une pression légère. Ne pas mettre de la pression sur la scie à chaîne à la fin de la coupe.

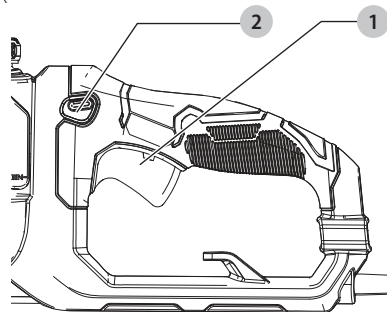
Bouton MARCHE/ARRÊT (Fig. K)

Gardez toujours les pieds bien d'aplomb et saisissez fermement la scie à chaîne des deux mains avec le pouce et les doigts encerclant les deux poignées.

Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le bouton de verrouillage **2** et appuyez sur la gâchette **1** comme illustré dans la Figure J. Lorsque l'outil fonctionne, vous pouvez relâcher le bouton de verrouillage.

Pour arrêter l'outil, relâchez la gâchette.

Fig. K



Techniques de coupe communes (Fig. A, L-S)

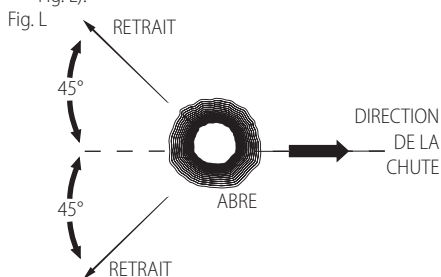
Abattage

Le processus de coupe d'un arbre. Ne pas abattre les lorsqu'il y a des vents violents.

- ⚠️ AVERTISSEMENT :** l'abattage peut causer une blessure. Il doit seulement être effectué par une personne formée.

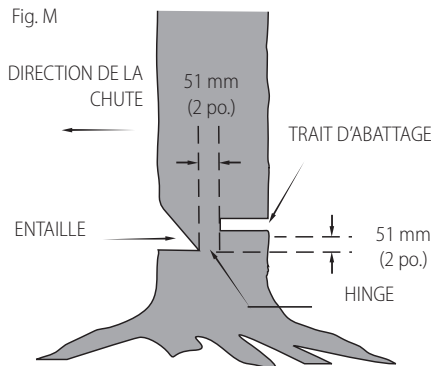
- Une trajectoire de retrait doit être planifiée et dégagée au besoin avant de commencer à couper. La trajectoire

de retrait doit s'étendre à l'arrière et en diagonale à l'arrière de la ligne prévue de la chute (consultez la Fig. L).



- Avant de démarrer l'abattage, examinez l'inclinaison naturelle de l'arbre, l'endroit où les branches sont les plus grosses et la direction du vent pour évaluer de quelle façon l'arbre tombera. Ayez un coin (en bois, plastique ou aluminium) et un maillet lourd à portée de main. Retirez la saleté, les pierres, l'écorce détachée, les clous, les agrafes et les câbles de l'arbre où les coupes d'abattage doivent être effectuées.
- Entaille par en dessous :** faites une entaille de 1/3 du diamètre de l'arbre, perpendiculaire à la direction de la chute. Faites d'abord l'entaille horizontale inférieure. Cela aidera à éviter le pincement de la scie à chaîne du guide-chaîne lorsque la deuxième entaille est effectuée (consultez la Fig. M).
- Trait d'abattage :** faites le trait d'abattage à au moins 51 m (2 po) en haut de l'entaille horizontale. Gardez le trait d'abattage parallèle avec l'entaille horizontale. Faites le trait d'abattage pour qu'il y ait assez de bois pour agir comme une charnière. La charnière dans le bois empêche l'arbre de se tordre et tomber dans la mauvaise direction. Ne pas couper à travers la charnière (consultez la Fig. M).

Fig. M



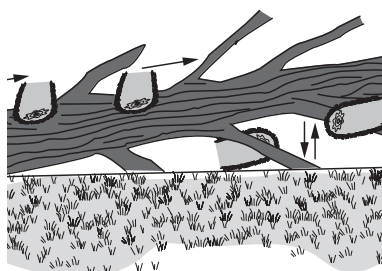
- Au fur et à mesure que le trait d'abattage s'approche de la charnière, l'arbre devrait commencer à tomber. S'il y a une possibilité que l'arbre puisse ne pas tomber dans la direction désirée ou qu'il puisse basculer et coincer la scie à chaîne, arrêtez la coupe avant que le trait d'abattage soit terminé et utilisez les coins pour ouvrir le

trait et laisser tomber l'arbre le long de la ligne de chute désirée. Lorsque l'arbre commence à tomber, retirez la scie à chaîne du trait, arrêtez le moteur, déposez la scie à chaîne, puis utilisez la trajectoire de retrait planifiée. Faites attention aux branches tombant au-dessus de votre tête et surveillez votre aplomb.

Ébranchage

Retirer les branches d'un arbre tombé. Lorsque vous ébranchez, laissez les plus grosses branches inférieures pour soutenir la bûche au-dessus du sol. Retirez les petites branches en une seule coupe. Les branches tendues doivent être coupées du bas de la branche vers le haut afin d'éviter de coincer la scie à chaîne comme illustré dans la Figure N. Taillez les branches à partir du côté opposé en gardant le tronc de l'arbre entre vous et la scie. Ne jamais effectuer les coupes avec la scie entre vos jambes ou enjambrer la branche à couper.

Fig. N



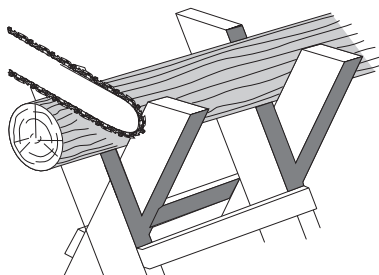
Tronçonnage

⚠ AVERTISSEMENT : *il est recommandé que les personnes qui utilisent la scie pour la première fois pratiquent la coupe sur un chevalet de sciage.*

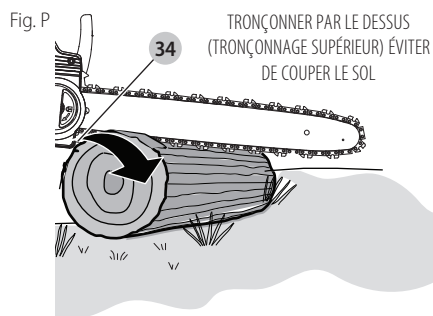
Le tronçonnage, c'est couper un arbre abattu ou une bûche en longueurs. La façon dont vous devez couper dépend de la façon dont la bûche est soutenue.

REMARQUE : Utilisez un chevalet de sciage (Fig. O) lorsque c'est possible. Lorsque vous utilisez un chevalet de sciage, c'est fortement recommandé lorsque c'est possible. Placez la bûche dans une position stable. Coupez toujours à l'extérieur des bras du chevalet de sciage.

Fig. O

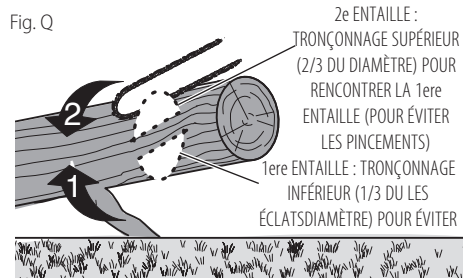


1. Utilisez toujours une coupe avec la chaîne de la scie fonctionnant à pleine vitesse.
2. Placez le picot inférieur **34** de la scie à chaîne derrière la zone de coupe initiale comme illustré dans la Fig. P.



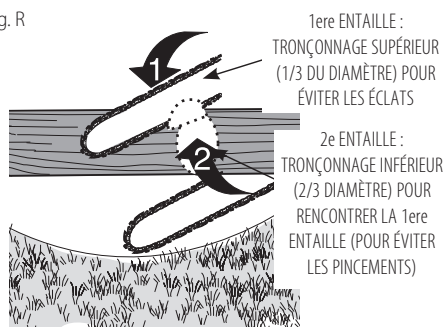
3. Mettez la scie à chaîne, puis tournez la chaîne de la scie et le guide vers le bas dans l'arbre, en utilisant le picot comme une charnière.
4. Une fois que la scie à chaîne atteint un angle de 45°, redressez la scie à chaîne à nouveau et répétez les étapes jusqu'à ce que vous effectuez complètement la coupe.
5. Lorsque l'arbre est soutenu sur toute sa longueur, effectuez une coupe à partir du dessus (tronçonnez au-dessus), mais évitez de couper la terre puisque cela émoussera rapidement votre scie.

- **Fig. Q :** Lorsque soutenu à une extrémité, coupez 1/3 du diamètre de la partie inférieure (tronçonnez en dessous). Effectuez ensuite la coupe de finition en tronçonnant au-dessus afin de rejoindre la première coupe.



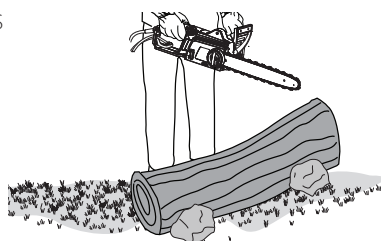
- **Fig. R :** Lorsque soutenu aux deux extrémités. D'abord, coupez 1/3 vers le bas à partir du dessus à tronçonner. Effectuez ensuite la coupe de finition en tronçonnant en dessous le 2/3 inférieur afin de rejoindre la première coupe.

Fig. R



- **Fig. S :** Lorsque vous êtes sur une pente, restez toujours sur le côté élevé de la bûche. Lorsque vous coupez à travers, afin de maintenir un contrôle complet, réduisez la pression de coupe près de l'extrémité de la coupe sans relâcher votre prise sur les poignées de la scie à chaîne. Ne pas laisser la chaîne entrer en contact avec le sol. Après avoir effectué la coupe, attendez que la scie à chaîne s'arrête avant de la déplacer. Arrêtez toujours le moteur avant de déplacer de coupe en coupe.

Fig. S



ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS DE LA SCIE À LONG MANCHE

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT : Assemblez toujours complètement l'assemblage du long manche ensemble avant de fixer la scie à chaîne à l'assemblage du long manche.

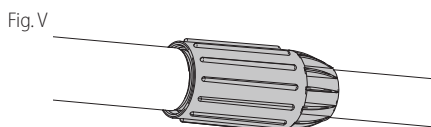
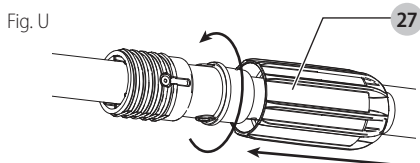
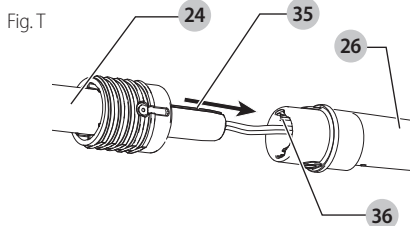
Joindre l'assemblage du manche extensible à l'assemblage de la poignée (Fig. T-V)

Les deux assemblages qui constituent l'assemblage du manche extensible sont clavetés pour assurer un bon assemblage. Si un assemblage ne se fixe pas facilement à un autre, ne pas forcer.

Pour fixer l'assemblage de la poignée à l'assemblage du manche extensible :

1. Alignez la rainure **35** à l'extérieur de l'extrémité du raccord de l'assemblage de la poignée **24** avec la languette **36** à l'intérieur de l'extrémité du raccord de l'assemblage du manche extensible **26**. Consultez la Figure T. Poussez complètement les deux sections ensemble. Consultez la Fig. U.
2. Glissez le manchon fileté **27** sur l'assemblage du manche extensible aussi loin que possible et tournez le manchon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête et couvre complètement les filets comme illustré dans la Figure V.

⚠ AVERTISSEMENT : assurez-vous toujours que le manchon est complètement enfilé et que les filets ne sont plus visibles. Ne pas enfiler complètement le manchon pourrait faire en sorte que les assemblages se déconnectent créant une condition dangereuse. Vérifiez régulièrement les connexions afin d'assurer qu'aucun filet n'est visible.



Fixer la rallonge à la scie à long manche (Fig. A, W)

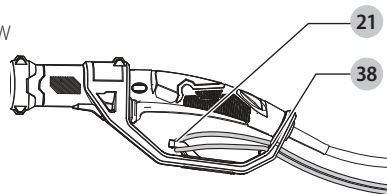
Un enrouleur de la rallonge **21** est intégré à la poignée de la gâchette de la scie à long manche. Cela empêche la rallonge de se débrancher.

1. Doublez simplement la rallonge et insérez-la dans la fente **38** à l'extrémité de la poignée comme illustré dans la Fig. W.
2. Accrochez la boucle formée par le doublement de la rallonge sur l'enrouleur de la rallonge **21**. Tirez doucement sur la rallonge afin d'assurer qu'elle est fermement retenue dans la poignée.

3. Branchez l'extrémité du connecteur femelle de la rallonge dans la fiche du cordon d'alimentation **23** de la scie à long manche.

REMARQUE : Gardez toujours la rallonge éloignée de la zone de la coupe et placez la rallonge de manière à ce qu'elle ne soit pas prise dans les branches, et d'autres matériels, durant la coupe.

Fig. W



Joindre la scie à chaîne et l'assemblage du manche extensible (Fig. A, X-AA)

⚠ AVERTISSEMENT : lame tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché de la source d'alimentation avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

⚠ AVERTISSEMENT : assemblez toujours complètement l'assemblage du long manche ensemble avant de fixer la scie à chaîne à l'assemblage du long manche.

Ajouter l'assemblage du manche extensible **18** à la scie à chaîne **37** crée une scie à long manche qui est d'une longueur approximative de 3 m (10 pi).

1. Retirez la plaque de l'adaptateur de la scie à long manche **29** à partir de l'adaptateur de la scie à long manche **28** en tournant le bouton de verrouillage **30** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Consultez la Fig. X.
2. Alignez l'adaptateur de la scie à long manche **28** à l'intérieur de la poignée de la scie à chaîne **10**. Consultez la Fig. Y.
3. Placez la plaque de l'adaptateur de la scie à long manche **29** à l'extérieur de la poignée de la scie à chaîne **10** et poussez complètement les deux sections ensemble afin que la poignée de la scie à chaîne soit fermée entre les deux. Consultez la Fig. Z.
4. Fixez la plaque de l'adaptateur de la scie à long manche **29** et l'adaptateur de la scie à long manche **28** à la poignée de la scie à chaîne **10** en tournant le bouton de verrouillage **30** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils soient serrés. Consultez la Fig. Z.

⚠ AVERTISSEMENT : assurez-vous que la plaque de l'adaptateur est complètement enfilée et que la scie à chaîne est complètement fixée. Ne pas fixer complètement la plaque de l'adaptateur à la scie à chaîne pourrait faire en sorte que les assemblages se déconnectent créant une condition dangereuse.

Vérifiez régulièrement les connexions afin de vous assurer que l'assemblage est complètement fixé.

5. Branchez l'extrémité du connecteur femelle du cordon d'alimentation de la scie à long manche **33** dans le cordon d'alimentation de la scie à chaîne **12** comme illustré dans la Fig. AA.

Fig. X

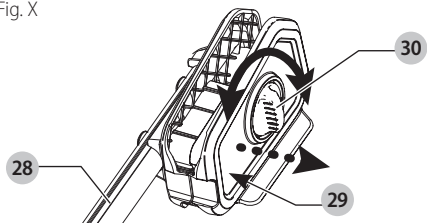


Fig. Y

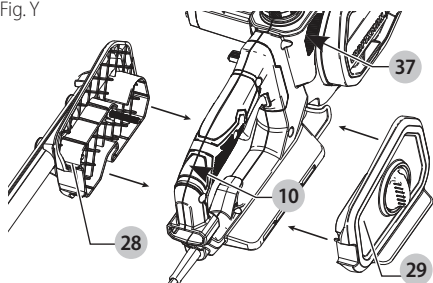


Fig. Z

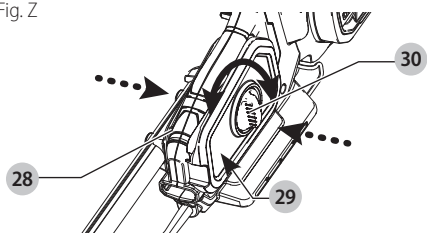
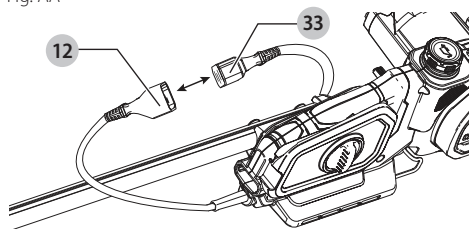


Fig. AA



Ajuster la longueur du manche (Fig. BB, CC)

- ⚠ AVERTISSEMENT :** vérifiez toujours afin de vous assurer que le levier d'ajustement du manche extensible est complètement verrouillé et que le manche extensible ne se déplace pas avant d'utiliser ou de transporter l'outil. Ne pas verrouiller le levier d'ajustement du manche extensible pourrait faire en sorte que la tête se déplace de façon inattendue, créant une condition dangereuse. Vérifiez régulièrement le

levier d'ajustement du manche extensible afin d'assurer qu'il est complètement verrouillé.

1. Déverrouillez le levier d'ajustement du manche extensible **31** comme illustré dans la Fig. BB.
2. Avec une main saisissant fermement l'assemblage du manche extensible **26**, glissez le manche extensible **32** avec l'autre main comme illustré dans la Fig. CC. Cela révélera le manche extensible **32**.
3. **REMARQUE :** L'outil peut être utilisé à n'importe quelle longueur du manche extensible
4. Une fois que vous avez la longueur du manche extensible désirée, verrouillez le levier d'ajustement du manche extensible **31** pour fixer le manche extensible en place. Assurez-vous que le manche extensible ne se déplace pas avant d'utiliser.

Fig. BB

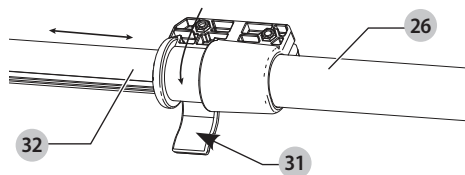
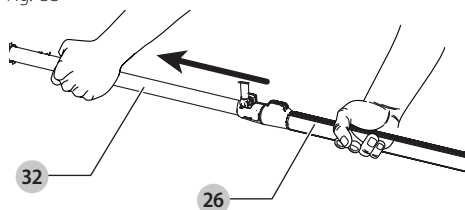


Fig. CC



DÉSASSEMBLER

- ⚠ AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Détacher la scie à chaîne et l'assemblage du manche extensible (Fig. X-AA)

- ⚠ AVERTISSEMENT :** lame tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché de la source d'alimentation avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.
1. Déposez l'assemblage de la scie à long manche à plat sur le sol.
 2. Débranchez l'extrémité du connecteur femelle du cordon d'alimentation de la scie à long manche **33** du cordon d'alimentation de la scie à chaîne **12** comme illustré dans la Fig. AA.

- Retirez la plaque de l'adaptateur de la scie à long manche **29** à partir de l'adaptateur de la scie à long manche **28** en tournant le bouton de verrouillage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Consultez la Fig. Z.
- Retirez la scie à chaîne **37**. Réassemblez la plaque de l'adaptateur de la scie à long manche **29** à l'adaptateur de la scie à long manche **28** pour utilisation ultérieure. Consultez la Fig. X.

Désassembler le manche extensible de l'assemblage de la poignée (Fig. U)

- Desserrez le manchon fileté, puis séparez les deux moitiés.

UTILISATION DE LA SCIE À LONG MANCHE

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et débranchez-le la source d'alimentation avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

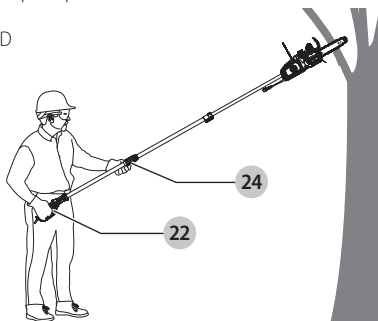
Position correcte des mains (Fig. DD)

AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.

AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil fermement pour anticiper toute réaction soudaine.

Une position des mains appropriée nécessite une main sur la poignée principale **22** et une main sur le manche **24**.

Fig. DD



Utiliser la scie à long manche (Fig. A)

AVERTISSEMENT : lisez et comprenez toutes les instructions. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou une blessure corporelle grave.

ATTENTION : réduisez toujours la tension de la chaîne après avoir terminé le travail. La chaîne se contracte au fur et à mesure qu'elle refroidit. Si elle n'est pas relâchée, cela peut endommager la scie à chaîne.

ATTENTION : ne pas lever la scie à long manche au-delà de 60 degrés à partir du sol.

IMPORTANT : Ne jamais utiliser une scie à long manche si elle est endommagée ou mal ajustée ou qui n'est pas complètement ni solidement assemblée. Assurez-vous que la scie à chaîne **5** cesse de bouger lorsque vous relâchez la gâchette. Ne jamais ajuster le guide-chaîne **4** ou la chaîne de la scie lorsque le moteur fonctionne ou si elle est toujours branchée à l'alimentation.

Taillage/Élagage avec la scie à long manche

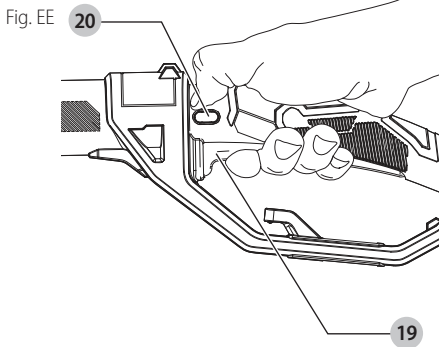
AVERTISSEMENTS :

- Ne jamais vous mettre debout directement sous la branche lorsque vous coupez. Placez-vous toujours hors de la trajectoire des débris tombants.
- Portez toujours une protection pour la tête, les yeux, les pieds et le corps. Porter une protection pour le corps aidera à réduire le risque de blessure lorsque vous utilisez cet outil.
- Ne jamais se tenir debout sur une échelle ou un autre support instable pendant l'utilisation de la scie à long manche. Évitez toujours toute position qui peut vous faire perdre votre équilibre et causer une blessure grave.
- Gardez les autres personnes à au moins 15 m (50 pi) de laire de travail. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.
- Danger d'électrocution. Afin de prévenir les chocs, ne pas utiliser à moins de 15 m (50 pi) des lignes électriques aériennes. Vérifiez toujours la zone environnante pour les lignes électriques dissimulées.
- Ne pas étendre la poignée de la gâchette de la scie à long manche au-dessus de la hauteur des épaules.

Bouton Marche/Arrêt (Fig. EE)

Gardez toujours les pieds bien d'aplomb et saisissez fermement l'outil des deux mains avec le pouce et les doigts encerclant la poignée.

- Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le bouton de verrouillage **20** avec votre pouce, puis appuyez sur la gâchette **19** avec vos doigts comme illustré dans la Fig. EE. (Une fois que l'outil est en fonction, vous pouvez relâcher le bouton de verrouillage.)
- Pour éteindre l'outil, relâchez la gâchette.



Élaguer avec la scie à long manche (Fig. A, DD, FF)



AVERTISSEMENT : laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne pas surcharger.



AVERTISSEMENT : lorsque vous élaguez des arbres : protégez-vous contre les rebonds qui peuvent entraîner une blessure grave ou la mort. Consultez **Se protéger contre les rebonds** afin d'éviter le risque de rebonds. Ne pas trop vous étirer. Assurez-vous que vos pieds sont bien d'aplomb. Gardez les pieds écartés. Répartissez votre poids également sur les deux pieds.

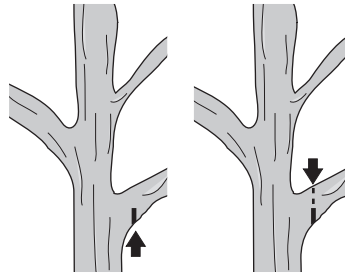
- Utilisez les deux mains pour saisir la scie à long manche comme illustré dans la Fig. DD. Saisissez fermement. Les pouces et les doigts doivent encercler la poignée et le manche de la scie à long manche.
- Ne jamais utiliser lorsque vous êtes dans un arbre, dans une position étrange ou sur une échelle ou une autre surface instable. Vous pouvez perdre le contrôle de la scie à manche causant une blessure grave.
- Suivez les directives ci-dessous pour tailler un arbre.
 - Assurez-vous que la scie à long manche fonctionne à pleine vitesse avant de faire une coupe. Lorsque vous commencez une coupe, placez la chaîne de la scie **5** en mouvement contre la branche. Tenez solidement la scie à long manche en place afin d'éviter le rebondissement ou le patinage (déplacement latéral) de la scie à long manche.
 - Guidez la scie à long manche à l'aide d'une légère pression. Effectuez la première coupe à environ 152 m (6 po) du tronc sur la partie inférieure de la branche. Utilisez le dessus du guide-chaîne **4** pour effectuer cette coupe. Coupez 1/3 à travers le diamètre de la branche. Puis effectuez la coupe de finition à partir du dessus comme illustré dans la Fig. FF.

REMARQUE : Si vous essayez de couper des branches épaisses à partir du bas, la branche coincera et pincera la chaîne de la scie dans la coupe. Si vous essayez de couper des branches épaisses à partir du dessus, sans une entaille peu profonde, la branche peut éclater. Ne pas forcer la scie à long manche. Le moteur se surchargera et peut brûler. Elle travaillera

mieux et sera plus sécuritaire à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.

- Retirez la scie à long manche de la coupe pendant qu'elle fonctionne à pleine vitesse. Arrêtez la scie à long manche en relâchant la gâchette **19**. Assurez-vous que la chaîne de la scie est arrêtée avant de déposer la scie à long manche.

Fig. FF



MAINTENANCE



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Un entretien régulier assure une longue durée de vie utile pour l'outil. Après chaque 10 minutes d'utilisation, éteignez l'outil, débranchez-le de la source d'alimentation (sachez que la chaîne et le guide peuvent être chauds!), vérifiez le guide et la chaîne pour une bonne tension et lubrifiez par **Ajuster la tension de la chaîne** et **Huilage de la scie à chaîne et du guide-chaîne**.

Chaîne de la scie et guide-chaîne

Après quelques heures d'utilisation, retirez le guide-chaîne et nettoyez en profondeur.

Aiguiser la chaîne de la scie (Fig. GG, HH, II)



ATTENTION : chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.



AVERTISSEMENT : chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que l'outil est débranché avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

REMARQUE : Les gouges s'éboursoieront immédiatement s'ils touchent le sol ou un clou durant la coupe. Pour obtenir la meilleure performance possible de votre scie à chaîne, il est important de garder les dents de la scie à chaîne aiguisées. Suivez ces conseils pratiques pour un aiguisage approprié de la chaîne de la scie :

1. Pour les meilleurs résultats, utilisez une lime de 4,5 mm et un porte-lime ou un guide de limage pour aiguïser la chaîne de votre scie. Cela assurera que vous obteniez toujours les bons angles d'aiguï sage.
2. Placez le porte-lime à plat sur la plaque supérieure et le limiteur de profondeur de la gouge.
3. **Fig. GG :** Gardez la bonne ligne de l'angle de limage de la plaque supérieure **39** à 30° sur votre guide de lime parallèle avec votre chaîne (lime à 60° de la chaîne vue de côté).
4. Aiguïsez d'abord les gouges sur un côté de la chaîne. Limez de l'intérieur de chaque gouge vers l'extérieur. Tournez ensuite votre scie et répétez les processus (2, 3, 4) pour les gouges de l'autre côté de la chaîne.

REMARQUE : Utilisez une lime plate pour limer le dessus des maillons (partie de la chaîne liée à l'avant de la gouge) afin qu'ils soient d'environ 0,635 mm (0,025 po) sous les extrémités des gouges comme illustré dans la Fig. HH.

5. **Fig. II :** Gardez toutes les longueurs de gouges égales.
6. Si des dommages sont présents sur la surface en chrome des plaques supérieures ou latérales, limez jusqu'à ce que les dommages soient retirés.

ATTENTION : après le limage, la gouge sera aiguï sée, soyez très prudent durant ce processus.

REMARQUE : Chaque fois que la chaîne est aiguï sée, elle perd certaines des qualités de rebonds réduits et vous devez redoubler de prudence. Il est recommandé qu'une chaîne de scie soit aiguï sée pas plus que quatre fois.

Fig. GG

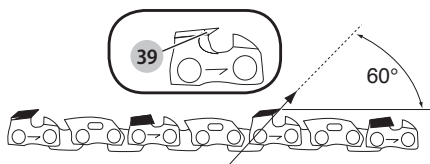


Fig. HH

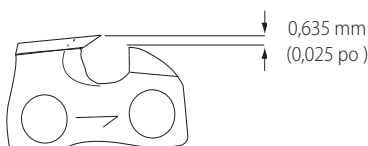
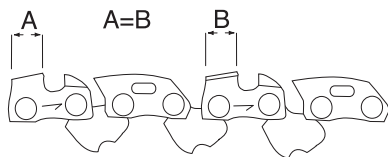


Fig. II



Accessoires

ATTENTION : puisque les accessoires autres que ceux offerts par CRAFTSMAN n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires CRAFTSMAN recommandés avec le présent produit.

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec CRAFTSMAN, composer le 1-888-331-4569.

ATTENTION : l'utilisation d'accessoires non recommandés dans ce guide peut être dangereuse.

La chaîne et le guide de remplacement sont disponibles au CRAFTSMAN centre de services le plus près de chez vous. Pour utiliser seulement avec la chaîne et le guide de rebonds inférieurs.

Chaînes et guides disponibles pour **CMECSP610 :**

Guide : numéro de pièce de rechange CMZCSB10

Chaîne : numéro de pièce de rechange CMZCSC10

Versatrack^{MD} (Fig. II)

ATTENTION : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et débranchez-le la source d'alimentation et avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

ATTENTION : afin de réduire le risque de blessures graves, ne pas utiliser un crochet de suspension Versatrack^{MD} ou rail mural Versatrack^{MD} endommagé. Un crochet de suspension Versatrack^{MD} ou un rail Versatrack^{MD} endommagé ne supportera pas le poids de l'outil.^{MD}

ATTENTION : afin de réduire le risque de blessures graves, NE PAS suspendre l'outil au-dessus du niveau de la tête ou suspendre d'autres objets à partir du crochet de suspension. Suspendez SEULEMENT l'outil sur le rail mural Versatrack^{MD} à l'aide du crochet de suspension Versatrack^{MD}.

ATTENTION : le crochet de suspension intégré Versatrack^{MD} est conçu pour installer l'outil sur le rail mural Versatrack^{MD}. Ne pas utiliser le crochet de suspension intégré pour installer l'outil sur toute autre surface.

ATTENTION : le crochet de suspension intégré Versatrack^{MD} n'est pas un crochet pour courroie.

ATTENTION : lorsque vous suspendez des objets sur un rail mural Versatrack^{MD}, distancez adéquatement les outils de sorte à ne pas excéder 75 lb (35 kg) par pied linéaire.

ATTENTION : avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que le crochet de suspension intégré Versatrack^{MD} est revenu à sa position originale.

IMPORTANT: Les outils et accessoires compatibles Versatrack^{MD} se fixent de façon sécuritaire au système Versatrack^{MD} Trackwall.

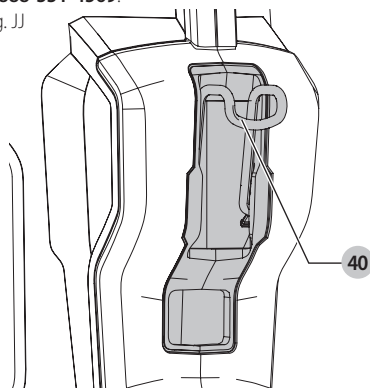
1. Éteignez l'outil, débranchez-le de l'alimentation et retirez les accessoires.

ATTENTION : tout produit avec dents coupantes exposées doit être couvert de façon sécuritaire s'il doit être mis sur le Versatrack^{MD} Trackwall.

2. Tournez ou ouvrez le crochet de suspension intégré **40**. Il clique lorsqu'il est verrouillé en place.
3. Installez le crochet de suspension intégré sur le rail mural Versatrack^{MD}.

REMARQUE : les accessoires Versatrack^{MD} pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisés. Si vous avez besoin d'aide pour trouver un accessoire, veuillez contacter CRAFTSMAN, appelez au **1-888-331-4569**.

Fig. JJ



Nettoyage

AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Réparations

AVERTISSEMENT : pour assurer la **SÉCURITÉ** et la **FIABILITÉ** du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine CRAFTSMAN ou un centre de réparation agréé CRAFTSMAN. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit:

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE:** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ:** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ:** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.
- Registre en ligne à www.craftsman.com/registration

Garantie limitée de trois ans

CRAFTSMAN réparera ou remplacera sans frais tout appareil défectueux pour cause de défaut de matériau ou de main-d'œuvre sur une période de trois ans à partir de la date d'achat de l'outil. Cette garantie ne couvre pas les pièces en panne pour cause d'abus ou d'usure normale de l'outil. Pour plus de détails au sujet de la couverture de la garantie et l'information de réparation sous garantie, visitez www.craftsman.com ou composez le **1-888-331-4569**. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ou dommages causés par des réparations effectuées ou tentées par d'autres. **CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'APTITUDE POUR UN BUT PARTICULIER, ET EXCLUT TOUTS LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS.** Certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée de la garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation de dommages indirects, alors ces limitations peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les états ou les provinces.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique ou de la cloueuse CRAFTSMAN, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REMPACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le **1-888-331-4569** pour en obtenir le remplacement gratuit.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

! **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

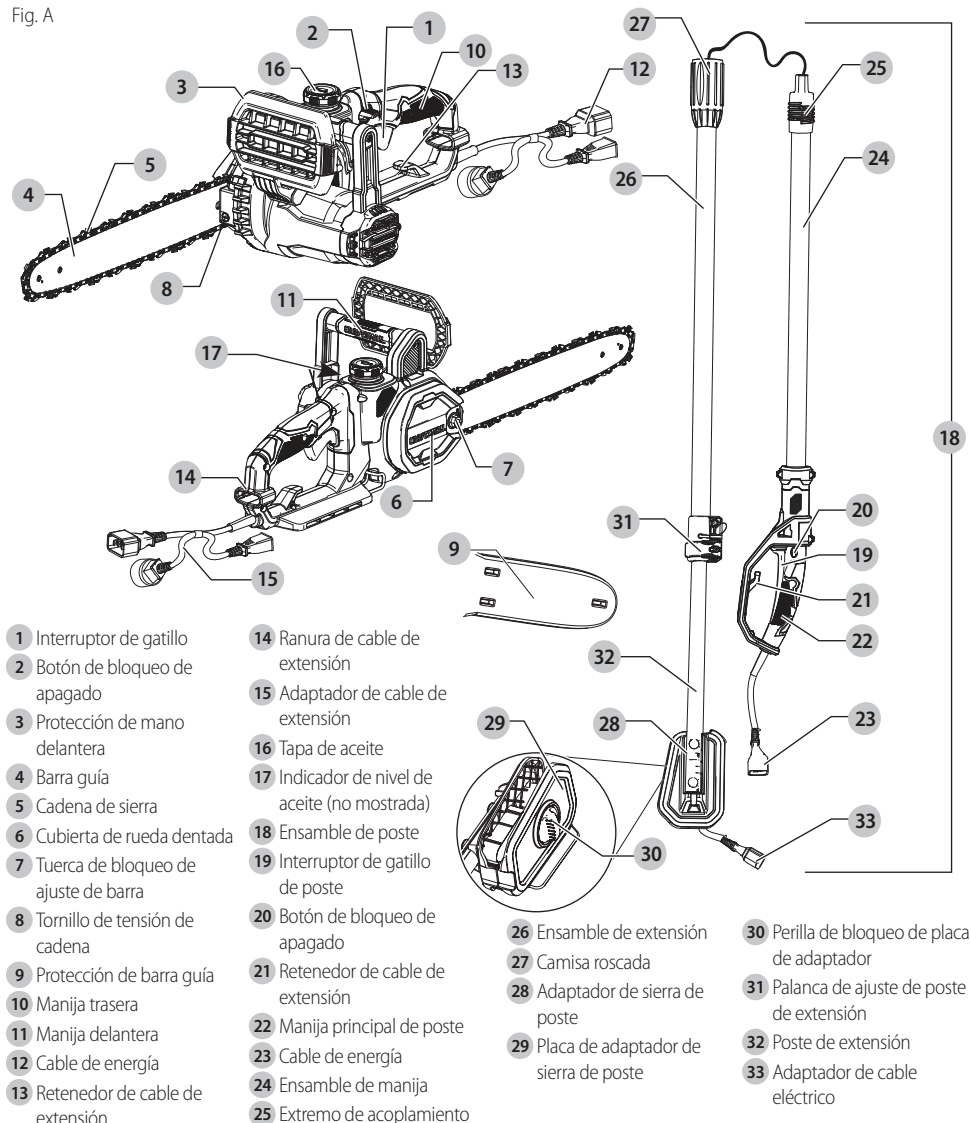
! **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

! **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.

! (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad**.

Fig. A



Sierra de cadena / sierra de poste de 10" CMECSP610



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Si tiene alguna duda o algún comentario sobre ésta u otra herramienta CRAFTSMAN llámenos al número gratuito: 1-888-331-4569.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.

- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Mantenimiento

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de Seguridad de Sierra de Cadena

- a) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando la sierra de cadena esté funcionando. Antes de encender la sierra de cadena, asegúrese que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada.** Un momento de falta de atención mientras opera sierras de cadena puede enredar su ropa o cuerpo con la cadena de la sierra.
- b) **Siempre sostenga la sierra de cadena con su mano derecha en la manija trasera y su mano izquierda en la manija delantera.** Sostener la sierra de cadena con una configuración de mano invertida aumenta el riesgo de lesiones personales y nunca debe hacerse.
- c) **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas únicamente, debido a que la cadena de sierra puede hacer contacto con cableado oculto o su propio cable.** Las cadenas de sierra que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.
- d) **Use gafas de seguridad y protección auditiva. Se recomienda equipo de protección adicional para la cabeza, las manos, las piernas y los pies.** La vestimenta de protección adecuada reducirá las lesiones personales por desechos arrojados o el contacto accidental con la cadena de la sierra.
- e) **No opere una sierra de cadena en un árbol.** La operación de una sierra de cadena mientras está arriba en un árbol puede provocar lesiones personales.
- f) **Siempre mantenga una posición de los pies adecuada y opere la sierra de cadena sólo cuando esté sobre una superficie fija, segura y nivelada.** Las superficies resbaladizas o inestables,

tales como escaleras, pueden provocar la pérdida de equilibrio o el control de la sierra de cadena.

- g) **Al cortar una raba que está bajo tensión, esté alerta respecto al retroceso.** Cuando se libera la tensión en las fibras de madera, la rama cargada por resorte puede golpear al operador y/o arrojar la sierra de cadena fuera de control.
- h) **Tenga extrema precaución al cortar arbustos y retoños.** El material delgado puede atrapar la cadena de la sierra y ser lanzado hacia usted o desequilibrarlo.
- i) **Lleve la sierra de cadena por la manija delantera con la sierra de cadena apagada y lejos de su cuerpo.** Cuando transporte o almacene la sierra de cadena siempre ajuste la cubierta de la barra de guía. El manejo adecuado de la sierra de cadena reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena de la sierra en movimiento.
- j) **Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar los accesorios.** La cadena tensada o lubricada incorrectamente puede romper o aumentar la posibilidad de retroceso.
- k) **Mantenga las manijas secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas grasientas y con aceite son resbaladizas y causan pérdida de control.
- l) **Corte madera solamente. No utilice la motosierra para fines no previstos.** Por ejemplo, no utilice la motosierra para cortar plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la motosierra para aplicaciones distintas de las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

Causas del Rebote y su Prevención por Parte del Operador

El retroceso puede producirse cuando el extremo o la punta de la barra guía tocan un objeto o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra durante el corte.

En algunos casos, el contacto con la punta puede provocar una repentina reacción inversa, empujando la barra de guía hacia arriba y hacia atrás en dirección al operador.

El pellizco de la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra de guía puede empujar la barra de guía rápidamente hacia atrás en dirección al operador.

Cualquiera de estas reacciones puede resultar en que usted pierda el control de la sierra, lo cual puede resultar en graves lesiones corporales. No confíe exclusivamente de los dispositivos de seguridad incorporados en su sierra. En su condición de usuario de una motosierra, usted debe realizar varias acciones para mantener sus trabajos de corte libres de accidentes o lesiones.

El rebote es el resultado del mal uso de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos de operación y se puede evitar tomando las debidas precauciones que se indican a continuación:

- a) **Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando los mangos de la motosierra, con ambas manos sobre la sierra y con su cuerpo y brazo ubicados de manera que le permitan**

resistir las fuerzas de rebote. Si se toman las debidas precauciones, el operador puede controlar las fuerzas de rebote. No suelte la motosierra.

- b) **No se estire demasiado y no corte por encima de la altura de los hombros.** Esto ayuda a evitar un contacto no deseado con la punta y hace posible un mejor control de la motosierra en situaciones imprevistas.
- c) **Utilice solamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante.** Las barras y cadenas de repuesto incorrectas pueden provocar rotura de la cadena y/o rebote.
- d) **Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante para la cadena de la sierra.** La reducción de la altura del calibrador de profundidad puede resultar en un incremento del rebote.

Características de Seguridad Durante el Rebote



ADVERTENCIA: Las siguientes características se incluyen en su sierra para ayudar a reducir el peligro durante el rebote; sin embargo, dichas características no eliminarán totalmente esta reacción peligrosa. Como usuario de la sierra de cadena, no confíe solamente en los dispositivos de seguridad. Debe seguir todas las precauciones de seguridad, las instrucciones y el mantenimiento según se describe en este manual para ayudar a evitar el rebote y otras fuerzas que pueden provocar lesiones graves.

- **Barra de guía de rebote reducido, diseñada con una pequeña punta de empuje que reduce el tamaño de la zona de rebote en la punta de la barra.** Una barra de guía de rebote reducido es una que se ha demostrado que reduce considerablemente el número y la gravedad de los rebotes cuando se cuando se la pone a prueba según las normas de seguridad para las sierras de cadena eléctricas.
- **Cadena de rebote bajo, diseñada con un calibre de profundidad contorneado y un enlace de seguridad que desvía la fuerza de rebote y permite que la madera se deslice gradualmente en la cortadora.** Una cadena de rebote bajo es una cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de rebotes según la norma ANSI B175.1-2012

Nombres y Términos de las Sierras de Cadena

- **Tronzado** - El proceso de realizar cortes transversales en un árbol caído o troncos en trozos.
- **Freno de Motor** - Un dispositivo que se utiliza para detener la sierra de cadena cuando se libera el disparador.
- **Cabezal Eléctrico de la Sierra de Cadena** - Una motosierra sin la cadena de la sierra ni la barra de guía.
- **Rueda dentada de Accionamiento o Rueda Dentada** - La pieza dentada que acciona la cadena de la sierra.

- **Tala** - El proceso de cortar un árbol.
- **Corte de Destronque** - El corte final en una operación de tala de árboles que se realiza en el lado opuesto del árbol del corte de muesca.
- **Mango Delantero** - El mango de apoyo ubicado en o hacia la parte delantera de la sierra de cadena.
- **Protector Delantero de la Mano** - Una barrera estructural entre el mango delantero de una sierra de cadena y la barra de guía, que habitualmente se encuentra cerca de la posición de la mano en el mango delantero.
- **Barra de Guía** - Una estructura resistente con rieles que soporta y guía la cadena de la sierra.
- **Funda de la Barra de Guía/Cubierta de Barra Guía** - Encerramiento instalado sobre la barra guía para ayudar a evitar el contacto de los dientes cuando la sierra no está en uso.
- **Rebote** - El movimiento hacia atrás o adelante, o ambos, de la barra de guía que se produce cuando la cadena de la sierra cerca de la boquilla en el área superior de dicha barra entra en contacto con un objeto como un tronco o una rama, o cuando la madera se acerca y muerde la cadena de la sierra durante el corte.
- **Rebote, Pellizco** - El rápido movimiento hacia atrás de la sierra que puede producirse cuando la madera se acerca y muerde la cadena de la sierra en movimiento durante el corte a lo largo de la parte superior de la barra de guía.
- **Rebote, Giratorio** - El rápido movimiento hacia arriba y hacia atrás de la sierra que puede producirse cuando la cadena de la sierra en movimiento cerca de la parte superior de la punta de la barra de guía entra en contacto con un objeto, como un tronco o una rama.
- **Escamonda** - La extracción de las ramas de un árbol caído.
- **Cadena de Rebote Bajo** - Una cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de rebote según la norma ANSI B175.1-2012 (al someterse a prueba en una muestra representativa de sierras de cadena).
- **Posición de Corte Normal** - Las posiciones adoptadas al realizar los cortes de tronzado y tala.
- **Muesca de Entallado** - Un corte de muesca en un árbol que dirige la caída del mismo.
- **Mango Trasero** - El mango de apoyo ubicado en o hacia la parte trasera de la sierra de cadena.
- **Barra de Guía de Rebote Reducido** - Una barra de guía que se ha demostrado que reduce el rebote considerablemente.
- **Cadena de Sierra de Repuesto** - Una cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de rebote según la norma ANSI B175.1-2012 cuando se somete a prueba con sierras de cadena específicas. Posiblemente no cumpla con los requisitos de rendimiento de la norma ANSI cuando se utiliza con otras sierras.
- **Cadena de Sierra** - Un bucle de la cadena que posee dientes de corte para realizar cortes en madera y que está accionado por el motor y apoyado sobre la barra de guía.

- **Parachoques Acanalado** - Los canales se utilizan durante la tala o tronzado para girar la sierra y mantener la posición mientras corta.
- **Interruptor** - Un dispositivo que durante el funcionamiento completará o interrumpirá un circuito eléctrico al motor de la sierra de cadena.
- **Mecanismo del Interruptor** - El mecanismo que transmite el movimiento desde un disparador al interruptor.
- **Seguro del Interruptor** - Un tope móvil que evita el funcionamiento accidental del interruptor hasta que se lo acciona en forma manual.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones:

- Antes de cualquier uso, asegúrese que cualquiera que use esta unidad lea y entienda todas las instrucciones de seguridad y otra información contenida en este manual.
- Conserve estas instrucciones y revíselas con frecuencia.



ADVERTENCIA: Cuando use aparatos de jardinería eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones de seguridad básica para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y lesiones personales, incluyendo las siguientes.

1. **Evite ambientes peligrosos** – No use aparatos en ubicaciones mojadas o húmedas.
2. **No use en lluvia.**
3. **Mantenga a los niños alejados** – Todos los visitantes deben mantener una distancia del área de trabajo.
4. **Use vestimenta apropiada** – No use ropa holgada o joyería. Pueden quedar atrapados en las partes móviles. Se recomienda el uso de guantes de hule y calzado apropiado cuando trabaje en exteriores. Use una cubierta de protección para el cabello para cubrir el cabello largo.
5. **Use Gafas de seguridad** – También use una careta o máscara de polvo si la operación produce polvo.
6. **UTILICE EL APARATO CORRECTO** - No utilice el aparato para ningún trabajo excepto para el que está diseñado.
7. **Se debe proporcionar protección de Interruptor de circuito de falla a tierra [Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI)] en los circuitos o tomacorrientes que se van a usar para el aparato de jardinería.** Los receptáculos están disponibles con protección GFCI integrada y pueden ser utilizados para esta medida de seguridad.
8. **Advertencia** – Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, utilice sólo una extensión para uso exterior, como una extensión del tipo de cable SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A. o SJTOW-A.
9. **Cable de extensión** – Asegúrese que su cable de extensión esté en buenas condiciones. Cuando use

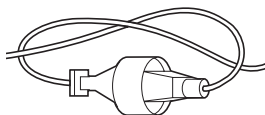
un cable de extensión asegúrese de usar uno lo suficientemente pesado para llevar la corriente que usará su producto. Un cable de extensión de tamaño inferior causará una caída en el voltaje en línea que resulta en una pérdida de energía y sobrecalentamiento. La tabla Calibre mínimo de conjuntos de cables muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud del cable y la clasificación de amperes de la placa de identificación. Si tiene duda, use el calibre más pesado siguiente. Mientras menor sea el número de calibre, más pesado será el cable. Para reducir el riesgo de desconexión del cable del aparato del cable de extensión durante la operación:

- i) Realice un nudo como se muestra en la Fig. B; o
- ii) Use una de las correas o conectores de retención de enchufe-receptáculo descritos en este manual.

O

- iii) Asegure el cable de extensión al enchufe del aparato como se muestra o describe en las Instrucciones de Operación.

Fig. B



10. **Evite el arranque accidental - No lleve el aparato conectado con el dedo en el gatillo.** Asegúrese que el interruptor esté apagado cuando lo conecte.
11. **No abuse del cable – Nunca jale el aparato por un cable ni lo jale para desconectarlo del tomacorriente.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite y bordes filosos.
12. **No sujete las cuchillas de corte expuestas ni los bordes de corte cuando levante o sostenga el aparato.**
13. **No fuerce el aparato** - Hará el trabajo mejor y con menos probabilidad de un riesgo de lesión en la velocidad para la que se diseñó.
14. **No se estire en exceso** – Mantenga la pisada y equilibrio adecuados en todo momento.
15. **Permanezca alerta** - Observe lo que está haciendo. Utilice el sentido común. No opere el aparato cuando esté cansado.
16. **Desconecte el aparato** - Desconecte el aparato del suministro de energía cuando no esté en uso, antes de realizar el mantenimiento, al cambiar accesorios tales como cuchillas, y similares.
17. **Guarde los aparatos sin uso en el interior** - Cuando no los use, los aparatos deben almacenarse en interiores en lugares secos y altos o encerrados, fuera del alcance de los niños.
18. **Mantenga el aparato con cuidado** – Mantenga el borde de corte afilado y limpio para obtener el mejor

desempeño y reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Revise la fuente de energía del aparato periódicamente y, si está dañada, pida que lo reparen en instalaciones de servicio autorizadas. Revise los cables de extensión periódicamente y reemplácelos si están dañados. Mantenga las manijas secas, limpias y libres de aceite y grasa.

19. **Revise las partes dañadas** – Antes de utilizar el aparato, se debe revisar cuidadosamente una protección u otra pieza que esté dañada para determinar que funcionará correctamente y cumplirá su función. Revise la alineación de las partes móviles, la unión de las partes móviles, la ruptura de partes, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su operación. Una protección u otra parte que esté dañada se debe reparar o reemplazar apropiadamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se indique en otra parte de este manual.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



ADVERTENCIA: No opere cerca de líneas

eléctricas. La unidad no ha sido diseñada para proporcionar protección contra descargas eléctricas en caso de contacto con líneas eléctricas aéreas. Consulte las normativas locales respecto a distancias seguras desde líneas eléctricas aéreas y asegúrese que la posición de operación sea segura antes de utilizar la podadora de poste de cadena de sierra.



- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de sierra. No retire el material cortado ni sujete el material que se va a cortar cuando las cuchillas se estén moviendo.** Asegúrese que el interruptor esté apagado cuando despeje el material atascado. Las cuchillas continúan girando después que se apaga. Un momento de falta de atención mientras opera la sierra de poste puede resultar en lesiones personales serias.
- **Lleve la sierra de poste por la manija con la cadena de sierra detenida.** Cuando transporte o almacene la sierra de poste, siempre ajuste la cubierta del dispositivo de la cadena de sierra. El manejo adecuado de la sierra de poste reducirá las posibles lesiones personales a partir de la cadena de sierra.
- **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas únicamente, debido a que la cuchilla del cortador puede hacer contacto con cableado oculto o su propio cable.** Una cadena de sierra que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal expuestas de la herramienta "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.
- **Mantenga el cable lejos del área de corte.** Durante la operación, el cable puede estar oculto en los arboles y puede cortarse accidentalmente por la cadena de sierra.
- **No use la sierra de poste en malas condiciones climáticas, especialmente cuando existe el riesgo de tormentas eléctricas.** Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

- **Siempre use las dos manos cuando opere la sierra de poste.** Sostenga la sierra de poste con ambas manos para evitar la pérdida de control.
- **Siempre use protección para la cabeza cuando opere la sierra de poste arriba de la cabeza.** La caída de escombros puede provocar lesiones personales graves.

Antes de operar la sierra de poste

- **Para una operación segura, lea todas las instrucciones antes de usar la sierra de poste.** Siga todas las instrucciones de seguridad. La falla en seguir todas las instrucciones de seguridad indicadas a continuación puede ocasionar lesiones personales graves.
- **Observe lo que está haciendo.** Utilice el sentido común. No opere la sierra de poste cuando esté cansado.
- **Use la sierra de poste para cortar ramas de árbol únicamente.** No use la sierra de poste para fines no pretendidos. No la use para cortar otros artículos.
- **Sólo adultos bien capacitados deben operar la sierra de poste.** Nunca permita que los niños lo operen.
- **No permita que niños o personas sin capacitación usen esta unidad.**
- Use el siguiente equipo de seguridad cuando opere la sierra de poste:
 - guantes resistentes
 - calzado de seguridad con punta de acero con suelas anti-derrapantes
 - gafas de seguridad, gafas o pantalla facial que están marcadas para cumplir con ANSI Z87
 - casco de seguridad marcado para cumplir con ANSI Z89.1
 - audífonos o tapones para oídos
 - máscara de cara o polvo (si trabaja en áreas polvoriosas)
- **Use pantalones largos pesados y botas.** No use ropa holgada, pantalones cortos, joyas de ningún tipo, ni esté descalzo.
- Asegure el cabello largo para que esté por encima del nivel de los hombros para evitar enredos en las partes móviles.
- Antes de cortar, siempre proporcione lo siguiente:
 - área de trabajo libre
 - colocación segura de los pies
 - camino de retiro planeado de ramas caídas
- Revise el árbol antes de cortar. Permita que las ramas caigan libremente al suelo.
- No use su sierra de poste para cortar retoños.

Mientras opera la sierra de poste

-  **PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no use en superficies húmedas.** No lo exponga a la lluvia. Almacene en interiores.
-  **PELIGRO: Evite el arranque inadvertido** – no lleve el aparato con el dedo en el interruptor con el suministro de energía conectado. Asegúrese que el interruptor esté apagado cuando lo conecte al suministro de energía.



- Manténgase alerta. Use el sentido común mientras opera la unidad.
- Mantenga el área de trabajo limpia. Las áreas desordenadas pueden provocar lesiones.
- Siempre desconecte el suministro de energía cuando termine de cortar o cuando deje la sierra desatendida.
- Mantenga a los niños, animales y transeúntes a una distancia de por lo menos 15 m (50') de la sierra de poste. Sólo el usuario de la sierra de poste debe estar en el área de trabajo.
- No use la sierra de poste para cortar árboles.
- No sujete la cadena de sierra expuesta cuando levante o sostenga la sierra de poste.
- Sujete la sierra de poste firmemente - una mano en el poste, y la otra en la manija.
- Mantenga el dedo fuera del gatillo hasta que esté listo para realizar el corte.
- Antes de arrancar la sierra de poste, asegúrese que la cadena no esté tocando nada.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena cuando la sierra de poste esté funcionando.
- No fuerce la sierra de poste durante el corte. Aplique una ligera presión. Hará el trabajo mejor y con más seguridad en la velocidad para la que está diseñada.
- Transporte de la sierra de poste de un lugar a otro:
 - con el suministro de energía retirado,
 - dedos retirados/alejados del gatillo,
 - sosteniendo el poste en el punto de equilibrio, y
 - con la barra guía y cadena en la parte posterior y con vaina conectada.
- No corte pequeños arbustos ni retoños con la sierra de poste. La materia delgada se puede atrapar en la cadena y ser azotada hacia usted. Esto también podría hacerle perder el equilibrio.
- No opere con poca luz.
- Mantenga una posición de los pies y equilibrio firmes. No se estire. Estirarse demasiado puede provocar la pérdida de equilibrio o la exposición a superficies calientes.
- Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de cualquier parte móvil.
- No utilice, bajo ninguna circunstancia, ninguna conexión o accesorio en este producto, que no se haya provisto con el mismo, o identificado como apropiado para uso con este producto en este Manual de instrucciones.
- Revise la sierra de poste antes de cada uso y después de dejarla caer u otros impactos. Asegúrese que no haya defectos o daños significativos.

No opere la sierra de poste:



- bajo la influencia de alcohol, medicamentos o drogas.
- en lluvia o en áreas húmedas o mojadas.
- donde hayan líquidos o gases altamente inflamables presentes.

- si la sierra de poste está dañada, ajustada incorrectamente, o no ensamblada completamente y de forma segura.
- si el gatillo no enciende y apaga la sierra de poste. La cadena debe dejar de moverse cuando libera el gatillo. Pida que el interruptor defectuoso sea reemplazado por un centro de servicio autorizado. Consulte **Accesorios en Mantenimiento**.
- si tiene prisa.
- mientras está en un árbol o en una escalera.
- mientras se encuentra en plataformas aéreas, cubos o plataformas.
- durante vientos fuertes o clima de tormenta.

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

-  **PELIGRO: Riesgo de descarga eléctrica.** Lesiones graves o muerte por electrocución si se hace contacto con líneas eléctricas. Nunca use cerca de fuentes eléctricas, cables o líneas eléctricas.
-  **ADVERTENCIA: Para una operación segura, lea y entienda el manual del propietario.** Use protección facial (y/o anteojos de seguridad) y casco para protegerse contra la caída de escombros. Tenga siempre un área de trabajo despejada, una ruta de escape y esté consciente de la ubicación de la rama para evitar la caída de ramas y escombros. Mantenga a los transeúntes a 15 m (50') de distancia cuando opere la sierra. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no use en superficies húmedas. No lo exponga a la lluvia. Almacene en interiores.
- Para protegerse de las ramas que caen, no se pare directamente debajo de la rama que se va a cortar. Esta unidad no debe mantenerse en un ángulo de más de 60° desde el nivel del suelo.
- Mantenga las manijas secas, limpias y sin aceite.
- Antes de encender la unidad, asegúrese que la cadena no esté en contacto con ningún objeto.
- Asegúrese que la cadena de corte se haya detenido antes de bajar la unidad.
- *funcionando. Use un agarre firme con los pulgares y dedos encerrando la manija de la sierra y el poste.*
- No se estire.
- Mantenga una base de apoyo y equilibrio adecuados en todo momento.
- No permita que la punta de la barra guía haga contacto con un tronco, rama, el suelo u otra obstrucción.
- No extienda la manija de la sierra de poste por encima de la altura del hombro.
- Use dispositivos tales como cadena de retroceso reducido, sistema de frenado de cadena y barras guía especiales que reduzcan los riesgos relacionados con el retroceso.
- Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante o equivalentes.
- Nunca permita que la cadena en movimiento haga contacto con ningún objeto en la punta de la barra guía.
- Mantenga el área de trabajo libre de obstrucciones, como otros árboles, ramas, rocas, vallas, tocones, etc. Elimine o evite cualquier obstrucción que pueda sufrir la cadena de la sierra mientras corta un tronco o rama en particular.
- Mantenga su cadena de sierra afilada y tensada adecuadamente. Una cadena floja o sin filo puede incrementar la posibilidad de retroceso. Revise la tensión en intervalos regulares con el motor detenido y la batería retirada.
- Comience y continúe cortando sólo con la cadena moviéndose en velocidad completa. Si la cadena se mueve en una velocidad menor, existe una mayor probabilidad que ocurra retroceso.
- Corte una rama a la vez.
- Tenga mucha precaución cuando vuelva a entrar al corte anterior. Coloque topes con puntas en la madera y permita que la cadena alcance la velocidad completa antes de continuar con el corte.
- No intente cortes de caída o cortes de barro.
- Observe respecto a ramas que cambien de posición u otras fuerzas que pudieran cerrar un corte y atrapar o caer en la cadena.

Protección contra retroceso

-  **ADVERTENCIA: El RETROCESO puede ocurrir cuando la punta o punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y atrapa la cadena de la sierra en el corte. El contacto de la punta en algunos casos puede causar una reacción inversa rapidísima, pateando la barra guía hacia arriba y hacia atrás hacia el operador. Si atrapa la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía, puede empujar la barra guía rápidamente hacia atrás hacia el operador. Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la sierra, lo que podría ocasionar lesiones personales graves al usuario.**
-  **Se deben seguir las siguientes precauciones para minimizar el retroceso:**
- Sujete la sierra de poste firmemente. Sostenga la sierra firmemente con ambas manos cuando la unidad esté

Nombres y términos de sierra de poste

- **Rueda dentada de transmisión o rueda dentada** - La parte dentada que impulsa la cadena de la sierra.
- **Barra guía** - Una estructura sólida con rieles que soporta y guía la cadena de la sierra.
- **Vaina de barra guía** - Encerramiento instalado sobre la barra guía para evitar el contacto de los dientes cuando la sierra no está en uso.
- **Retroceso** - El movimiento hacia atrás o hacia arriba, o ambos, que ocurre cuando la cadena de la sierra cerca de la punta del área superior de la barra guía entra en contacto con cualquier objeto como un tronco o rama, o cuando la madera se cierra y atrapa la cadena de sierra en el corte.
- **Cadena de retroceso reducido** - Una cadena que cumple con los requisitos de desempeño de retroceso de

ANSI B175.1 -2012. (cuando se prueba en una muestra representativa de sierras de cadena.

- **Barra guía de retroceso reducido** - Una barra guía que ha demostrado reducir significativamente el retroceso.
- **Reemplazo de cadena de sierra** - Una cadena que cumple con los requisitos de desempeño de retroceso de ANSI B175.1-2012 cuando se prueba con sierras de cadena específicas. Es posible que no cumpla con los requisitos de desempeño ANSI cuando se usa con otras sierras.
- **Cadena de sierra** - Un bucle de cadena que tiene dientes de corte, que corta la madera, y que es accionado por el motor y es soportado por la barra guía.
- **Amortiguador de picos (Pico)** - El diente o dientes puntiagudos para uso al podar para girar la sierra y mantener la posición durante el aserrado.
- **Interruptor** - Un dispositivo que cuando se opera completará o interrumpirá un circuito de alimentación eléctrica al motor de la sierra de cadena.
- **Interruptor de bloqueo** - Un tope móvil que evita el funcionamiento involuntario del interruptor hasta que se acciona manualmente.
- **Corte (Poda)** - Proceso de cortar ramas de un árbol.
- **Corte inferior** - Un corte hacia arriba desde la parte inferior de un tronco o rama. Esto se hace en posición de corte normal y corte con la parte superior de la barra de guía.

Almacenamiento

1. **Almacene en interiores.** El mejor lugar de almacenamiento es aquel que es fresco y seco, alejado de la luz solar directa, exceso de calor o frío y lejos del alcance de los niños.
2. **Siempre reduzca la tensión de la cadena nuevamente después de terminar el trabajo. La cadena se contrae mientras se enfría.** Si la tensión no se reduce, puede dañar la sierra.

Instrucción Adicional de Seguridad

- ⚠ **ADVERTENCIA:** Nunca modifique la herramienta eléctrica, ni tampoco ninguna de sus piezas. Podría producir lesiones corporales o daños.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Use **SIEMPRE** lentes de seguridad. Los anteojos de diario **NO SON** lentes de seguridad. Utilice además una cubrebocas o mascarilla antipolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. **SIEMPRE LLEVE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:**
 - protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
 - protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
 - protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Algunas partículas de polvo generadas al lijar, serrar, esmerilar y taladrar con herramientas eléctricas, así como al realizar otras actividades de construcción, contienen químicos que el Estado de California sabe que pueden producir cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Ejemplos de estos químicos son:
 - plomo de algunas pinturas en base a plomo,

- polvo de sílice proveniente de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo provenientes de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.

⚠ **ADVERTENCIA:** La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.

⚠ **ADVERTENCIA:** Siempre lleve la debida protección auditiva personal en conformidad con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso de esta herramienta. Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

⚠ **ATENCIÓN:** Cuando no esté en uso, guarde la herramienta apoyada en un costado sobre una superficie estable, donde no interrumpa el paso o provoque una caída. Algunas herramientas pueden colocarse paradas, pero pueden caerse fácilmente.

- **Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.** Las piezas en movimiento pueden atrapar prendas de vestir sueltas, joyas o el cabello largo.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

Calibre mínimo de conjuntos de cables

Voltios	Longitud total del cable en pies (metros)				
	120V	25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240V	50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)	
Amperaje nominal	AWG				
Más de Más de					
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

- V voltios
- Hz hertz
- min minutos
- — or DC direct current
- Ⓢ Construcción de Clase I (tierra)
- ... /min por minuto
- BPM golpes por minuto
- IPM impactos por minuto
- RPM revoluciones por minuto
- sfpm pies de superficie por minuto
- SPM pasadas por minuto
- OPM oscilaciones por minuto
- A amperios
- W vatios
- ⤿ or AC corriente alterna
- ⤿ or AC/DC corriente alterna o directa
- Ⓢ Construcción de Clase II (doble aislamiento)
- n₀ velocidad sin carga
- IPXX símbolo IP
- n velocidad nominal
- ⊕ terminal de conexión a tierra
- ⚠ símbolo de advertencia de seguridad
- ⚠ radiación visible
- ☉ protección respiratoria
- 👁 protección ocular
- 👂 protección auditiva
- 📖 lea toda la documentación

Uso Debido

Esta sierra de cadena es ideal para aplicaciones de poda y corte de troncos de hasta 203 m (8") de diámetro. **NO** use en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables. **NO** permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

ENSAMBLE Y AJUSTES DE SIERRA DE CADENA

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

Instalación de la barra guía y cadena de sierra (Fig. A, C, D)

- ⚠ ATENCIÓN:** Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Cadena móvil filosa. Para evitar la operación accidental, asegúrese que la herramienta esté desconectada antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

Si la cadena de la sierra **5** y la barra guía **4** están empacadas por separado en la caja de cartón, la cadena se tiene que conectar a la barra, y ambas se deben conectar al cuerpo de la herramienta.

1. Coloque la sierra sobre una superficie plana y firme.
2. Gire la tuerca de bloqueo de ajuste de la barra **7** en sentido contrario a las manecillas del reloj como se muestra en la Fig. D para retirar la cubierta de la rueda dentada **6**.
3. Con guantes de protección, sujete la cadena de la sierra **5** y envuélvala alrededor de la barra guía **4**, asegurándose que los dientes estén orientados en la dirección correcta.

Fig. C

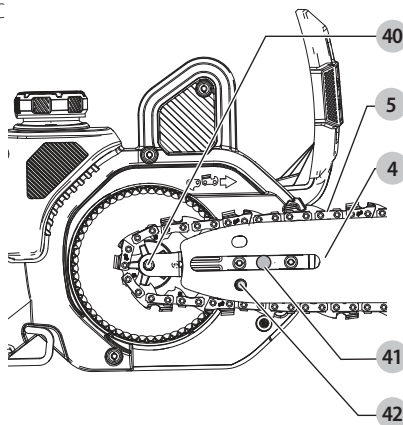
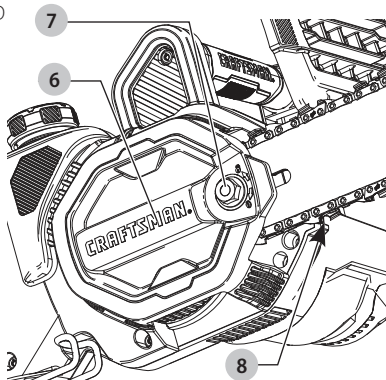


Fig. D



- Asegúrese que la cadena esté correctamente colocada en la ranura alrededor de toda la barra guía.
- Coloque la cadena de la sierra alrededor de la rueda dentada **40** mientras alinea la ranura en la barra guía con el perno **41** en la base de la herramienta y el pasador de tensión de la cadena **42** como se muestra en la Fig. C.

NOTA: Puede necesitar ajustar la posición del pasador de tensión de cadena **42** para que se conecte adecuadamente en la ranura en la barra guía girando el tornillo de tensión de cadena **8**.

- Gire el tornillo en la parte delantera del alojamiento en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar la tensión de la cadena.
- Mientras sostiene la barra inmóvil, reemplace la cubierta de la rueda dentada **6**.
- Gire la tuerca de bloqueo de ajuste de la barra **7** en el sentido de las manecillas del reloj hasta que quede apretada, luego afloje la tuerca una vuelta completa para que la cadena de la sierra pueda tensarse correctamente.
- Siga las instrucciones para **Ajuste de tensión de cadena** en la siguiente sección.

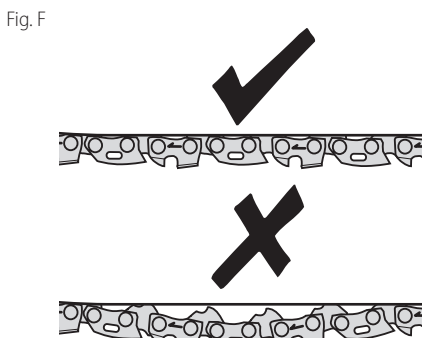
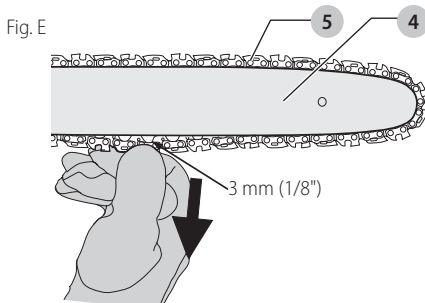
Ajuste de tensión de la cadena

(Fig. A, E, F)

- ATENCIÓN:** Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.
- ADVERTENCIA:** Cadena móvil filosa. Para evitar la operación accidental, asegúrese que la herramienta esté desconectada antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

- Con la sierra sobre una superficie plana y firme, verifique la tensión de la cadena de la sierra **5**. La tensión es correcta cuando la cadena regresa a su posición después de jalarla 3 mm (1/8") desde la barra guía **4** con fuerza ligera del dedo índice y el pulgar como se muestra en la Fig. F.
- Para ajustar la tensión de la cadena de sierra, afloje la tuerca de bloqueo de ajuste de barra **7**, gire el tornillo de tensión de cadena **8** en sentido de las manecillas del reloj para incrementar la tensión.
- Apriete la tuerca de bloqueo de ajuste de barra hasta que esté apretada después de asegurarse que la cadena de sierra **5** está apretada alrededor de la barra guía **4**. No debe haber "holgura" entre la barra guía y la cadena en la parte inferior como se muestra en la Fig. F.
- Una vez que la tensión de la cadena es correcta, apriete firmemente la tuerca de ajuste de la barra.
- No tense demasiado la cadena ya que esto provocará un desgaste excesivo y reducirá la vida útil de la barra y la cadena.

- Quando la cadena es nueva, verifique la tensión con frecuencia (después de desconectar la herramienta) durante las primeras 2 horas de uso, ya que una cadena nueva se estira ligeramente.



Reemplazo de cadena de la sierra

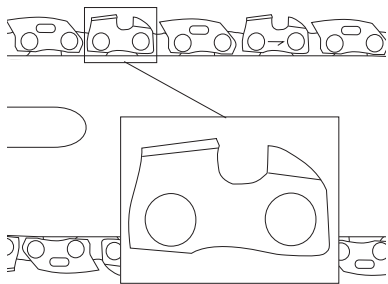
(Fig. A, G)

- ATENCIÓN:** Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.
- ADVERTENCIA:** Cadena móvil filosa. Para evitar la operación accidental, asegúrese que la herramienta esté desconectada antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

- Gire el tornillo de tensión de cadena **8** en sentido contrario a las manecillas del reloj para liberar la tensión de la cadena.
- Retire la cubierta de la rueda dentada **6** como se describe en la sección **Instalación de barra guía y cadena de la sierra**.
- Levante la cadena de sierra desgastada **5** fuera de la ranura en la barra guía **4**.
- Coloque la nueva cadena en la ranura de la barra guía, asegurándose que los dientes de la sierra estén en la dirección correcta haciendo coincidir la flecha de la cadena con la gráfica en la cubierta de la rueda dentada **6** que se muestra en la Fig. G.

- Siga las instrucciones para **Instalación de barra guía y la cadena de sierra**.

Fig. G



Cadena de sierra y lubricación de la barra guía (Fig. A)

Sistema de lubricación automática

Esta sierra de cadena está equipada con un sistema de lubricación automática que mantiene la cadena de la sierra y la barra guía constantemente lubricadas. El indicador de nivel de aceite **17** muestra el nivel de aceite en la sierra de cadena. Si el nivel de aceite está menos de un cuarto lleno, desconecte la sierra de cadena y réllénela con el aceite adecuado.

NOTE: Use una barra de alta calidad y aceite de cadena para una lubricación adecuada de la cadena y la barra. Como un sustituto temporal, se puede usar un aceite de motor de peso SAE30 sin detergente. El uso de una barra de base vegetal y aceite de cadena se recomienda para podar árboles. El aceite mineral no se recomienda porque puede dañar los árboles. Nunca utilice aceite de desecho o aceite muy espeso. Estos pueden dañar su sierra de cadena.

Llenado del depósito de aceite

- Retire la tapa de aceite **16** y rellene el depósito con el aceite de cadena recomendado hasta que el nivel de aceite alcance la parte superior del indicador de nivel de aceite **17**.
- Vuelva a colocar la tapa del aceite.
- Periódicamente, apague la sierra de cadena y verifique el indicador de nivel de aceite para asegurarse que la barra y la cadena estén correctamente lubricadas.

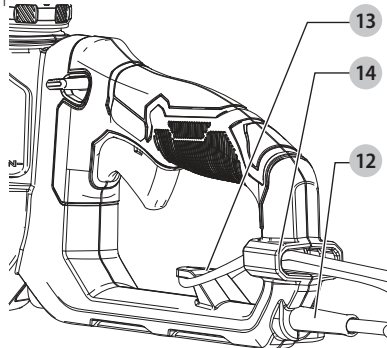
Conexión de cable de extensión a la sierra de cadena (Fig. H)

Un retenedor de cable de extensión **13** está integrado en la manija del interruptor. Éste evita que el cable de extensión se desconecte.

- Doble el cordón de extensión e insértelo en la ranura **14** en el extremo del área de la manija como se muestra en la Fig. H.

- Enganche el lazo formado al doblar el cordón sobre el retenedor del cable **13**. Jale suavemente el cable para asegurarse que esté retenido firmemente en la manija.
 - Conecte el extremo del receptáculo del cable de energía de la sierra de cadena **12** en el adaptador de cable de extensión **15**.
 - Conecte el extremo del receptáculo del cable de extensión en el adaptador de cable de extensión **15**.
- NOTA:** Siempre mantenga el cable de extensión alejado del área de corte y coloque el cable de extensión de forma que no quede atrapado en ramas, y otro material, durante el corte.

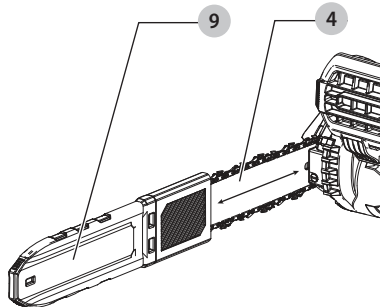
Fig. H



Transporte de la sierra de cadena (Fig. A, I)

- Siempre apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía y cubra la barra guía **4** con la protección de barra guía **9** cuando transporte la sierra.

Fig. I



OPERACIÓN DE SIERRA DE CADENA



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/installar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

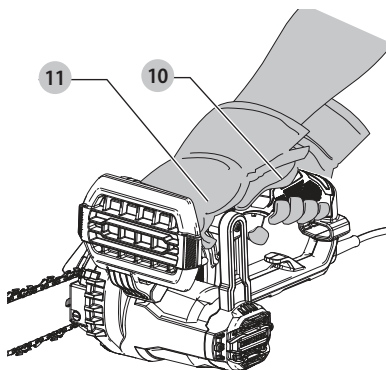
Posición Adecuada de las Manos (Fig. J)

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.

La posición adecuada de las manos requiere la mano izquierda sobre la manija delantera **11**, con la mano derecha en la manija trasera **10**.

Fig. J



Operación de la sierra de cadena (Fig. A)

⚠️ ADVERTENCIA: Lea y entienda todas las instrucciones. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones personales serias.

- Proteja contra retrocesos que pueden provocar lesiones graves o la muerte. Consulte **Advertencias generales de seguridad de herramienta eléctrica, Causas y prevención de retroceso del operador y Características de seguridad de retroceso**, para evitar el riesgo de retroceso.
- No se estire. No corte por encima de la altura del pecho. Asegúrese que su equilibrio sea firme. Mantenga los pies separados. Divida su peso de manera uniforme en ambos pies.
- Utilice un agarre firme con su mano izquierda en la manija delantera **11** y su mano derecha en la manija trasera **10** para que su cuerpo quede a la izquierda de la barra guía.
- No sostenga la sierra de cadena por la protección de mano delantera **3**. Mantenga el codo del brazo izquierdo apoyado de forma que el brazo izquierdo quede recto para resistir un retroceso.

⚠️ ADVERTENCIA: Nunca use un agarre con la mano cruzada (la mano izquierda en la manija trasera y la mano derecha en la manija delantera).

⚠️ ADVERTENCIA: Nunca permita que ninguna parte de su cuerpo esté en línea con la barra guía **4** cuando opere la sierra de cadena.

- Nunca opere mientras está en un árbol, en una posición incómoda o en una escalera u otra superficie inestable. Puede perder el control de la sierra y causar lesiones graves.
- Mantenga la sierra de cadena funcionando a toda velocidad durante todo el tiempo que esté cortando.
- Permita que la cadena de sierra corte por usted. Ejercer sólo una ligera presión. No presione la sierra de cadena al final del corte.

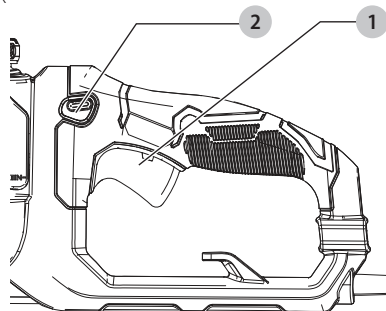
Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (Fig. K)

Siempre asegure la posición de sus pies y sujete la herramienta firmemente con ambas manos con el pulgar y los dedos rodeando ambas manijas.

Para encender la herramienta, presione el botón de bloqueo de apagado **2** y luego presione el interruptor de gatillo **1** como se muestra en la Fig. K. Una vez que la herramienta esté funcionando, puede soltar el botón de bloqueo en apagado.

Para apagar la unidad, libere el gatillo.

Fig. K



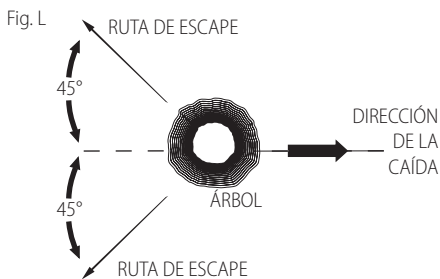
Técnicas comunes de corte (Fig. A, L-S)

Tala

El proceso de talar un árbol. No tale árboles en condiciones de mucho viento.

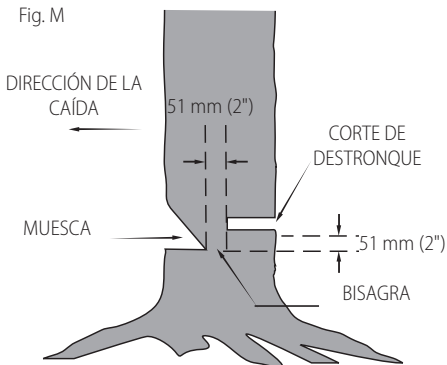
⚠️ ADVERTENCIA: La tala puede provocar lesiones. Sólo se debe realizar por una persona capacitada.

- Se debe planear y despejar una ruta de escape según sea necesario antes de comenzar los cortes. La trayectoria de escape debe extenderse hacia atrás y en diagonal hacia la parte posterior de la línea de caída prevista (consulte la Fig. L).



- Antes de comenzar la tala, considere la inclinación natural del árbol, la ubicación de las ramas más grandes y la dirección del viento para determinar en qué dirección caerá el árbol. Tenga a mano cuñas (madera, plástico o aluminio) y un mazo pesado. Elimine la suciedad, las piedras, la corteza suelta, clavos, grapas y alambres del árbol donde se van a realizar los cortes.
- **Corte de muescas** - Realice la muesca 1/3 del diámetro del árbol, perpendicular a la dirección de la caída. Realice primero el corte de muesca horizontal inferior. Esto ayudará a evitar pellizcar la cadena de la sierra o la barra guía cuando se realice el segundo corte de muesca (ver Fig. M).
- **Tala de corte hacia atrás** - Realice el corte hacia atrás por lo menos 51 mm (2") más alto que el corte de muesca horizontal. Mantenga el corte de tala paralelo al corte de muesca horizontal. Realice el corte de tala hacia atrás de forma que quede suficiente madera para actuar como bisagra. La madera de la bisagra evita que el árbol se tuerza y caiga en la dirección incorrecta. No corte a través de la bisagra (consulte la Fig. M).

Fig. M



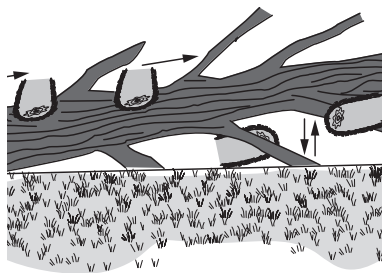
- A medida que el corte de tala se acerca a la bisagra, el árbol debería comenzar a caer. Si existe la posibilidad de que el árbol no caiga en la dirección deseada o se balancee y adhiera a la cadena de la sierra, detenga el corte antes de que se complete el corte y use cuñas para abrir el corte y tirar el árbol a lo largo de la línea deseada de caída. Cuando el árbol comience a caer, retire la sierra de cadena del corte, pare el motor, baje la sierra de cadena, y use el camino de escape planificado.

Esté alerta respecto a las ramas que caigan y observe su equilibrio.

Corte de ramas

Retirar las ramas de un árbol caído. Al podar, deje las extremidades inferiores más grandes para soportar el tronco fuera del suelo. Retire las ramas pequeñas en un corte. Las ramas bajo tensión se deben cortar desde la parte inferior de la rama hacia la parte superior para evitar que se enganche la sierra de cadena como se muestra en la Fig. N. Recorte las ramas del lado opuesto manteniendo el tallo del árbol entre usted y la sierra. Nunca realice cortes con la sierra entre las piernas o sobre la extremidad a cortar.

Fig. N



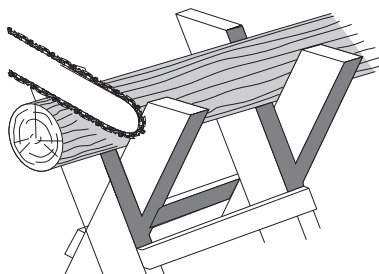
Derribo

⚠ ADVERTENCIA: Recomiende que los usuarios primerizos practiquen el corte en un caballo de aserrar.

El Derribo es cortar un árbol derribado o tronco en segmentos. Cómo debe cortar depende de cómo se soporta el tronco.

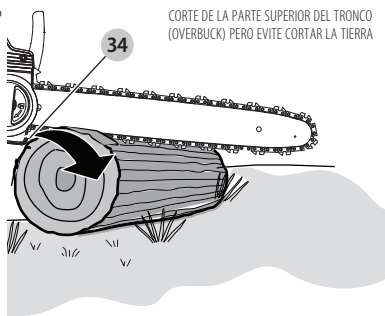
NOTA: Use un caballo de aserrar (Fig. O) siempre que sea posible. Cuando use un caballo de aserrar, esto se recomienda firmemente siempre que sea posible. Coloque el tronco en una posición estable. Siempre corte en el exterior de los brazos del caballo para aserrar.

Fig. O



1. Siempre comience un corte con la cadena de sierra funcionando a toda velocidad.
2. Coloque la punta inferior **34** de la sierra de cadena detrás del área del corte inicial como se muestra en la Fig. P.

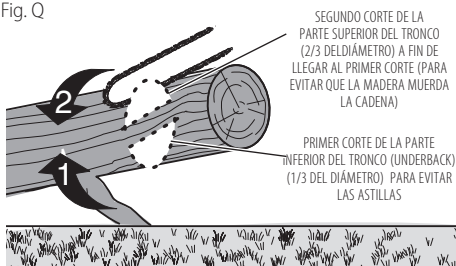
Fig. P



3. Encienda la sierra de cadena, luego gire la cadena de sierra y la barra hacia abajo en el árbol, utilizando la punta como una bisagra.
4. Una vez que la sierra de cadena alcanza un ángulo de 45°, nivele la sierra de cadena nuevamente y repita los pasos hasta que lo corte completamente.
5. Cuando el árbol esté apoyado a lo largo de toda su longitud, haga un corte desde la parte superior (sobre derribo), pero evite cortar la tierra ya que esto eliminará el filo de su sierra rápidamente.

- **Fig. Q-** Cuando se soporte en un extremo Primero, corte 1/3 del diámetro de la parte inferior (debajo del derribo). A continuación, realice el corte de acabado sobre el derribo para terminar con el primer corte.

Fig. Q



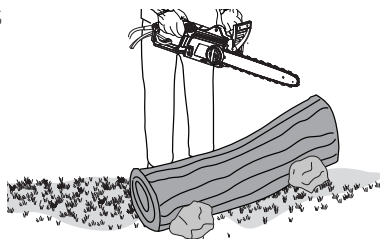
- **Fig. R-** Cuando se soporta en ambos extremos. Primero, corte 1/3 hacia abajo desde el borde superior. Luego realice el corte final debajo del derribo de los 2/3 inferiores para terminar con el primer corte.

Fig. R



- **Fig. S-** Cuando esté en una pendiente, siempre párese en el lado cuesta arriba del tronco. Al "cortar a través", para mantener un control completo, reduzca la presión de corte cerca del final del corte sin relajar el agarre de las manijas de la sierra de cadena. No permita que la cadena toque el suelo. Después de completar el corte, espere que la cadena de sierra se detenga antes de mover la sierra de cadena. Siempre detenga el motor antes de pasar de un corte a otro.

Fig. S



ENSAMBLE Y AJUSTES DE SIERRA DE POSTE

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

⚠️ ADVERTENCIA: Siempre ensamble completamente el ensamble del poste de extensión antes de conectar la sierra de cadena al ensamble del poste de extensión.

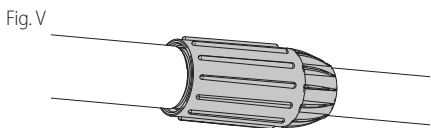
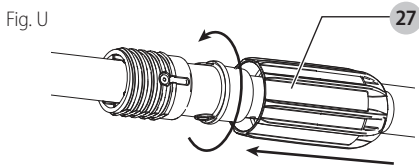
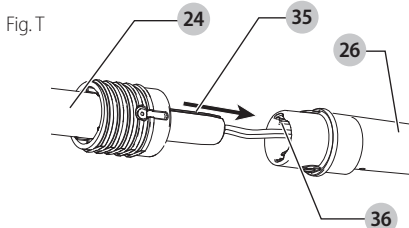
Unión de ensamble de extensión a ensamble de manija (Fig. T-V)

Los dos ensambles que componen el ensamble de poste de extensión están asegurados para garantizar un ensamble correcto. Si un ensamble no se sujeta suavemente a otro, no fuerce el ajuste.

Para unir el ensamble de manija al ensamble de la extensión:

1. Alinee la ranura **35** en el exterior del extremo de acoplamiento del ensamble de la manija **24** con la lengüeta **36** en el interior del extremo del acoplamiento del ensamble de extensión **26**. Consulte la Fig. T. Presione las dos secciones completamente entre sí. Consulte la Fig. U.
2. Deslice la camisa roscada **27** en el ensamble de la extensión hacia abajo lo más que pueda y gire la camisa en sentido de las manecillas del reloj hasta que se detenga y cubra completamente las roscas como se muestra en la Figura V.

⚠ ADVERTENCIA: Siempre verifique que la camisa esté completamente roscada y que las roscas ya no se puedan ver. Si no se enrosca la camisa por completo, los ensamblajes podrían desconectarse creando una situación peligrosa. Compruebe periódicamente las conexiones para asegurarse que no haya ninguna rosca visible.

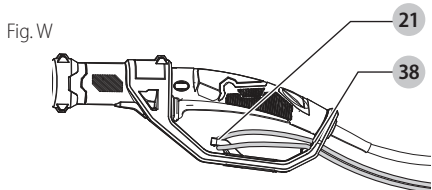


Conexión de cable de extensión a sierra de poste (Fig. A, W)

Un retenedor de cable de extensión **21** está integrado en la manija del interruptor de la sierra de poste. Éste evita que el cable de extensión se desconecte.

1. Doble el cable de extensión e insértelo en la ranura **38** en el extremo del área de la manija como se muestra en la Fig. W.
2. Enganche el lazo formado al doblar el cordón sobre el retenedor del cable **21**. Jale suavemente el cable para asegurarse que esté retenido firmemente en la manija.
3. Conecte el extremo del receptáculo del cable de extensión en el cable de energía (33) de la sierra de poste.

NOTA: Siempre mantenga el cable de extensión alejado del área de corte y coloque el cable de extensión de forma que no quede atrapado en ramas, y otro material, durante el corte.



Unión de sierra de cadena y ensamble de poste de extensión (Fig. A, X-AA)

⚠ ADVERTENCIA: Cuchilla móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la unidad esté apagada y desconectada de la fuente de energía antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA: Siempre ensamble completamente el ensamble del poste de extensión antes de conectar la sierra de cadena al ensamble del poste de extensión.

La adición del ensamble de poste de extensión **18** a la sierra de cadena **37** crea una sierra de poste de aproximadamente 3 m (10') de longitud.

1. Retire la placa de adaptador de sierra de poste **29** del adaptador de sierra de poste **28** girando la perilla de bloqueo **30** en sentido contrario a las manecillas del reloj. Consulte la Fig. X.
2. Alinee el adaptador de sierra de poste **28** en el interior de la manija de la sierra de cadena **10**. Consulte la Fig. Y.
3. Coloque la placa de adaptador de sierra de poste **29** en el exterior de la manija de la sierra de cadena **10** y empuje las dos secciones completamente entre sí de forma que la manija de la sierra de cadena se conecte entre los dos. Consulte la Fig. Z.
4. Asegure la placa de adaptador de sierra de poste **29** y el adaptador de sierra de poste **28** a la manija de la sierra de cadena **10** girando la perilla de bloqueo **30** en sentido de las manecillas del reloj hasta que esté apretado. Consulte la Fig. Z.

⚠ ADVERTENCIA: Verifique para asegurarse que la placa de adaptador esté completamente roscada y que la sierra de cadena esté completamente asegurada. Si no asegura por completo la placa de adaptador y el adaptador a la sierra de cadena, los ensamblajes podrían desconectarse creando una situación peligrosa. Compruebe periódicamente las conexiones para asegurarse que el ensamble esté completamente asegurado.

5. Conecte el extremo del receptáculo del cable de energía del adaptador de sierra de poste **33** en el cable de energía de la sierra de cadena **12** como se muestra en la Fig. AA.

Fig. X

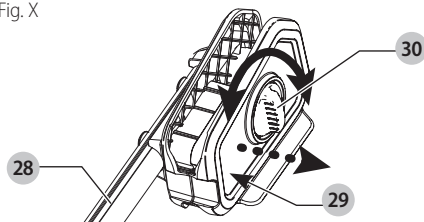


Fig. Y

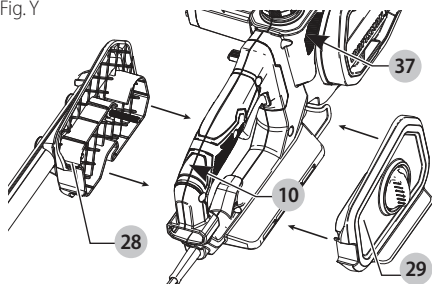


Fig. Z

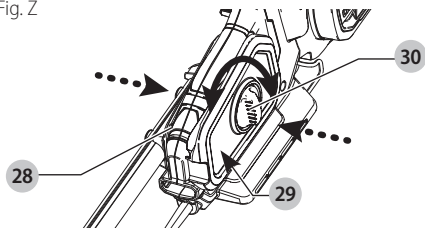
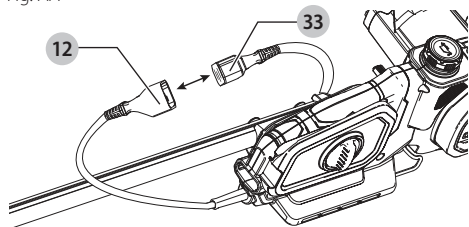


Fig. AA



Ajuste de longitud de poste (Fig. BB, CC)

⚠ **ADVERTENCIA:** Siempre verifique para asegurarse que la palanca de ajuste del poste de extensión esté bloqueada completamente y que el poste de extensión no se mueva antes de usar o transportar la herramienta. No bloquear la palanca de ajuste de extensión de poste podría resultar en que el cabezal de la herramienta se mueva inesperadamente, creando una condición peligrosa. Verifique periódicamente la palanca de ajuste de la extensión para asegurar que esté completamente bloqueada.

1. Desbloquee la palanca de ajuste de poste de extensión **31** como se muestra en la Fig. BB.
2. Con una mano sujetando firmemente el ensamble de extensión **26**, deslice el poste de extensión **32** hacia afuera con la otra mano como se muestra en la Fig. CC. Esto revelará el poste de extensión **32**.

NOTA: La herramienta se puede operar en cualquier extensión del poste de extensión

3. Una vez que se consiga la longitud de extensión deseada, bloquee la palanca de ajuste de extensión de poste **31** para asegurar el poste extensión en su lugar. Asegúrese que el poste de extensión no se mueva antes del uso.

Fig. BB

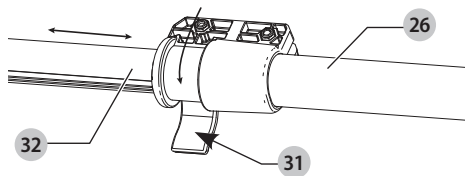
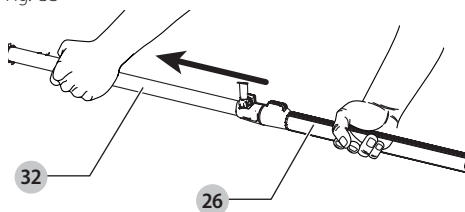


Fig. CC



DESENSAMBLE

⚠ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/installar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Desconexión de sierra de cadena y ensamble de poste de extensión (Fig. X-AA)

⚠ **ADVERTENCIA:** Cuchilla móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la unidad esté apagada y desconectada de la fuente de energía antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

1. Apoye el ensamble de sierra de poste plano sobre el piso.
2. Desconecte el extremo del receptáculo del cable de energía del adaptador de sierra de poste **33** del cable de energía de la sierra de cadena **12** como se muestra en la Fig. AA.
3. Retire la placa de adaptador de sierra de poste **29** del adaptador de sierra de poste **28** girando la perilla de bloqueo en sentido contrario a las manecillas del reloj. Consulte la Fig. Z.
4. Retire la sierra de cadena **37**. Vuelva a ensamblar la placa de adaptador de sierra de poste **29** al adaptador de sierra de poste **28** para uso posterior. Consulte la Fig. X.

Desensamble de extensión de poste del ensamble de manija (Fig. U)

1. Afloje la camisa roscada y después jale para desconectar las dos mitades.

OPERACIÓN DE SIERRA DE POSTE

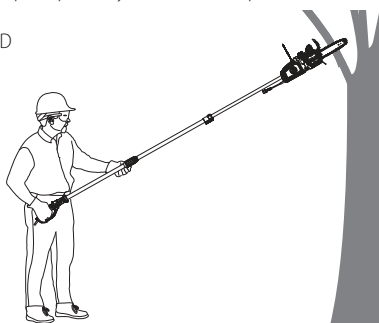
- ⚠** **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

Posición Adecuada de las Manos (Fig. DD)

- ⚠** **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.
- ⚠** **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.

La posición de manos adecuada requiere una mano en la manija principal **22** y la otra sobre el poste **24**.

Fig. DD



Operación de sierra de poste (Fig. A)

- ⚠** **ADVERTENCIA:** Lea y entienda todas las instrucciones. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones personales serias.
- ⚠** **PRECAUCIÓN:** Siempre reduzca la tensión de la cadena nuevamente después de terminar el trabajo. La cadena se contrae mientras se enfría. Si no se afloja, puede dañar la sierra de cadena.
- ⚠** **ATENCIÓN:** No levante la sierra de poste más de 60 grados desde el nivel del suelo.

IMPORTANTE: Nunca opere una sierra de poste que esté dañada o mal ajustada o que no esté completamente ensamblada y segura. Asegúrese que la cadena de la sierra **5** deje de moverse cuando se suelta el interruptor de gatillo. Nunca ajuste la barra guía **4** o la cadena de la sierra cuando el motor esté en funcionamiento o la fuente de energía esté conectada.

Corte/Poda de sierra de poste

- ⚠** **ADVERTENCIAS:**
 - Nunca se pare directamente debajo de la rama que está cortando.** Siempre colóquese fuera del camino de escombros que caen.

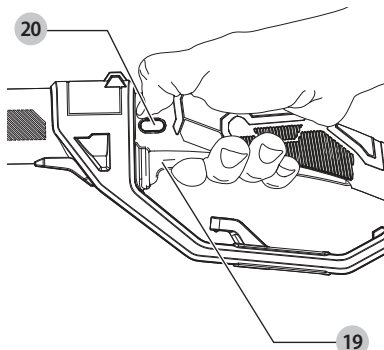
- Siempre use protección para la cabeza, los ojos, los pies y el cuerpo.** El uso de protección para el cuerpo ayuda a reducir el riesgo de lesiones al operar esta unidad.
- Nunca se pare en una escalera u otro soporte inestable mientras usa la sierra de poste.** Siempre evite cualquier posición que pueda causarle perder el equilibrio y causar lesiones graves.
- Mantenga a otras personas al menos a 15 m (50') del área de trabajo.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.
- Peligro de electrocución.** Para prevenir descargas, no opere dentro de 15 m (50') de líneas eléctricas aéreas. Siempre revise el área circundante en busca de líneas eléctricas ocultas.
- No extienda la manija del interruptor de la sierra de poste por encima de la altura del hombro.**

Interruptor de encendido/apagado (Fig. EE)

Siempre asegure la posición de sus pies y sujete la sierra de poste firmemente con ambas manos con el pulgar y los dedos rodeando la manija.

- Para encender la herramienta, presione el botón de bloqueo **20** con su pulgar y después oprima el interruptor de gatillo **19** con sus dedos como se muestra en la Fig. EE. (Una vez que la herramienta esté en operación, puede liberar el botón de bloqueo.)
- Para APAGAR la herramienta, libere el gatillo.

Fig. EE



Poda con sierra de poste (Fig. A, DD, FF)

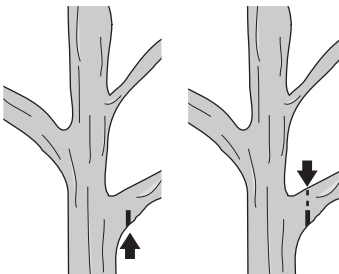
- ⚠** **ADVERTENCIA:** Deje que la herramienta funcione a su propio ritmo. No sobrecargue.
- ⚠** **ADVERTENCIA:** Cuando poda árboles: proteja contra retrocesos que pueden provocar lesiones graves o la muerte. Consulte **Protección contra retroceso**, para evitar el riesgo de retroceso. No se estire. Asegúrese que su equilibrio sea firme. Mantenga los pies separados. Divida su peso de manera uniforme en ambos pies.

1. Use ambas manos para sujetar la sierra de poste como se muestra en la Fig. DD. Use un agarre firme. Los pulgares y los dedos deben envolverse alrededor de la manija y el poste de la sierra de poste.
2. Nunca opere mientras está en un árbol, en una posición incómoda o en una escalera u otra superficie inestable. Puede perder el control de la sierra de poste y causar lesiones graves.
3. Siga las instrucciones a continuación para cortar un árbol.
 - a. Asegúrese que la sierra de poste esté funcionando a toda velocidad antes de hacer un corte. Al comenzar un corte, coloque la cadena de sierra en movimiento **5** contra la rama. Mantenga la sierra de poste firmemente en su lugar para evitar posibles rebotes o que patine (movimiento lateral) de la sierra de poste.
 - b. Guíe la sierra de poste con una presión ligera. Realice el primer corte a 152 mm (6") del tronco del árbol en la parte inferior de una rama. Use la parte superior de la barra guía **4** para realizar este corte. Corte 1/3 a través del diámetro de la rama. Después realice el corte de acabado desde la parte superior como se muestra en la Fig. FF.

NOTA: Si intenta cortar ramas gruesas desde la parte inferior, la rama se puede cerrar y atrapar la cadena de la sierra en el corte. Si intenta cortar las ramas gruesas desde la parte superior, sin un corte inferior poco profundo, la rama se puede astillar. No fuerce la sierra de poste. El motor se sobrecargará y puede quemarse. Hará el trabajo mejor y con más seguridad en la velocidad para la que está diseñada.

 - c. Retire la sierra de poste del corte mientras está funcionando a toda velocidad. Detenga la sierra de poste soltando el interruptor de gatillo **19**. Asegúrese que la cadena de sierra se haya detenido antes de bajar la sierra de poste.

Fig. FF



MANTENIMIENTO

- ⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

El mantenimiento regular asegura una vida útil larga y efectiva para la herramienta. Después de cada 10 minutos de uso, apague la unidad, desconecte el aparato de la fuente de energía (¡tenga en cuenta que la cadena y la barra pueden estar calientes!) y verifique la barra y la cadena respecto a la tensión y lubricación correctas conforme **Ajuste de tensión de la cadena** y **Cadena de sierra y lubricación de la barra guía**.

Cadena de sierra y barra guía

Después de unas cuantas horas de uso, retire la barra guía y límpiela minuciosamente.

Afilado de cadena de sierra

(Fig. GG, HH, II)

- ⚠ ATENCIÓN:** Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Cadena móvil filosa. Para evitar la operación accidental, asegúrese que la herramienta esté desconectada antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

NOTA: Los cortadores perderán filo inmediatamente si tocan el suelo o un clavo durante el corte.

Para obtener el mejor rendimiento posible de su sierra de cadena, es importante mantener afilados los dientes de la cadena de sierra. Siga estos consejos útiles para el afilado adecuado de la cadena de sierra:

1. Para obtener los mejores resultados, use una lima de 4,5 mm y un soporte de lima o guía de lima para afilar su cadena de sierra. Esto garantizará que siempre obtenga los ángulos de afilado correctos.
 2. Coloque el soporte de lima plano sobre la placa superior y el calibrador de profundidad del cortador.
 3. **Fig. GG-** Mantenga la línea correcta del ángulo de afilado de 30° de la placa superior **39** en su guía de afilado paralela a su cadena (afile a 60° de la cadena vista desde el costado).
 4. Afile los cortadores en un lado de la cadena primero. Lime desde el interior de cada cortador hacia el exterior. Luego gire la sierra y repita los procesos (2, 3, 4) para los cortadores en el otro lado de la cadena.
- NOTA:** Use una lima plana para afilar las partes superiores de los rastrillos (parte del eslabón de la cadena en frente del cortador) para que estén a aproximadamente a 0,635 mm (0,025") por debajo de las puntas de los cortadores, como se muestra en la Fig. HH.
5. **Fig. II-** Mantenga todas las longitudes de corte iguales.
 6. Si hay daños en la superficie cromada de las placas superiores o placas laterales, lime hasta que se elimine dicho daño.

⚠ ATENCIÓN: Después de limar, la cuchilla estará afilada, tenga especial cuidado durante este proceso.

NOTA: Cada vez que se afila la cadena, pierde algunas de las cualidades de retroceso bajo y se debe tener especial precaución. Se recomienda afilar una cadena de sierra no más de cuatro veces.

Fig. GG

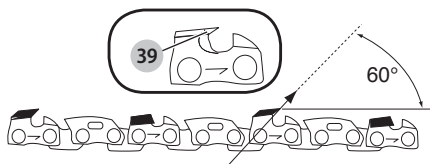


Fig. HH

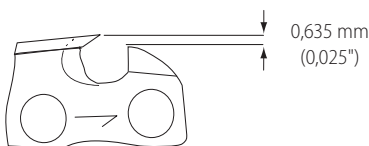
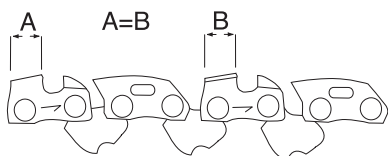


Fig. II



Accesorios

ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece CRAFTSMAN, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por CRAFTSMAN.

Los accesorios que se recomiendan para utilizar con la herramienta están disponibles a un costo adicional en su distribuidor local o en un centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, póngase en contacto con CRAFTSMAN, llame al 1-888-331-4569.

ADVERTENCIA: El uso de accesorios no recomendados en este manual puede ser peligroso.

La cadena y la barra de repuesto están disponibles en su centro de servicio autorizado CRAFTSMAN más cercano. Sólo para uso con barra y cadena de bajo retroceso.

Barra y cadenas disponibles para **CMECSP610:**

Barra: número de parte de servicio CMZCSB10

Cadena: número de parte de servicio CMZCSC10

Versatrack™ (Fig. JJ)

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no use un gancho para colgar Versatrack™ o Trackwall de Versatrack™ dañados. Un gancho para colgar Versatrack™ o Trackwall de Versatrack™ dañados no soportarán el peso de la herramienta.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, NO suspenda la herramienta por encima ni cuelgue objetos del gancho. SÓLO suspenda la herramienta en el Trackwall de Versatrack™ con el gancho para colgar Versatrack™.

ADVERTENCIA: El gancho integral para colgar Versatrack™ está diseñado para montar la herramienta en un riel Trackwall de Versatrack™. No use el gancho de colgar integral para montar la herramienta en ninguna otra superficie.

ADVERTENCIA: El gancho de colgar integral Versatrack™ no es un gancho de cinturón.

ADVERTENCIA: Cuando cuelgue objetos en el riel Trackwall de Versatrack™, espacie adecuadamente las herramientas para no exceder 75 lbs (35 kg) por pie lineal.

ADVERTENCIA: Antes de usar la herramienta, asegúrese que el gancho de colgar integral Versatrack™ vuelva a su posición original.

IMPORTANTE: Los accesorios Versatrack™ montan herramientas compatibles con seguridad al sistema Trackwall de Versatrack™.

1. Apague la herramienta, retire los accesorios y desconéctelo de la fuente de alimentación.

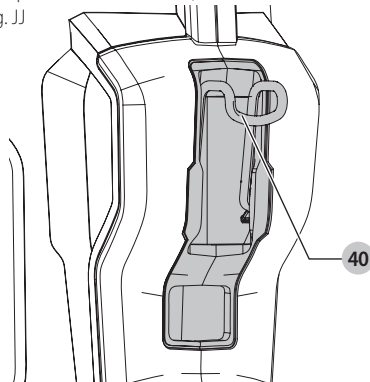
ATENCIÓN: Cualquier producto con dientes de corte expuestos debe tenerlos cubiertos de forma segura si va a estar en el Trackwall de Versatrack™.

2. Voltee o abra el gancho de colgar integral 40. Hace clic cuando está bloqueado en su posición.

3. Monte el gancho de colgar integral en el Trackwall de Versatrack™.

NOTA: Los accesorios Versatrack™ para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita ayuda para encontrar cualquier accesorio, comuníquese con CRAFTSMAN, llame al **1-888-331-4569**.

Fig. JJ



Limpieza



ADVERTENCIA: *Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.*



ADVERTENCIA: *Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.*

Reparaciones



ADVERTENCIA: *Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica CRAFTSMAN u en un centro de mantenimiento autorizado CRAFTSMAN. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.*

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. (229) 921 7016
Remes

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-888-331-4569

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado. Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: Craftsman. Tool Co. S.A. de C.V.
Avenida Antonio Dovali Jaime, # 70 Torre B Piso 9

Colonia La Fe, Santa Fé
Código Postal : 01210
Delegación Alvaro Obregón
México D.F.

Tel. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).
- Registro en línea en www.craftsman.com/registration.

Garantía Limitada por Tres Años

CRAFTSMAN reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier defecto debido a materiales o mano de obra defectuosos por tres años desde la fecha de compra. Esta garantía no cubre falla de partes debido al desgaste normal o abuso de la herramienta. Para detalles adicionales de la cobertura de la garantía e información de reparación de garantía, visite www.craftsman.com o llame al **1-888-331-4569**.

Esta garantía no se aplica a accesorios o daño causado cuando otros hayan realizado o intentado reparaciones. ESTA GARANTÍA LIMITADA SE OTORGA EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, Y EXCLUYE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES O EN CONSECUENCIA. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o en consecuencia, por lo que estas limitaciones pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le da derechos legales específicos y puede tener otros derechos que varían en ciertos estados o provincias

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta o clavadora CRAFTSMAN, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE

ADVERTENCIAS: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al **1-888-331-4569** para que se le reemplacen gratuitamente.

